

## EL MANUSCRITO 22846 DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA: EL LIBRO VERDE DE ARAGÓN

Monique Combescure-Thiry  
Universidad de Toulouse-Le Mirail  
ORCID: 0009-0000-9062-8114

**Resumen:** El *Libro Verde de Aragón* se difundió en forma manuscrita alrededor de 1560 en la sociedad aragonesa, cuyos miembros más encumbrados desacreditaba. En efecto, sus genealogías revelaban, a plena luz, su origen judío en una época en que ciertas funciones estaban reservadas a los únicos candidatos que podían probar su limpieza de sangre (sin antepasados judíos o moros). Varios de estos libelos han llegado hasta nosotros y estudiamos aquí uno de ellos: el Manuscrito 22846 de la Biblioteca Nacional de España. Es el más voluminoso de todos los que conocemos hasta hoy. A consecuencia, aparecen en él personajes nuevos y a veces famosos: Ruy Gómez de Silva, Juan Pérez de Oliván, Zurita, Antich de Bages, doña Juana de Pernstein, duquesa de Villahermosa, y la emperatriz doña María de Austria, hermana del rey Felipe II.

**Palabras claves:** *Libro Verde de Aragón*, genealogía, judíos, conversos, Inquisición.

## MANUSCRIPT 22846 FROM THE NATIONAL LIBRARY OF SPAIN: EL LIBRO VERDE DE ARAGÓN

**Abstract:** The *Libro Verde de Aragón* circulated in handwritten form around 1560 in Aragonese society, of which it discredited the most prominent members. Indeed, his genealogies revealed their Jewish origin in broad daylight at a time when certain functions were reserved only for applicants who could prove the purity of their blood (without a Jewish or Moorish ancestor). Several of these texts have come down to us. We are studying one of them in this paper: Manuscript 22846 of the National Library of Spain. It is the largest of all the *Libros Verdes*. There appear therefore new and sometimes famous characters: Ruy Gómez de Silva, Juan Pérez de Oliván, Zurita, Antich de Bages, Doña Juana Pernstein, Duchess of Villahermosa, and Empress Doña María of Austria, sister of King Philippe II of Spain.

**Key words:** Libro Verde de Aragón, genealogies, Jews, converts, Inquisition.

## EL MANUSCRITO 22846 DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA: EL LIBRO VERDE DE ARAGÓN

Monique Combescure-Thiry  
 Universidad de Toulouse-Le Mirail  
 ORCID: 0009-0000-9062-8114

### 1. Introducción

El conocido como el *Libro Verde de Aragón* apareció en la segunda mitad del siglo XVI. En sus páginas se describen los linajes de judíos aragoneses convertidos al cristianismo “en tiempo de San Vicente Ferrer” (1390-1420). Se trata de una obra que infundió una gran conmoción entre la sociedad de la época entre la cual se propagó rápidamente<sup>1</sup>. En efecto, los denominados “estatutos de limpieza de sangre”, impedían el acceso a un gran número de cargos, honores y funciones para toda persona que no podía presentar pruebas de “sangre limpia”, es decir, la ausencia de antepasados judíos o moros<sup>2</sup>.

La revelación a plena luz de los orígenes “dudosos” de ciertos personajes encumbrados provocó enormes problemas para ellos y sus descendientes<sup>3</sup>. Además de ello, disuadió a muchos posibles candidatos a ocupar cargos a optar al desarrollo de carreras en la administración de la Monarquía Hispánica. A fin de resolver este problema, la realeza prohibió, con la Pragmática de 1623, la propagación de todos los libros genealógicos anónimos. El año anterior, la Inquisición había mandado quemar en un auto de fe, en la plaza del Mercado de Zaragoza, todos los *Libros Verdes* que había podido recoger<sup>4</sup>, pero ciertos ejemplares escaparon al fuego y han llegado hasta nosotros.

---

**Correo electrónico de contacto: [combescure.thiry@club-internet.fr](mailto:combescure.thiry@club-internet.fr)**

**Recibido: 29/04/2022. Aceptado: 30/10/2022.**

<sup>1</sup> GALLEGO, A., “Le Libro verde de Aragón ou la peur de la tache”, en *L'individu face à la société: quelques aspects des peurs sociales dans l'Espagne du Siècle d'Or*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1994, pp. 27-37.

<sup>2</sup> PÉREZ, J., *L'Espagne de Philippe II*, Paris, Fayard, 1999, p. 147, ROZENBERG, D., *L'Espagne contemporaine et la question juive. Les fils renoués de la mémoire et de l'histoire*. Toulouse, Les Presses Universitaires du Mirail, collection “Tempus”, 2006, p. 17, y MECHOULAN, H., *Le sang de l'Autre. Indiens, juifs et morisques au temps de l'Inquisition*. Paris, Berg International, 2014, p. 129.

<sup>3</sup> PINA Y FERRER, V., *El Libro Verde*, s.l. [Zaragoza], Imprenta de C. Ariño, Coso 100, s.d., pp. 3-16.

<sup>4</sup> SICROFF, A., *Les controverses de statuts de “pureté de sang” en Espagne du XV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Didier, 1960, p. 215-220, y MONTER, W., *La otra Inquisición. La Inquisición española en la Corona de Aragón, Navarra, el País Vasco y Sicilia*, Barcelona, Editorial Crítica, 1992, p. 375.

## 2. Los diferentes ejemplares del *Libro Verde de Aragón*

Todos los *Libros Verdes* que conocemos son variaciones de una misma fuente. Este tronco común parece haber sido realizado a partir de documentos genealógicos sacados, probablemente, del archivo inquisitorial. En los mismos, se describen las ascendencias de las familias de modo más o menos detallado según.

Hasta el momento hemos estudiado cuatro de estos textos. El más corto es *el Manuscrito 3090 de la Biblioteca Nacional de España* que designaremos por *Ms. 3090* BNE. Sus rúbricas genealógicas se componen de 11.648 palabras. El más conocido, pues ha sido editado varias veces en el pasado, es el Manuscrito 56-6-15 de la Biblioteca Colombina de Sevilla<sup>5</sup>. Sus genealogías constan de 16.376 palabras, pero su particularidad es el añadido de rúbricas de 13.878 palabras, lo que le confiere un volumen total bastante importante. El Manuscrito 1282 del Archivo Histórico Nacional (Ms. 1282 AHN) era hasta ahora el más voluminoso de todos: 30.450 palabras de genealogías<sup>6</sup>. El Manuscrito 18305 de la Biblioteca Nacional de España (Ms. 18305 BNE) se acerca mucho al Ms. 1282 AHN, pero sus genealogías son un poco menos desarrolladas, lo que explica que se componga sólo de 28.567 palabras<sup>7</sup>. A todos ellos añadimos ahora el Manuscrito 22846 de la Biblioteca Nacional de España (Ms. 22846 BNE), que constituye el quinto ejemplar que nos proponemos. No se trata en modo alguno de una copia de los precedentes, sino que contiene abundante información que no aparece recogida en los mismos.

## 3. El Manuscrito 22846 de la Biblioteca Nacional de España

Este documento se presenta bajo la forma de un cuaderno de tapa encartonada, vetada roja y negra, de formato 21x27 cm. El corpus de 46 folios está precedido de dos hojas sueltas y sin numerar. En la primera está dibujado el árbol genealógico de “Gaston Febus duodecimo conde de Fox” y de Catalina de Rabat durante cinco generaciones. Se termina por el casamiento de Ramón de Ossau con María Pellicer. En el rincón superior izquierdo está indicado: “Ms. 22846”.

Don Gaston Febo duodecimo Conde de Fox tuvo  
en Catalina de Rabat por hijo natural a

I

Gracian de Fox, a quien su padre hizo donacion a  
1º de Agosto de 1380 de todo el Estado y Valle de Ossau  
con el reconocim[ien]to y Vassallage a el y a los Soberanos  
de Fox y de Bearne. Caso con Ana de Lavedan.

<sup>5</sup> AMADOR DE LOS RÍOS, R., “El Libro Verde de Aragón”, *Revista de España*, 420 (1885), pp. 547-578, n° 422 (1885), pp. 249-288, y n° 424, (1885), pp. 567-603.

CAGIGAS, I. de las, *Libro Verde de Aragón*, Compañía Ibero-Americana de Publicaciones S.A., 1929, p. 157. PINA Y FERRER, Victorio, *op. cit.*, p.19-55. SERRANO Y SANZ, Manuel, *Orígenes de la dominación española en América. Estudios históricos*, Madrid, Casa Editorial Bailly y Baillières, Nueva Biblioteca de Autores Españoles, 1918, pp. CCCXCIV-CCCXCVI, DIII- DVI, DXV-DXX. Estas dos últimas ediciones sólo dan extractos.

<sup>6</sup> Estos tres manuscritos han sido editados por : COMBESURE THIRY, M., MOTIS DOLADER, M. A., *El Libro Verde de Aragón*, Zaragoza, Libros Certeza, 2003, 286 p.

<sup>7</sup> COMBESURE THIRY, M., “Transcription annotée du manuscrit *Ms. 18305 de la Biblioteca Nacional de España*”, *Les Cahiers de Framespa* [en línea], 16/2014, puesto en línea el 01 juillet 2014. URL : <http://framespa.Revues.org/2873>.

I

Gaston de Ossau, que tomo este apellido por el Estado.  
Caso con Juana de Estarac.

I

Corbaran de Ossau con Proxida de Fox. Tomo las Armas  
contra el Sereniss[im]o Gaston de Fox, Principe de Navarra  
y de Bearne, decimosexto Conde de Fox, le prendio  
y mando degollar y confiscar todo su Estado y  
Valle de Ossau, el año 1463.

I

Jaques de Ossau caso con Cobella de Baucio. Hizole  
Merced el d[ic]ho D. Gaston para el y sus Descendientes  
del Estado, Abadía y Señorío Espiritual y Temporal  
de los Lugares de Aston y Geteo con sus dependientes,  
que era una pequeña parte del Estado antiguo de  
Ossau. Y d[ic]ha Donacion la hizo en 23 de Abril de 1465

I

Ramon de Ossau caso con Maria Pellicer

Mientras los historiadores confiesan desconocer el origen materno de Gratien de Foix, bastardo de Gaston Febus, y lo que ha sido de él<sup>8</sup>, encontramos aquí la contestación a todas sus preguntas. La relación de Gaston Febus con Catalina Rabat es pues una revelación inédita. ¿Vendría esta señora de estirpe poco recomendable como es el caso de muchas antepasadas del *Libro Verde*? Esto parece poco probable, dada la nobleza de este familia<sup>9</sup>. ¿O, al contrario, sería este árbol genealógico laudativo, atribuyendo ascendientes prestigiosos al célebre cronista aragonés José Pellicer de Ossau y Tovar, dos de cuyos patronímicos aparecen al final de esta genealogía? Precisaremos que aquel personaje (1602-1679), célebre cronista real de Aragón, Castilla y León, caballero de Santiago y señor de las Casas de Pellicer y Ossau, perteneció al Consejo de Su Majestad. Si sus cualidades de historiador erudito, de protoperiodista y genealogista fueron unánimemente reconocidas, se ha también subrayado que las genealogías que elaboraba eran a menudo fabulosas, creadas a partir de fuentes dudosas. En breve, su afición para los falsos cronicones se conocía bien, lo que le valió igualmente los calificativos de “charlatán” y “falsario”. Era finalmente un hombre de gran erudición pero pocos escrúpulos, ambicioso y batallador, una de las personalidades más representativas de su tiempo<sup>10</sup>. En la segunda hoja aparece un poema de diez versos. Por la mención “marrano” contenida en sus líneas, está relacionado de modo más evidente con el tema central del *Libro Verde*: la limpieza de sangre.

---

<sup>8</sup> TUCOO-CHALA, P., *Gaston Febus, Prince des Pyrénées (1331-1391)*, Pau, Editions Deucalion, 1993, p.22, 322,327, 368, 372, 378-379.

<sup>9</sup> Cuando en su juventud, en 1357, Gaston de Foix se fue a defender al maestro de Prusia, ¿no fue su gobernador “monseigneur” Corbeyran de Foix, señor de Rabat ? Ibidem, p. 71.

<sup>10</sup> PORREÑO, B., *Dichos y hechos del Señor Rey Don Felipe II*, Madrid, Sociedad Estatal para la Conmemoración de los Centenarios de Felipe II y Carlos V, 2001 (1º ed. 1639), pp. 44, 53, 77, 84-85, 107-109, LATASSA y ORTÍN, F., *Noticia Histórica-Geográfica del Reino de Aragón*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico” (CSIC), 2006 (1º ed. 1771), p. 222, SOLANO, F., “La escuela de Jerónimo Zurita” in *Jerónimo Zurita. Su época y su escuela*, Zaragoza, Fundación “Institución Fernando el Católico”, Diputación de Zaragoza, 1983, p. 47. KAGAN, R., *Los Cronistas y la Corona*, Madrid, Publicación del Centro de Estudios Europa Hispánica y Marcial Pons Historia, 2010, pp. 329-337.

Bastaba ser thesorero  
 Bastaba ser contador  
 En tiempo que no hay dinero  
 Y bastaba ser grosero  
 Para no tratar de amor  
 Y bastaba ser anciano  
 Para no entrar en la red  
 Que tiende amor con su mano  
 Y bastaba ser marrano  
 Si manda V[uest]ra Merced.

Sea como fuere, estos dos documentos presentan aparentemente pocas relaciones con las familias descritas en el Ms. 22846 BNE. Los 31 primeros folios estudian genealogías que conciernen a los descendientes de judíos o conversos. La descripción de estos linajes está precedida por una frase: “Este libro es trasladado de uno que se hallo en poder de Juan Perez de Oliban al tiempo de su muerte” (fig. 1). Abajo está indicado: “*Genealogia valde antiqua et bona neophitorum antiquor[um] qui conversi fuerunt tempore b[eati] vicentii ferrarii confessoris ordinis predicator[um] in Civitate Caesaraugustae et extra jn Regno Aragonu[m]*” y es precisamente bajo esta referencia “*Genealogia valde antiqua*” como este manuscrito está matriculado en el fichero de la BNE, apareciendo el título de *Libro Verde* en ningún lugar.

La presentación del manuscrito es clara y agradable, más o menos airada. Las familias están todas bien repartidas, distintas las unas de las otras, pero no llevan número como en el Ms. 1282 AHN. La letra fina y fácilmente legible es de una sola mano en todo el documento, excepto para las dos hojas sueltas cuya grafía diferente delata otro origen. En los márgenes están repetidos los nombres de ciertos personajes. El texto no incluye espacios en blanco y presenta muy pocas tachaduras. El número de palabras que lo componen -32961- prueba claramente que es el más voluminoso de todos los *Libros Verdes* que conocemos. Son el Ms. 18305 BNE y sobre todo el Ms. 1282 AHN los que se acercan más. Lo hemos comparado con este último. El aumento de su extensión proviene del añadido de familias específicas, de la prolongación de ciertas ramas y de la presencia de anécdotas. Apuntemos, por el contrario, la ausencia del párrafo nº 7 del Ms. 1282 AHN referente a la descendencia de la judía Orosol Avendino y de Salomón Constantín, su esposo, así como la de los párrafos nº 91 y 92, prolongaciones respectivas de las genealogías Sánchez y la Caballería.

#### 4. Las diferencias

##### 4.1. Las nuevas familias

La primera genealogía añadida -204 palabras- es la de Lucas de Aínsa, mercader de Zaragoza que se desplazó fuera del suelo natal a raíz del desarrollo de sus actividades comerciales (fig. 1). Se casó en Valencia con una señora del país, luego sus hijos viajaron igualmente: uno, mercader, contrajo matrimonio en Génova dos veces; el otro, micer Jerónimo de Aínsa, vivió en Roma donde ocupó las funciones respetables de procurador de la corte romana. Una vuelta a la madre patria se realiza con el casamiento de la hija de este último con Jerónimo Antic de Bages, “notario de caja de Zaragoza y escribano de secretos de la Inquisición de Aragón y notario de mandamiento” (Ms.

22846, BNE, fol. 26v.)<sup>11</sup>. El patronímico llevado por este último personaje hace pensar en el célebre jurista, secretario de varios reyes de Aragón -Alfonso V, Juan II y Fernando II- del cual es probablemente descendiente.

La segunda familia nueva -96 palabras- constituye la descendencia de un corredor, Simón de Magallón, cuya judaidad está aparentemente fuera de duda: “sus padre y madre fueron judíos y muy zafios” (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.). El autor menciona el casamiento de dos de sus hijas, una de la cual vive “en los callejones de Santa Engracia”, lo que supone la residencia zaragozana de la familia (fig. 3). Este linaje, ausente también de los demás *Libros Verdes*, estaba sin embargo anunciado en el Ms. 1282 AHN, en la familia del platero Pedro Sánchez:

“El hijo mayor, llamado Francisco Bonet, mercader, caso dos veces: la primera, con Ana Magallon, hija de Simon Magallon, tambien confeso, como abajo se parece en el numero de Simon Magallon” (Ms. 1282, AHN, fol 53).

Ningún párrafo había sido atribuido luego a este último personaje y lo habíamos esperado en vano. Con suerte, estas líneas vienen a contestar a nuestras preguntas.

El texto que sigue menciona rápidamente a algunas personalidades y a sus familiares: mosén Luis de Liñán -40 palabras-, Pedro Monfort -59 palabras- maestre Ram -105 palabras- y Jaime Traper -19 palabras-. Estos nombres, ausentes del Ms. 1282 AHN, aparecen en otros *Libros Verdes*. Mosén Luis de Liñán está citado en el Ms. 56-6-15 Biblioteca Colombina (fol. 39-39v.), Pedro Monfort en el Ms. 3090 BNE (fol. 25v.) y en el Ms. 56-6-15 Biblioteca Colombina (fol. 39v.) y maestre Ram en el Ms. 3090 BNE (fol. 21v.) así como en el Ms. 56-6-15 Biblioteca Colombina (fol. 40). En cuanto a Jaime Traper, está incluido en la genealogía Almazán (Ms. 3090, BNE, fol. 23) y (Ms. 18305, BNE, fol. 95). Se trata aquí de amalgamas de diferentes personas que no tienen relación entre ellas: un mercader, un jurista, un canónigo, un vicario general del episcopado y el señor de Cetina.

#### 4.2. Las prolongaciones genealógicas

La genealogía de mosén Luis de Híjar, que precede a las de Lucas de Aínsa y Simón Magallón, comprende prolongaciones importantes en las cuales están citados personajes y patronímicos de primer orden (fig. 4). Primero, un nieto del antepasado Juan de Losilla, “escribano de mandamiento y secretario de Ruigomez”, se había casado con “tal Despes”, quien le había dado dos hijos, entre los cuales el mayor, que fue esposo de doña Leonor de Castro. Posteriormente, la descendencia de su hermano, Jerónimo de Losilla, contiene un prolongamiento interesante: mientras el Ms. 1282 AHN, (fol. 55v.) indica sólo “y hubieron hijos y hijas”, el Ms. 22846 BNE describe dos generaciones suplementarias. Así, el nieto de este último, Pedro López de Quinto, se casó en segundas nupcias con doña Juana Zurita, mujer que fue de Juan Lucas de Oliven”, mientras que su bisnieta se casó con Francisco de Oliban (Ms. 22846, fol. 26v.). Señalemos en estas líneas los nombres de “Ruigomez”, “Perez de Oliban” y “Zurita”.

Otro de los personajes que aparecen en el texto Ruy Gómez de Silva, quien como resulta conocido, ocupó un destacado papel en la política española del siglo XVI. De

<sup>11</sup> Se notará la importancia de este personaje que acumulaba las funciones de “*notario de caja de Zaragoza*”, “*escribano de secretos de la Inquisición de Aragón*” (persona encargada de escribir todas las actas notariadas realizadas en el tribunal concerniendo lo judicial y la herejía) y “*notario de mandamiento*” (notario que preparaba los documentos para la firma del rey).

origen portugués, había llegado a Castilla en 1526 en el séquito de la emperatriz Isabel cuando su casamiento con Carlos Quinto. Este amigo íntimo de Felipe II, quien lo hizo príncipe de Éboli en 1559, fue un miembro muy activo del gobierno. Por el medio del “partido ebolista” creado alrededor de su fuerte personalidad, tuvo una gran influencia. Murió en 1573<sup>12</sup>. En este documento aparece sólo como amo de Juan de Losilla, su secretario, y no está pues preocupado por la judaica ambiente. Esto no es el caso de los protagonistas, trayendo los patronímicos de Zurita y Pérez de Oliván después de sus alianzas matrimoniales con los conversos que son supuestos miembros de la familia Híjar.

La segunda celebridad en la cual hacen pensar estas líneas es la “indiscutible figura de Jerónimo Zurita y Castro (1512-1580), nombrado el año de 1538 primer cronista del Reino [de Aragón], un cargo que había de perdurar cerca de dos siglos”<sup>13</sup>. De su “pluma singular y brillante” elaboró una obra, los *Anales de la Corona de Aragón*, constante y precisa, basada sobre una compilación de documentos de archivos (Barcelona, Sicilia y otras localidades) que se le abrieron especialmente para sus investigaciones y que reconstituye la historia del Reino y de la Corona desde los orígenes hasta Fernando el Católico. Ocupó igualmente diversos cargos públicos entre los cuales se señalan la Secretaría de Cámara del Consejo de la Suprema [Inquisición] y diversas comisiones de Corte<sup>14</sup>. Se casó en 1537 en Valladolid, con doña Juana García de Oliván<sup>15</sup>. Su hijo, Jerónimo Zurita y Oliván, gobernador de la Acequia Imperial y ujier en las Cortes de Tarazona de 1592, recibió el año siguiente el hábito de Santiago<sup>16</sup>. A la luz de la historia personal del cronista Zurita, no es sorprendente encontrar los patronímicos de Zurita y Oliván íntimamente relacionados en este fin de genealogía.

Numerosos personajes del ilustre linaje Oliván o Pérez de Oliván salpican la historia aragonesa. Entre los que se nombraron Juan, se nota, en 1498, la presencia de Juan Pérez de Oliván, procurador de Bolea<sup>17</sup>; en 1504, la de un mercader de la calle San Blas de Zaragoza<sup>18</sup>; luego, en 1511, la de un consejero de la Casa de Ganaderos<sup>19</sup>, siempre en Zaragoza<sup>20</sup>. Un testamento de Juan Pérez de Oliván, mercader, está citado en 1517, en la parroquia de San Pablo<sup>21</sup>. En 1559, un consultor del Santo Oficio<sup>22</sup>, llevando

<sup>12</sup> PÉREZ, J., *L'Espagne de Philippe II*, Paris, Fayard, 1999, pp. 69, 73, 272, 340.

<sup>13</sup> SOLANO CAMÓN, E., *Aragón. Luces y sombras de su historia*, Madrid, Sílex Ediciones, 2009, pp. 244 y 307.

<sup>14</sup> SERRANO MARTÍN, E., “Aragón moderno”, en FERNÁNDEZ CLEMENTE, E., (dir.) *Historia de Aragón*, Madrid, La Esfera de los libros, 2008, p. 537.

<sup>15</sup> CANELLAS, A., “El historiador Jerónimo Zurita”, en *Jerónimo Zurita. Su época y su escuela*. Zaragoza, Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, 1983, p. 12.

<sup>16</sup> GASCÓN PÉREZ, J., *Aragón en la monarquía de Felipe II*, Tomo I, *Historia y pensamiento*, Zaragoza, Publicaciones de Rolde de Estudios Aragoneses, 2007, p. 173.

<sup>17</sup> NICOLÁS-MINUÉ SÁNCHEZ, A. J., “El brazo de las universidades en las Cortes aragonesas y la oligarquía local”, *Hidalguía, Revista de Genealogía, Nobleza y Armas*, 315 (2006), p. 221.

<sup>18</sup> GONZÁLEZ MIRANDA, M., “El motín en la parroquia de San Pablo de Zaragoza en 1504”, en *Jerónimo Zurita Su época y su escuela*, Zaragoza, Fundación “Institución Fernando el Católico”, Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, 1983, pp. 376-378.

<sup>19</sup> Controlando la mayoría del ganado y de la lana, la “Casa de Ganaderos” de Zaragoza siguió manteniendo su posición privilegiada en los dominios económico y político en el siglo XVI, SERRANO MARTÍN, E., *Historia de Zaragoza. Zaragoza con los Austrias mayores (siglo XVI)*, Zaragoza, Ayuntamiento de Zaragoza, Caja de Ahorros de la Inmaculada, 1997, p. 34.

<sup>20</sup> FALCÓN PÉREZ, M. I., *Ordenanzas y otros documentos complementarios relativos a las Corporaciones de oficio en el reino de Aragón en la Edad Media*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 1998, p. 652.

<sup>21</sup> PEDRAZA GRACIA, M. J., *Documentos para el estudio de la historia del libro en Zaragoza entre 1501 y 1521*, Zaragoza, Centro de Documentación Bibliográfica, 1993, pp. 265.

<sup>22</sup> Doctor encargado por el papa para dar su aviso en varios asuntos.

este nombre, tenía problemas con la Inquisición<sup>23</sup>. Micer Juan Pérez de Oliván está definido como “caballero de Aragón” en 1566<sup>24</sup>. Cuando las exequias de Felipe II, una glosa en honor del rey se atribuye a micer Juan Pérez de Oliván<sup>25</sup>. Unos años más tarde, en 1626, cierto Juan Pérez de Oliván está nombrado “escribano de mandamiento de la Real Audiencia”<sup>26</sup>. A uno de estos últimos personajes puede ser identificado Juan Pérez de Oliván, padre de Francisco de Oliván (Ms. 22846, fol. 26v.). En efecto, pertenece a la tercera generación después Juan de Losilla, secretario de Ruy Gómez de Silva (fallecido en 1573). ¿Quizá fue igualmente el poseedor del documento que estudiamos?

#### 4.3. Las anécdotas

Notaremos que los añadidos constituidos por las familias Aínsa y Magallón así como el desarrollo suplementario de la familia Híjar y los nuevos personajes -mosén Luis de Liñán, Jaime Traper, Pedro Monfort y maestre Ram- ocupan los folios 26v.-27 del manuscrito y constituyen pues un solo añadido. No es el caso de las anécdotas específicas a este documento que están esparcidas a lo largo del texto. Hay que subrayar la originalidad de estas consideraciones añadidas en las genealogías, que contrastan con la descripción administrativa y estricta de los linajes habitual del *Libro Verde*, excepto en el final de las genealogías del Ms. 56-6-15 Biblioteca Colombina. La única anécdota que no es macabra es la del “caballero de La Muela”:

“La Jeronima Sanchez caso con Jayme Esteban, hijo de Pedro Esteban que llamaban el caballero de La Muela, por que alli le armo el Emperador caballero” (Ms. 22846, BNE, fol. 24).

Las otras se terminan de modo dramático:

“La hija mayor [de Juan de Bardaxi], que se llamaba doña Isabel, caso con don Juan Cerdan, señor de Pinseque, y dexo hijos, el qual murio cayendo de un caballo, en medio de la carrera. [...] El don Miguel murio de un arcabuzazo, que auiendose casado con doña Ana de Luna y murio sin hijo” (Ms. 22846, BNE, fol. 13).

“El terçero se llamo Juan Esteban y fue jurado de Çaragoça. Y de alteraçion que tomo de un leon que se solto en casa del duque de Villahermosa, que lo abian hechado a un toro y subio al corredor donde el y otros miraban la fiesta. Murio” (Ms. 22846, BNE, fol. 20).

<sup>23</sup> LLORENTE, J. A., *Historia crítica de la Inquisición española*, Tomo. III, Madrid, Libros Hiperión, 1981 (1ª ed. 1817), p. 303.

<sup>24</sup> CARRASCO URGOITI, M. S., *El problema morisco en Aragón al comienzo del reinado de Felipe II*, Madrid, Editorial Castalia, 1969, p. 155.

<sup>25</sup> LATASSA, F. de, GÓMEZ URIEL, M., *Bibliotecas Antigua y Nueva de escritores aragoneses de Latassa, aumentadas y refundidas en forma de Diccionario bibliográfico-biográfico*, Zaragoza, Imprenta de Calisto Ariño, 1885, p. 530.

<sup>26</sup> JARQUE MARTÍNEZ, E., *Zaragoza en la monarquía de los Austrias. La política de los ciudadanos honrados (1540-1650)*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2007, p. 300. La “Real Audiencia” era el tribunal que representaba la justicia solicitada por el monarca. SERRANO MARTÍN, E., “Aragón moderno”, en FERNÁNDEZ CLEMENTE, E. (dir.), *Historia de Aragón*, Madrid, La Esfera de los Libros, 2008, p. 485.



Reparamos que cada una de estas historias relata las proezas de ciertos hombres que se han mostrado heroicos. Son todas laudativas y la nobleza de sus héroes la subraya la utilización de los nombres “caballo” y “caballero” así como la presencia de animales igualmente nobles: león, toro<sup>27</sup>. Estas hazañas se integran perfectamente en las costumbres de la época<sup>28</sup>. Pero no todas las anécdotas específicas del Ms. 22846 BNE honran a sus protagonistas. La descendencia de don Martín de Aragón, duque de Villahermosa y conde de Ribagorza, conoció siempre un destino trágico y a veces infamante. El documento cuenta con realismo el fin del hijo mayor:

“El hijo mayor se llamo don Juan de Aragon y fue conde de Ribaqorza y fue casado con una hermana del marques de Villena, llamada doña Luysa Pacheco. Y murio el por justiciã en el lugar de Torrejon de Velasco, aogado por el peccado nefando. Y la dicha su muger, a lo que ellos dixeron, mataron sangrandola de los dos braços hasta que murio en el lugar de Los Fayos” (Ms. 22846, BNE, fol. 30v.).

Después de subrayar la infamia del conde -pecado nefando- y evocar su muerte ignominiosa, el autor bosqueja rápidamente pero sin miramientos el fin de su esposa. La historia a menudo se hizo eco de esos acontecimientos sangrientos que, concerniendo a los nobles de importancia, impactaban el Aragón entero: don Juan ejecutado sobre orden real, en 1573, por haber matado dos años antes a su mujer, a quien sospechaba de infidelidad. Ahora bien, la esposa asesinada ocupaba una posición social elevada: hija del marqués de Villena, era la hermana de doña Inés Pacheco, cónyuge de don Diego Fernández de Cabrera y Bobadilla, tercer conde de Chinchón<sup>29</sup>. Este último gozaba del favor del monarca: caballero de la orden de Santiago, mayordomo de Felipe II, miembro de los Consejos de Aragón e Italia, tesorero general de la Corona de Aragón, formaba parte del Consejo de Estado y pertenecía al círculo muy cerrado de la Junta de Noche<sup>30</sup>. Se comprende mejor ahora la cólera real y el odio del conde de Chinchón a la familia Villahermosa.

A los elementos sangrientos que acompañaron el fallecimiento de don Juan y de su esposa se opone la vida aparentemente tranquila de su hermano don Hernando:

“El don Hernando suççedio en la casa y estado de su padre y hermano, don Martin y don Juan de Aragon por su muerte. Y caso con doña Juana de Pernistan y tiene hijas. Fue camarera de la emperatriz doña Maria, sola hermana del rey don Philipe Nuestro Señor” (Ms. 22846, BNE, fol. 30v.).

El autor nos comunica sencillamente que heredó del título paterno de duque de Villahermosa, después de la desaparición de este último. Recalca sobre la cualidad de su esposa y su papel prestigioso de dama de la emperatriz doña María de [Austria], hermana de Felipe II. Precisa igualmente una descendencia femenina. Reparamos en que la vida agitada y la desaparición trágica del duque no se reflejan en estas líneas. Ahora bien, la Historia aragonesa del fin del siglo XVI no fue un “largo río tranquilo”. Cuando

<sup>27</sup> En lo que concierne la presencia de leones, avestruces y otros animales raros en la Corte de los reinos ibéricos, ver: LEROY, B., “Les relations de Tudela et de Saragosse au XIV<sup>e</sup> siècle”, en *Principe de Viana. Homenaje a José María Lacarra*, Tomo. II, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1986, p. 471.

<sup>28</sup> GONZÁLEZ MARRERO, M. del C., *La Casa de Isabel la Católica. Espacios domésticos y vida cotidiana*, Ávila, Diputación Provincial de Ávila, Institución “Gran Duque de Alba”, 2005, pp. 325-330.

<sup>29</sup> GASCÓN PÉREZ, J., *La rebelión de las palabras. Sátiras y oposición política en Aragón (1590-1626)*, Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, Gobierno de Aragón, 2003, p. 229.

<sup>30</sup> FERNÁNDEZ CONTI, S., “La nobleza cortesana : Don Diego de Cabrera y Bobadilla, tercer conde de Chinchón”, en MARTÍNEZ MILLÁN, José (dir.) *La corte de Felipe II*, Madrid, Alianza Editorial, 1994, pp. 229-270.

las alteraciones de 1591, los fueristas aragoneses<sup>31</sup> hacían abiertamente la guerra contra el rey y esta oposición la dirigían unos jefes entre los cuales se encontraba el duque de Villahermosa. Perteneció con el conde de Aranda a la Junta de Belchite, núcleo duro que se opuso a la autoridad real hasta el final del conflicto. Pagaron muy caro por esta resistencia. Encarcelados en las prisiones castellanas, murieron misteriosamente al año siguiente, en 1592: el primero en el castillo de Miranda de Ebro y el segundo en la fortaleza de Coca<sup>32</sup>. La mano del rey no habría sido ajena a estas desapariciones brutales y sospechosas, que apaciguaban los espíritus y aniquilaban la oposición fuerista. En cuanto al tercer hijo, llamado Martín como el padre, su fin trágico está señalado brevemente:

“El hijo terçero se llamo don Martin, al qual mataron en el Coso con un arcabuzazo y murio sin casar, aun que dexo dos hijos y una hija” (Ms. 22846, BNE, fol. 30v.).

Este último añadido concerniendo el linaje Villahermosa es el nuevo casamiento del patriarca don Martín de Aragón con doña María de Pomar, de donde proviene doña Juana de Aragón:

“Despues de muerta la dicha doña Luysa de Borja, se caso el dicho duque don Martin de Aragon, segunda vez, con doña Maria de Pomar, hija de don Sancho de Pomar [...], y tienen una hija llamada doña Juliana de Aragon, que caso con don Juan de Aragon, hijo de don Pedro de Aragon y de doña Rafaela de Ixar y nieto del arzobispo don Hernando de Aragon, y hasta ahora no tienen hijos” (Ms. 22846, BNE, fol. 31).

El estudio del siglo XVI evidencia las relaciones tumultuosas entre don Diego Fernández de Cabrera y Bobadilla, tercer conde de Chinchón, y la Casa de Villahermosa. El asesinato de doña Inés Pacheco, cuñada del conde, y luego la oposición política entre don Diego y don Hernando de Aragón en el momento de las rebeliones de 1591, que se terminó por el fallecimiento de este último, quizá su ejecución, son los momentos más sobresalientes de este odio.

El *Libro Verde* corresponde perfectamente a esta situación de desamor entre las dos familias. Si no hubiera aparecido hacia 1560, se habría podido interpretar como una arma de Chinchón para desacreditar a sus enemigos por la atribución -además falsa- de antepasados judíos<sup>33</sup>. ¿Pero incluía el *Libro Verde* de 1560 la descripción de la genealogía de los Villahermosa? Esta última habría sido añadida quizá a posteriori.

Reparamos que está colocada de modo particular en los diferentes manuscritos: a principios del Ms. 56-6-15 de la Biblioteca Colombina, pero al final de los demás documentos. Curiosamente, el obispo Francisco Mendoza y Bobadilla, a quien se atribuye la paternidad del *Tizón de la Nobleza de España*, libelo genealógico mancillando de sangre judía a toda la oligarquía española, era el hermano del conde de Chinchón. Otras prolongaciones salpican las genealogías del Ms. 22846 BNE, añadiendo a algunas personas suplementarias en familias más o menos famosas. No las hemos anotado todas, dejando al lector el cuidado de descubrirlas.

<sup>31</sup> Los “fueristas” eran los ardientes defensores de los “fueros”, estos privilegios específicos de Aragón, frente al poder centralizador al cual se afrontaron cuando las “alteraciones”, este motín de 1591.

<sup>32</sup> GASCÓN PÉREZ, J., *Bibliografía crítica para el estudio de la rebelión aragonesa de 1591*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, Centro de Documentación Bibliográfica Aragonesa, 1995, 126 p.

<sup>33</sup> COMBESCURE, M., “Les enjeux du *Libro Verde de Aragón*”, en SABATÉ F. (ed.), *Life and Religion in the Middle Ages*, Newcastle, Cambridge Scholars Publishing, 2015, pp. 376-379.

## 5. Personajes, oficios, lugares y palabras específicos del Ms. 22846 BNE

Los añadidos contenidos en el texto del Ms. 22846 BNE hacen lógicamente aparecer a personajes, oficios, lugares y hasta palabras nuevas.

### 5.1. Las personalidades específicas de este documento.

Los personajes más titulados se encuentran en la descendencia de don Alonso de Aragón, maestre de Calatrava:

Una hermana del marqués de Villena llamada doña Luysa Pacheco” (Ms. 22846, BNE, fol. 30v.).

“Caso con doña Juana de Pernistan [...] fue camarera de la “emperatriz doña Maria, sola hermana del rey don Phelipe, Nuestro Señor” (Ms. 22846, BNE, fol. 30v.).

“Se caso con doña Ana de Pomar [...] y tienen una hija llamada doña Juliana de Aragon, que caso con don Juan de Aragon, hijo de don Pedro de Aragon y de doña Rafaela de Ixar y nieto del arzobispo don Hernando” (Ms. 22846, BNE, fol. 31).

Menos célebres pero muy importantes en lo que concierne la vida aragonesa son los patronímicos citados al final de la genealogía Híjar, así como en las familias Magallón y Aínsa (Ms. 22846, BNE, fol. 26-26v.): Ruy Gómez [de Silva], Zurita, Pérez de Oliván, Antich de Bages. No repetiremos la importancia de los nombres de Ruy Gómez de Silva, amigo íntimo de Felipe II y hombre político de primer orden, del famoso cronista aragonés Jerónimo Zurita (1512-1580), de Jerónimo Antich de Bages, secretario de varios reyes de Aragón del siglo XV, así como numerosos Oliván y Pérez de Oliván presentes en cada momento de la historia de España. A la sombra de estas celebridades se encuentra el nombre más discreto, Pedro López de Quinto.

La descendencia de “Nadajan alias Malmerca” está prolongada a veces de una generación, si se compara con el Ms. 1282 AHN. Así aparecen en el folio 23 Luperçia Torrero, Juan Bernardi, Ana Périz y Cándida Malo.

La genealogía Esteban incluye, ella también, a algunas personas específicas a este documento. Están aliadas por casamiento con el tronco principal Esteban: micer Albaçar y Philippe Valentin (Ms. 22846, BNE, fol. 20). En esta misma familia, algunos están citados como empleados de sus amos:

“Juan Bayarte que viue en Milan con offiçio del rey don Phelipe y tienen hijos” (Ms. 22846, BNE, fol. 20).

“El mayor [Pedro Esteban] fue clerigo y murio en seruiçio de don Simeon de Aragon que fue cardenal” (Ms. 22846, BNE, fol. 20<sup>v</sup>).

“La hija, llamada Sabina de Ixar, caso con Juan Ramos, criado del conde de Aranda” (Ms. 22846, BNE, fol. 20v.).

Ciertos patronímicos han sufrido deformaciones en las copias sucesivas. Así se lee: “Fonz” (Ms. 22846, BNE, fol. 4v.) escrito por “Ferriz” (Ms. 1282, AHN, fol. 16v.). “Dolze” (Ms. 22846, BNE, fol. 20) por “Bolea” (Ms. 1282, AHN, fol. 46), Arbues” (Ms. 22846, BNE, fol. 22v.) por “Arguis” (Ms. 1282, AHN, fol. 50), “Bates” (Ms. 22846, BNE, fol. 23) por “Batista” (Ms. 1282, AHN, fol. 51), “Malo” (Ms. 22846, BNE, fol. 23) por “Almazan” (Ms. 1282, AHN, fol. 51), “Seseyno” (Ms. 22846, BNE, fol. 23v.) por “Sese” (Ms. 1282, AHN, fol. 51v.), “Ubies” (Ms. 22846, BNE, fol. 26)

por “Viues” (Ms. 1282, AHN, fol. 55) y “de Lizana” (Ms. 22846, BNE, fol. 28) por “Deyçano” (Ms. 1282, AHN, fol. 58).

Otros protagonistas sólo presentan una importancia relativa en la genealogía puesto que no tuvieron descendencia: “Amigo de Albarracin” (Ms. 22846, BNE, fol. 19v.), “Pedro Parades” (Ms. 22846, BNE, fol. 25), “Francisca Meteli”. (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.), “Anna de Olivarri, viuda que fue de Pedro Marco” (Ms. 22846, BNE, fol. 29) y “Oriola” (Ms. 22846, BNE, fol. 30v.). “Mariana Boscán” y “Martín de Bardaxí” casados en Valencia y sin descendencia masculina (Ms. 22846, BNE, fol. 13) así como la pareja “Isabel Taraçona” y “Miguel Sánchez” viviendo en Cariñena (Ms. 22846, BNE, fol. 25) estaban bien alejados de Zaragoza. En cuanto a “María López de Robres”, se casó con “Juan Francisco Venet” en segundas nupcias (Ms. 22846, BNE, fol. 24v.). Localizándose estos personajes discretos a menudo en el final de las genealogías por falta de descendencia y viviendo a veces lejos de la capital aragonesa, no parecieron haber presentado un gran interés para el autor del Ms. 1282 AHN. En cambio, el patronímico “Chalez” merece una atención particular, pues su evocación nos suena:

“Esta Françisca de Ribas, siendo viuda, ubo de mosen Blas Chalez, benefiçiado de San Pablo de Çaragoça, un hijo llamado miçer Chalez, que de presente es de la Corte del Justiçia de Aragon, lugar tenient, el qual caso con una conuersa de Çaragoça, de quien tiene muchos hijos y hijas que estan por casar” (Ms. 22846, BNE, fol. 17v.).

Victorio Pina y Ferrer, en su análisis de la perturbación que había causado la aparición del *Libro Verde* en la sociedad aragonesa de la época, había dado a conocer las diferentes élites concernidas. Entre los religiosos, menciona “al maestro Fr. Pedro Diego Chalez”<sup>34</sup>.

El elemento femenino, presente a lo largo de los *Libros Verdes*, lo es igualmente en estas “novedades”<sup>35</sup>. Se compone de personajes cuyo patronímico solo está indicado. Es el caso, por ejemplo, de “*hulana de Heredia, hija de una morisca*” (Ms. 22846, BNE, fol. 13v.), “*una tal Despes*” (Ms. 22846, BNE, fol. 15) y “*una tal Aznar de la Platería*” (Ms. 22846, BNE, fol. 12v.). A veces, sólo, un lazo familiar los determina: “*la viuda del doctor Grau*” (Ms. 22846, BNE, fol. 12v.) y “*la hermana de Fajardo*” (Ms. 22846 BNE, fol. 27v.). Pero, lo más frecuentemente, el nombre de pila ausente es sustituido por “*la*”. Así se lee : “*la Gadea*” (Ms. 22846, BNE, fol. 13 y 28v.), “*la Cerdana*” (Ms. 22846, BNE, fol. 16), “*la Azlora*” (Ms. 22846, BNE, fol. 20v.), “*la Perdigera*” (Ms. 22846, BNE, fol. 26), “*la Torrellas*” (Ms. 22846, BNE, fol. 26), “*la Alberta*” (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.), “*la Torrijos*” (Ms. 22846, BNE, fol. 29) y “*la Martelina*” (Ms. 22846, BNE, fol. 31v.). Señalemos que este giro está ausente de las grandes familias (Sánchez, la Cavallería, Santángel y la descendencia del mestre de Calatrava). Se encuentra sólo en las genealogías menos prestigiosas, en que ciertas mujeres parecen haber perdido su nombre de pila en la noche de los tiempos.

Si unas señoras presentan una definición incompleta de su identidad, esto no es el caso de Dorotea Artal y Manuela Arbas (Ms. 22846, BNE, fol. 16), de Lupercia Torrero (Ms. 22846, BNE, fol. 23), Ipolita de Heredia (Ms. 22846, BNE, fol. 30) y Juliana de Aragón (Ms. 22846, BNE, fol. 31), quienes lucen nombres originales.

<sup>34</sup> PINA Y FERRER, V., *op. cit.*, pp. 10.

<sup>35</sup> COMBESURE THIRY, M., COMBESURE, C., “La femme et la transmission dans le *Libro Verde de Aragón*”, en CAZAL, F. (ed.), *Hommage à Francis CERDAN*, Toulouse, CNRS, Université Toulouse Le Mirail, 2008, pp. 191-205.

## 5.2. Las nuevas funciones

Estos personajes inhabituales van a ocupar funciones muy respetables, hasta aquí inéditas en el *Libro Verde*. Repararemos que varios juristas evolucionan en las altas esferas de la administración aragonesa:

“micer Ortigas del Consejo Criminal de Aragon” (Ms. 22846, BNE, fol. 20v.).

“micer Bordalba, jurista de la Audiencia Real Civil de Aragon” (Ms. 22846, BNE, fol. 24v.)

Más modestamente, “micer Montesa” (Ms. 22846, BNE, fol. 25) y “micer Alberto” (Ms. 22846, BNE, fol. 26v), cuya actividad no está precisada, son probablemente, ellos también, hombres de ley, como lo deja suponer su tratamiento de “micer”. Se citan igualmente notarios y secretarios polivalentes:

“Miguel de la Hera, notario del Justicia de Aragón” (Ms. 22846, BNE, fol. 25),

“Pedro Lopez, notario de caja y de los diputados” (Ms. 22846, BNE, fol. 26),

“Juan de Losilla, escribano de mandamiento y secretario de Ruigomez” (Ms. 22846, BNE, fol. 26),

“Antic de Bages, notario de caja y escribano de secreto de la Inquicion de Aragon y notario de mandamiento” (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.).

El ejército y el mantenimiento del orden no están olvidados:

“El Miguel Clemente caso con doña Anna Anrique de la Carra y de Navarra, hija del marichal de Navarra” (Ms. 22846, BNE, fol. 15),

“Geronimo Salas, alguacil real” (Ms. 22846, BNE, fol. 15),

“Anton Vertiz carcelero de carcel real” (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.).

La hacienda está igualmente concernida:

“El hijo de Martin Talayero tiene la Casa de la Moneda a su cargo” (Ms. 22846, BNE, fol. 20v.)<sup>36</sup>.

El “banquero” Pedro Falaquer (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.) está citado en un contexto comercial. Parece sorprendente no haber encontrado hasta aquí esta palabra que sienta tan bien a los judíos y a sus descendientes, para los cuales el préstamo de dinero constituyó una actividad esencial<sup>37</sup>. Las únicas alusiones a la práctica financiera están concretizadas por el término de “cambiador” que se encuentra dos veces en el *Libro Verde*. El antepasado de una genealogía está presentado así:

<sup>36</sup> La *Casa de la Moneda* o *Ceca* atestada en Zaragoza desde 1373 se encontraba entonces en la parroquia de Santa María la Mayor. Acuñaaba tan bien florines como moneda castellana. En el siglo XVI aparece cerca de las *Casas del Puente*. FALCÓN PÉREZ, M. I., *Historia de Zaragoza. Zaragoza en la Baja Edad Media (siglos XIV-XV)*, Zaragoza, Ayuntamiento de Zaragoza, Caja de Ahorros de la Inmaculada, 1997, pp.16 y 55.

<sup>37</sup> DENJEAN, C., *La loi du lucre. L'usure en procès dans la Couronne d'Aragon à la fin du Moyen Âge*, Madrid, Casa de Velázquez, 2011, p. 514.

“Rodrigo Sarrión, cambiador es confeso de Castilla” (Ms. 3090, BNE, fol. 26) (Ms. 56-6-15 B. Colombina, fol. 40v.) (Ms. 1282, AHN, fol. 57v.) (Ms. 18305, BNE, fol. 178v) (Ms. 22846, BNE, fol. 28).

Para “mosen Alazar, el cambiador” (Ms. 1282, AHN, fol. 33) (Ms. 18305, BNE, fol. 73) (Ms. 22846, BNE, fol. 13), este último término está deformado, en dos documentos, en “cauador” (Ms. 3090, BNE, fol. 17v.) y “caunador” (Ms. 56-6-15 B. fol. 28v.). En realidad, muchos mercaderes practicaban el préstamo de dinero paralelamente con su negocio<sup>38</sup>. Son estos últimos numerosos en el *Libro Verde*. Algunos se han puesto al servicio de los grandes de este mundo:

“Doña Juana de Pernistan [...] fue camarera de la emperatriz doña Maria, sola hermana del rey don Phelipe, Nuestro Señor” (Ms. 22846, BNE, fol. 30v.)

“Juan Ramos, criado del conde de Aranda” (Ms. 22846, BNE, fol. 20v.)

“El mayor [Pedro Esteban] fue clerigo y murio en servicio de don Simeon de Aragon, que fue cardenal” (Ms. 22846, BNE, fol. 20v.)

“Juan Bayarte que viue en Milan con offiçio del rey don Philippe” (Ms. 22846 BNE, fol. 20)

“Micer Geronimo de Aynsa que viuio en Roma y fue procurador de Corte Romana” (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.).

### 5.3. Los nuevos lugares

La vida activa de los nuevos personajes de este documento los han conducido a lugares ignorados hasta aquí de los *Libros Verdes*. Zaragoza está evocada nuevamente por el barrio de “la Platería” (Ms. 22846, BNE, fol. 12v.), “la Casa de la Moneda” (Ms. 22846, BNE, fol. 20v.), “la Plaza de la Seo” (Ms. 22846, BNE, fol. 24v.), “el convento de Santo Domingo” (Ms. 22846, BNE, fol. 25), “la Subida de Marin en la Albarderia” (Ms. 22846, BNE, fol. 25) y la “Cárcel real de Zaragoza” (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.). Las localidades de Los Fayos (Ms. 22846, BNE, fol. 30v.) y Azuara (Ms. 22846, BNE, fol. 22v.), que sustituye Azcona del Ms. 1282 AHN fol. 49v., se sitúan en Aragon, mientras que las ciudades de Ciudad Rodrigo (Ms. 22846, BNE, fol. 3), Sigüenza (Ms. 22846, BNE, fol. 14), Madrid (Ms. 22846, BNE, fol. 15) y Torrejón de Velasco (Ms. 22846, BNE, fol. 30v.) están esparcidas por la Península. Nos alejamos un poco más para encontrar en Italia a Milán (Ms. 22846, BNE, fol. 20), Florencia (Ms. 22846, BNE, fol. 23) y Gênova (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.).

### 5.4. El vocabulario particular de este manuscrito

Las palabras específicas de este documento subrayan la existencia de situaciones sociales y humanas poco edificantes o circunstanciales como: “mujeres deshonestas” (Ms. 22846, BNE, fol. 21), “judios zafios” (Ms. 22846, BNE, fol. 26v.), “tullidos” (Ms. 22846, BNE, fol. 25v.) y “mudo” (Ms. 22846 BNE, fol. 21v.), sin olvidar la “bejez” (Ms. 22846, BNE, fol. 6v.), portadora de muchos problemas. Sólo la palabra “sinoga” (Ms. 22846, BNE, fol. 28), escrita por “sinagoga” (Ms. 22846, BNE, fol. 58), escapa a la melancolía ambiental. Se trata aquí de una grafía aragonesa antigua que corresponde

<sup>38</sup> LALIENA CORBERA, C., “Transformación social y revolución comercial en Aragón : treinta años de investigación”, en LALIENA CORBERA, C. y LAFUENTE GÓMEZ, M. (coord.), *Una economía integrada. Comercio, instituciones y mercados en Aragón, 1300-1500*, Zaragoza, Grupo CEMA, 2012, p. 44.

más al término empleado en las actas notariales de la época que el término actual de “sinagoga”<sup>39</sup>.

### 5.5. La presencia de Italia en el Ms. 22846 BNE

Italia se mencionada hasta tres veces en los añadidos del Ms. 22846 BNE, apareciendo otras tantas nuevas ciudades: Milán, Florencia y Génova, jamás citadas hasta ahora en los *Libros Verdes*. Fue un cargo administrativo de gran responsabilidad lo que atrajo a Juan Bayarte en Milán:

“La segunda [hija], llamada Graçiosa Esteban, caso con Juan Bayarte, que viue en Milan con offiçio del rey don Philipe y tiene hijo” (Ms. 22846, BNE, fol. 20).

En el caso Pedro Geronimo la Porta, es una relación matrimonial lo que le enlaza con el mundo del comercio italiano:

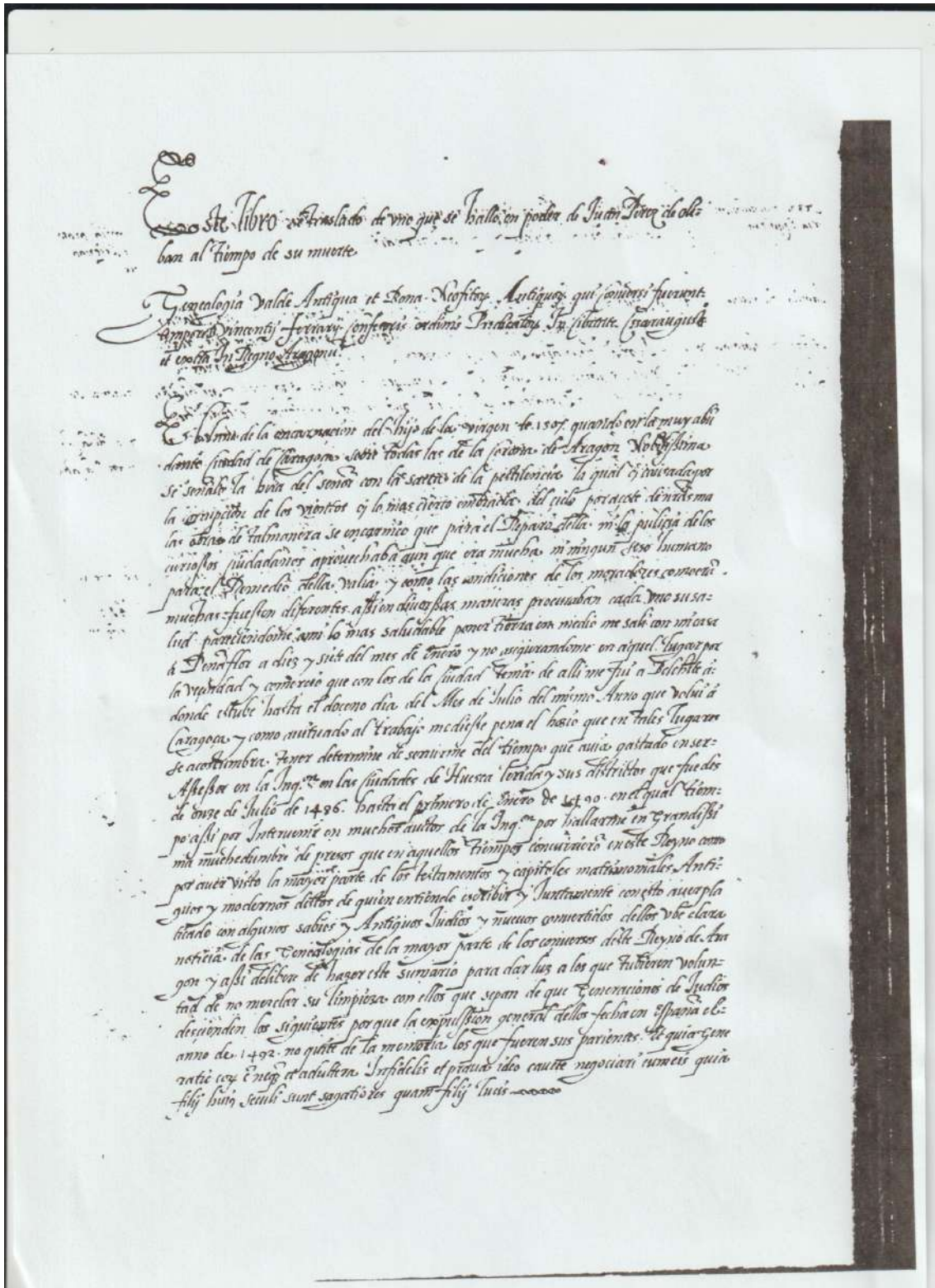
“Y el mayor se llamo Geronimo la Porta y fue casado en primeras nupcias con hija de Juan Bernardi, mercader florentin [...]” (Ms. 22846, BNE, fol. 23).

Si hablamos de la familia Aínsa, los dos mundos de la alta administración y del comercio se encuentran íntimamente relacionados. Constatamos que la salida para Italia nunca parece definitiva: no hay ruptura con la madre patria a donde vienen unos para casar o para los negocios. Es un sistema de relaciones permanentes de un lado y otro de la cuenca occidental del Mediterráneo que son la manifestación de un comercio bien establecido.

## 6. Conclusión

Con la edición del Ms. 22846 BNE proporcionamos al lector el más completo de los *Libros Verdes* conocidos hasta el momento, en el cual se destacan los nombres de Ruy Gómez [de Silva], Zurita y Pérez de Oliván. Notaremos igualmente la presencia del rey Felipe II de España y, por primera vez en un *Libro Verde*, la de su hermana, doña María de Austria, acompañada de doña Juana Pernstein, más tarde esposa Villahermosa, así como la memoria de la ejecución de don Juan de Aragón por el asesinato de su esposa doña Luisa Pacheco, acontecimiento que conmovió enteramente Aragón. La mención de Italia por la actividad de mercaderes y oficiales reales españoles que allí estaban instalados, recuerda los lazos estrechos que unieron durante muchos años España a su vecino mediterráneo.

<sup>39</sup> MARÍN PADILLA, E., *Maestre Pedro de la Cabra, médico converso aragonés del siglo XV, autor de unas coplas de arte menor*, Madrid, Ed. Encarnación Marín Padilla, 1998, pp. 26 y 110, LÓPEZ ASENSIO, A., *Costumbres judías de Calatayud y Sefarad*, Zaragoza, Libros Certeza, 2011, pp. 129, 177, 183-184, 286-287, 298, 300, 337, 384, 389, 391, 393-394 402, 405-408, 493, 502, 504, 507.



**E**ste libro traslado de uno que se halla en poder de Juan Ferrer de Oles  
 ban al tiempo de su muerte.

Genealogia Valde Antigua et Bone Noticia Antiquos qui conueni fuerunt  
 Amigos Vincenti Ferreri conseruati ordinis Prudencia In libris. Inaugula  
 et uoluntate Regni Aragonum.

En el mes de la encarnacion del hijo de la Virgen de 1507 quando con la muy abli  
 dante ciudad de Teragona con todas las de la corona de Aragon Nobilissima  
 se conuino la vida del señor con las sacras de la peñonencia la qual se conuino por  
 la compulsa de los vientos y la mas cerca conuino del qual por que de nudo ma  
 las otras de salmoneira se conuino que para el deparar della en la pulgria de los  
 curiosos pñaladores aprouchaba aun que era mucha en ningún caso hucian  
 para el de conuio della. Y como las condiciones de los mercaderes conuio  
 muchos fuesen diferentes a fin de que las maneras procuraban cada uno su sa  
 lud por el conuio como lo mas saluante por el conuio en medio me sabe con un conuio  
 de Teragona a diez y siete del mes de mayo y no se conuio en aquel lugar por  
 la vñdad y conuio que con los de la ciudad Ferrer de allí me fui a Selesta a  
 donde estubo hasta el dozeuo dia del Mes de Julio del mismo Año que volui a  
 Teragona y como mirando al trabajo me dieste pena el basio que en tales lugares  
 se conuio. Ferrer determino de conuio del tiempo que nunca gastado en sex  
 meses en la Ing.<sup>a</sup> en las ciudades de Huesca Ferrer y sus distritos que fue de  
 de doze de Julio de 1496. hasta el primero de Enero de 1499. en el qual conuio  
 por así por Interveni en muchos autos de la Ing.<sup>a</sup> por hallarme en Teragona  
 ma muchedumbre de presos que en aquellos tiempos conuio en este Reyno con  
 por cues visto la mayor parte de los testamentos y capitulos matrimoniales. Anti  
 guos y modernos de los de quien entiendo es de los. Justamente con esto me pla  
 tiendo an algunos sabios y Antiguos Judios y nuevos conuio de los vñ el conuio  
 noticia de las conuio de la mayor parte de los conuio de este Reyno de Ter  
 gon y así de los de hacer este sumario para dar luz a los que fudieron volun  
 tad de no mostrar su limpieza con ellos que sepan de que conuio de Judios  
 desuendo los siguientes por que la compulsa general de los fecha en España el  
 anno de 1492. no quite de la memoria los que fueron sus parientes. Et que conuio  
 rati con conuio de Judios. Infidelis et prauis ido caute negociari cum eis quia  
 filij huius mundi sunt sagatios quam filij lucis.

Fig. 1. Folio 1 del Ms. 22846 BNE



Fig. 2  
 Descendencia de Lucas de AÍNSA

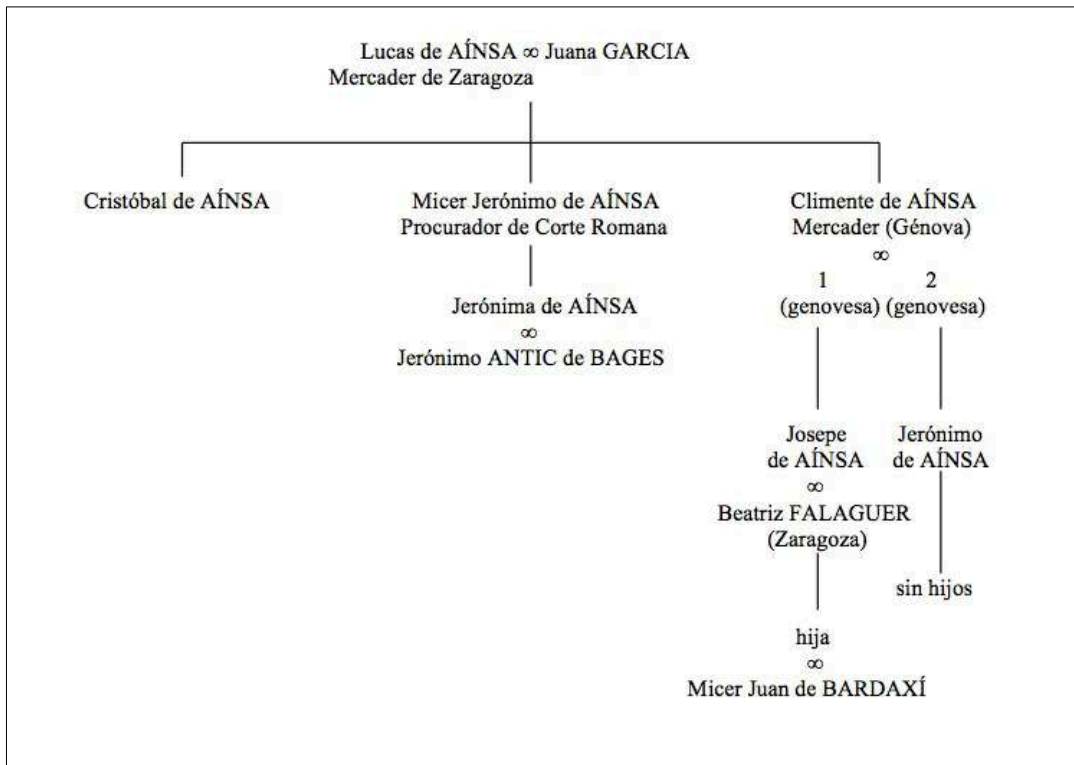


Fig. 3  
 Descendencia de Simón de MAGALLÓN

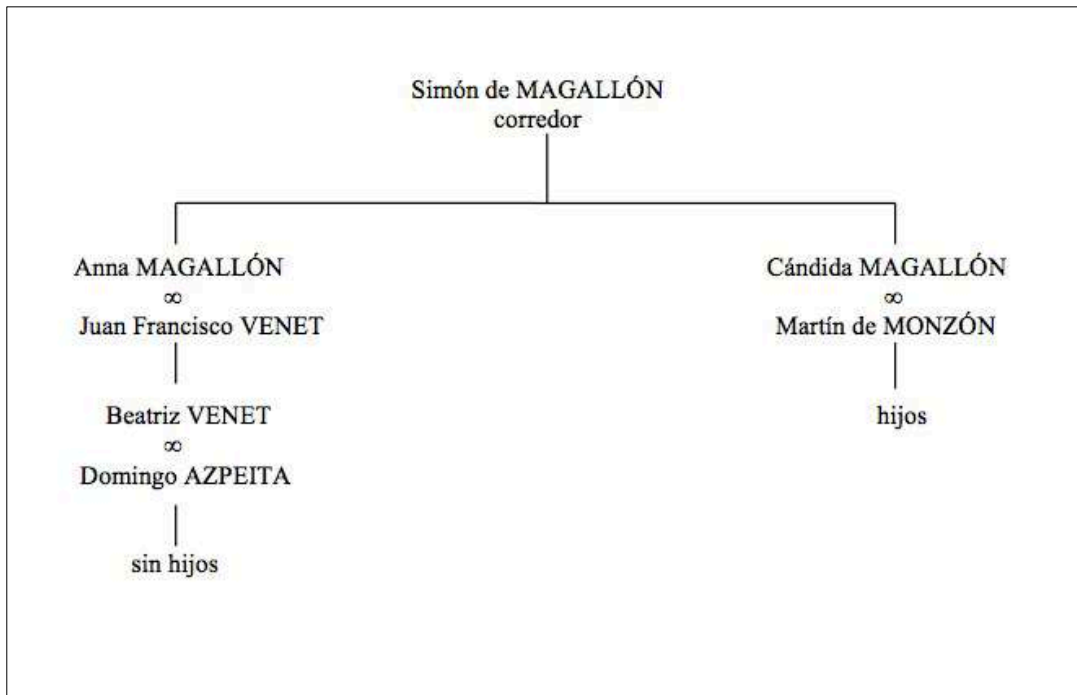
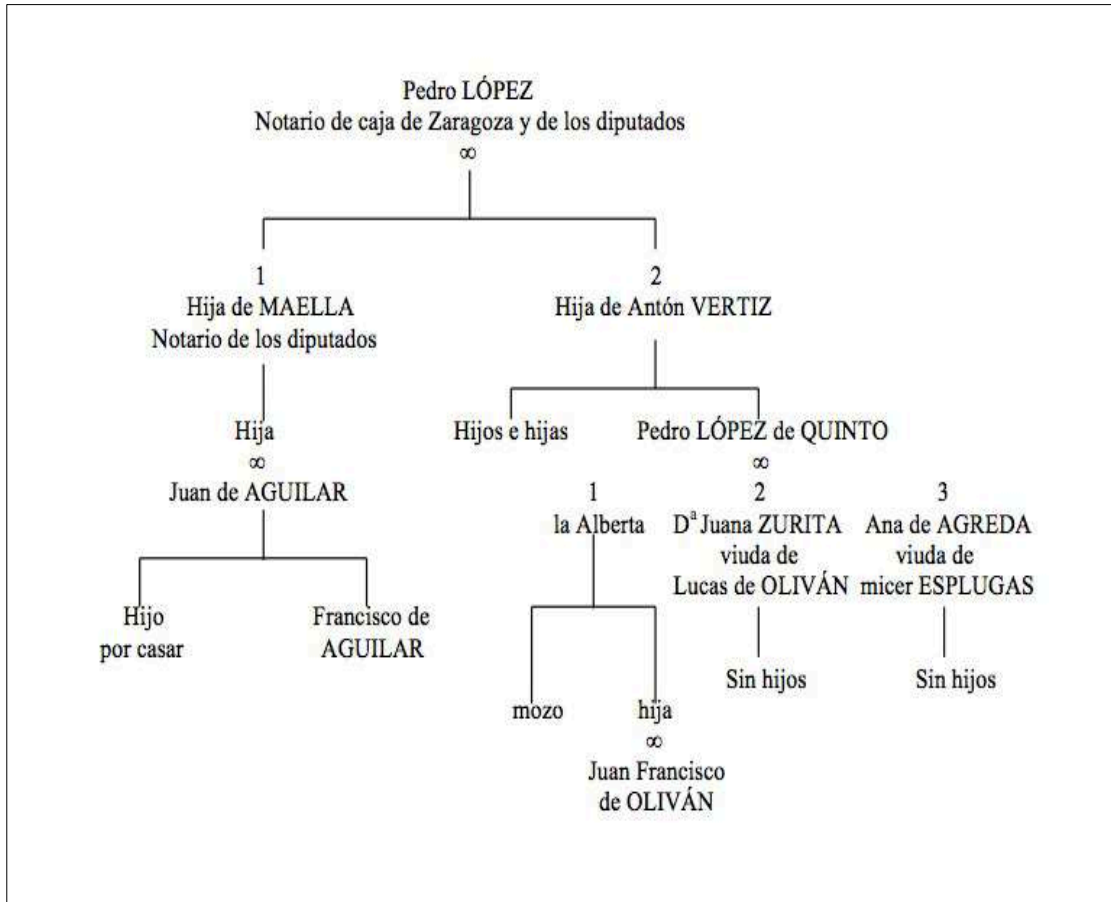


Fig. 4

Hijo de Juan PÉREZ de OLIVÁN



## Parte II

### Transcripción anotada del Ms. 22846 BNE

/fol. 1/ Este libro se traslado de uno que se hallo en poder de Juan Perez de Oliban al tiempo de su muerte.

*Genealogia valde Antigua et bona neofitor[um] Antiquor qui conuersi fuerunt tempore b[ea]ti Vincenty Ferrary confesoris ordinis predicator[i] in cibitate Cesaraugusta et extra in Regno Aragonu[m]*<sup>40</sup>.

En el anno de la Encarnacion del Hijo de la Virgen de 1507, quando, en la muy abu[n]dante çuidad de Çaragoça sobre todas las de la Corona de Aragon nobilissima, se sen[n]alo la hira del Sen[n]or con la saeta de la pestilencia, la qual o causada por la corrupcion de los vientos o, lo mas çierto, embiada del çielo por açote de n[uest]ras malas obras, de tal manera se encarniço que, para el reparo della, ni la puliçia de los curiosos çudadanos aprouechaba, aun que era mucha, ni ningun seso humano para el remedio della valia. Y como las condiçiones de los moradores, como era[n] muchas, fuessen diferentes, assi en diuerssas maneras procuraban cada uno su salud. Pareçiendome a mi lo mas saludable poner tierra en medio, me sali con mi casa a Pen[n]aflor, a diez y siete del mes de enero; y no asegurandome en aquel lugar por la veçindad y comerçio que con los de la çuidad tenia, de alli me fui a Belchite, a donde estube hasta el doçeno dia del mes de julio del mismo anno, que volui a Çaragoça. Y como auituado al trabajo me diesse pena el hozio que en tales lugares se acostumbra tener, determine de seruirme del tiempo que auia gastado en ser Assessor en la Inq[uisici]on en las çuidades de Huesca, Lerida y sus districtos, que fue desde onze de julio de 1486 hasta el primero de enero de 1490. En el qual tiempo, assi por interuenir en muchos auctos de la Inq[uisici]on, por hallarme en grandissima muchedumbre de presos que en aquellos tiempos concurriero[n] en este reyno, como por auer visto la mayor parte de los testamentos y capitales matrimoniales antiguos y modernos, destos de quien entiendo escribir, y juntamente con esto auer platicado con algunos sabios y antiguos judios y nuevos conuertidos, dellos ube clara notiçia de las genealogias de la mayor parte de los conuersos deste reyno de Aragon. Y assi delibere de hazer este sumario para dar luz a los que tubieren voluntad de no mezclar su limpieza con ellos, que sepan de que generaciones de judios desçienden los siguientes, por que la expulssion general dellos fecha en Espan[n]a el anno de 1492 no quite de la memoria los que fueren sus parientes. *Et quia generatio eor[um] e[st] neq[ua]m et adultera infidelis et praua, ideo cauete negociari cum eis quia filii huius seculi sunt sagatiores quam filii lucis.*

/fol. 1v./ Azac Auendino y Mirra Ezquirra, su muger, judios de Belchite, ubieron quatro hijas: Jamila, Orosol, Alira y Estenga Auendino.

Jamila Auendino, hija de Azac Auendino y Mirra Ezquerra, caso con Alazar Uluf, judio de Çaragoça, y ubieron una hija llamada Orosol y todos tres, Alazar Uluf y Jamila Auendino, su muger, y Orosol, su hija, se voluieron christianos. Y Alazar Uluf se llamo Luys Sanchez y su muger Aldonza Sanchez y su hija Brianda Sanchez. La susodicha Brianda, hija de los susodichos, que todos tres fueron judios, caso con Françisco la

---

<sup>40</sup> Con el fin de conservar al documento toda su autenticidad, hemos respetado escrupulosamente la ortografía de las palabras. Hemos desarrollado sencillamente las abrevaciones precisando entre corchetes las letras añadidas. También se ha normalizado el uso de las mayúsculas, empleándolas sólo para el principio de las frases y los nombres propios. No hemos añadido los acentos, que están todos ausentes del texto. En cambio, hemos restablecido la puntuación que falta (puntos, comas, comillas) para permitir una lectura más fácil.

Caballeria, que auia sido judio; y estos dos Fra[n]çisco la Caballeria y Brianda Sanchez ubieron un hijo que tambien se llamo Fra[n]çisco la Caballeria como su padre. [El] padre de Fra[n]çisco susodicho murio y Bria[n]da Sanchez, su muger, y su hijo Fra[n]çisco casaron madre y hijo con padre y hija que fueron Gonzalo Garçia de S[an]ta Maria, hijo y nieta de Thomas Garçia de S[an]ta Maria, que auia sido judio y se baptizo en Soria - como auajo diremos-. Y los dichos Fra[n]çisco la Caballeria y Violante de Sanctamaria, coniuages, entre los otros hijos, ubiero[n] a Pedro y Juan de la Caballeria. El Pedro de la Caballeria caso con Catalina de Albion, hija de Bartholome de Albion, justiçia de Caspe, y ubiero[n] hijos: a miçer Fra[n]çisco de la Caballeria y a Luys de la Caballeria. El Juan de la Caballeria se caso con su amiga y ubieron hijos y hijas.

Brianda Sanchez, que en las primeras nuptias caso con Fra[n]çisco de la Caballeria como dicho es y, en las segundas, con Gonzalo Garçia de Sanctamaria, el qual auia sido judio, [tachado : muy peq] y siendo muy pequen[n]o, se auia baptizado con sus padres. Estos dos coniuages, entre otros hijos, ubieron un hijo: a miçer Gonçalo de Sancta Maria y a la muger de mossen Galaçian Cerdan. El miçer Gonzalo de Sancta Maria fue assessor del gouernador y fue casado con Violante de Beluiure, co[n]uersa balençiana. Miçer Gonzalo fue tres vezes preso por la Inq[uisici]on. Las dos [primeras] vezes sacado a penitençia y, la terçera, le dieron carçel perpetua en su misma casa y en ella murio. Y su muger, Violante de Beluiure, estuvo una vez presa por la Inq[uisici]on y salio penitençiada con un sanuenito a veinte y quatro de setiembre de 1486. Estos dos coniuages, miçer Gonzalo de Sanctamaria y Violante de Beluiure, ubieron un hijo y una hija: al hijo llamaron Gonzalo Garçia de Sanctamaria y la hija Brianda de Sanctamaria y no tubieron hijos.

/fol. 2/ La hermana del susodicho miçer Gonzalo de S[anc]tamaria, que fue casada con mosse[n] Gonzalo Cerdan, ubo del dicho su marido quatro hijos y una hija que se llamaro[n] mossen Ramon Cerdan, mossen Galaçian Cerdan que fue clerigo, Gonzalo Cerda[n] y Jayme Cerdan que no se casaron. Y la hija del dicho mossen Galaçian Cerdan, hermano [*sic*] de los susodichos, fue casada con Miguel Cerdan, sen[n]or de Sobradriel, de la qual ubo una sola hija que fue casada con mossen Alonso la Caballeria, hijo de miçer Alonso de la Caballeria. Y los dichos mossen Alonso y su muger ubieron una sola hija y la llamaron Isabel de la Caballeria, la qual caso con mossen Rodrigo Celdran, escribano de raçion del Emperador y Rey N[uest]ro Sen[n]or, y la llamaron don[n]a Ysabel de la Caballeria, y tienen hijos y hijas.

Mossen Ramon Cerdan susodicho, hijo de mossen Galaçian y nieto de Gonzalo Garçia de Sanctamaria, fue casado con Maria de Paternoy, hija de Sancho Paternoy, y ubo della tres hijos y una hija. Los hijos se llamaron Galaçian, Ramon y Fra[n]çisco Cerdan y Geronima Cerdan. Galaçian Cerdan caso con don[n]a Fra[n]çisca de Heredia, hija bastarda del conde de Fuentes, y tienen muchos hijos y hijas.

/fol. 2v./ Ramon Cerdan caso con Juana Despital, hija de Bernardino Despital, que ella auia sido antes casada con miçer Garçes y despues con miçer Agostin Sanchez. Los dichos Ramon Cerdan y Juana Despital tienen un hijo llamado Gaspar Cerda[n], que caso con Beatriz de Aruas -de los quales adelante se dira en el capitulo de Azarias Xinillo, judio-. El Fra[n]çisco Cerdan murio antes de casar y sin hijos. Geronima Cerdan caso con don Jayme de Luna, de Caspe, sen[n]or de Zaidi, y la llamaron don[n]a Geronima Cerdan y no ubieron hijos. El susodicho Gaspar Cerdan, hijo de Ramon Cerdan, caso con Beatriz de Aruas, hija de Phelipe de Aruas y de Leonor de Viu, tambien ella conuersa por su madre que es hija de Beatriz Cabrero -como parece adelante en el capitulo de Leonor Cabrero- y tienen hijos, a la qual llamaro[n] don[n]a Geronima Cerdan. Estos tubiero[n] dos hijos: el uno se llamo Ramon Cerdan y lo

mataro[n] moço y la hija se llamo don[n]a Maria Cerdan, que caso con don Pedro de Bolea.

Jamila Auendino, muger de Alazar Uluf, que se tornaron cristianos -como dicho es- murio y despues de su muerte, Alazar Uluf, alias Luys Sanchez, caso con una hermana de Luys de la Caballeria, thesorero del rey don [tachado: Jayme] Juan y aguelo de miçer Luys de la Caballeria, suegro de mastre Luys Santangel y desta muger ubo en hijos: el prior de Arg[u]edas que fue despues prior de Exea, y a Sanchez que le deçian el de la espingarda, y a Colau Sanchez y a miçer Alonso Sanchez, jurista, que le quemaron la estatua por heretico y por assessino de la muerte de mastre Pedro de Argues<sup>41</sup>, Inq[uisid]or, alias Epila, que le mataron en la Seu, yendo a maytines en Çaragoça, a diez y siete de octubre de mil y quatrocientos y oche[n]ta y çinco. Fuesse huyendo a Napoles y ay hijos y desçendientes de todos ellos.

Como dicho es, quando Alazar Uluf se torno christiano, se puso nombre Luys Sanchez, cuya desçendencia esta puesta arriba. En aquel tiempo o pocos dias despues, se conuirtieron quatro hermanos suyos llamados los Ulufes de Çaragoça, menestrales y pobres, que se llamaron Pedro Sanchez, Anton Sanchez, Jayme Sanchez y Juan Sanchez.

/fol. 3/ Pedro Sanchez, q[ue] fue judio, fue notario y caso con una conuersa de la çiudad de Tortosa y ubo hijos: a mossen Luys Sanchez y a mossen Grabiell Sanchez y a mossen Guillen Sanchez y a Juan Sanchez, not[ar]io y mercader, y a mosse[n] Alonso Sanchez y a mossen Fran[cis]co Sanchez y otros dos hijos, cuyos no[m]bres no supe. Y eran tantos que la madre dellos, que quedo viuda por muerte de Pedro Sanchez que fue judio, les deçia: “Hijos, no tengo que daros, el pan del rey os harte”. Y bien fue commo ella lo profetizo segun despues se ha visto muy claro.

Mossen Luys Sanchez, hijo de Pedro Sanchez que fue judio, fue thesorero del rey don Hernando el Chatholico y despues fue vayne de Aragon, dexando el officio de thesorero a su her[ma]no Grabiell Sanchez. El dicho mossen Luys Sanchez caso con Leonor de Gurrea, hija de Pedro de Gurrea, conuersso, mercader que moraba en el mercado y fue quemado por heretico judayzado. Este mossen Luys Sanchez ubo en la dicha Leonor de Gurrea, su muger, dos hijos: el uno llamado Pedro Sanchez y el otro Juan Thomas Sanchez. El Pedro Sanchez caso con Maria del Ryo, hija de Juan del Ryo, de la qual ubo un hijo llamado Grabiell Sanchez y una hija llamada Ysabel Sanchez. El Grabiell Sanchez caso con la viuda Coscona, hija de Dionis Coscon, que en las primeras nuptias auia sydo casada con Miguel Torrero, y ubo della un hijo y una hija. El hijo, llamado Grabiell Sanchez como su padre, caso por amores con Françisca Lopez, el qual con reçelo de su muger mato a don Juan de la Nuza, hijo vastero de don Geronimo de la Nuza, con un arcabuz, en casa del dicho Grabiell Sanchez. La hija, llamada don[n]a Juana Sa[n]chez, esta caso con Carlos Sanguesa y tubieron dos hijos. El hijo se llama don Gaspar de Sanguesa. Es moço. Y la hija se llama don[n]a Ysabel de Sa[n]guesa y caso con don Fernando de Toledo y se fueron a viuir a Çiudad Rodrigo, de donde el era, y tiene[n] hijos. Ysabel Sanchez susodicha, hija de Pedro Sanchez, caso con Martin Lopez de Gurrea, de la qual tubo un hijo llamado Juan Lopez de Gurrea y dos hijas. El Juan Lopez de Gurrea murio sin casar y sin hijos; y la hija mayor esta monja en el Sepulchre de Çaragoça. La segunda, llamada don[n]a Fran[cis]ca de Gurrea, caso con Jua[n] de Paternoy y no tubo hijos. Juan Thomas Sanchez susodicho, hijo de Luys Sanchez y nieto de [tachado : Luy] Pedro Sanchez que fue judio, fue dos vezes casado: la primera, con una hija de Juan Anrriq[ue]z de Sparza y la segunda, con Juana de Pomar, sen[n]ora de Riglos, y de ninguna dellas ubo hijos.

<sup>41</sup> Puesto por *Pedro de Arbués*.

Mossen Grabiél Sanchez, hijo de Pedro Sanchez que fue judío, fue thesorero del Rey Don Hernando. Caso con Albamunte de Santangel, hija de mosse[n] Luys Santangel. Ubo della dos hijos, el uno llamado mossen Luys Sanchez y el otro Grabiél Sanchez, y dos hijas, la una llamada don[n]a Aldonza Sanchez /fol. 3v./ y la otra Anna Sanchez.

Mossen Luys Sanchez susodicho, hijo de Grabiél Sanchez y nieto de [tachado: Grabiél] Pedro Sanchez que fue judío, caso la primera vez con Ysabel de França y no ubo hijos della. Y despues de muerte la dicha Ysabel de França, se caso con la dicha don[n]a Maria de Toledo, de la qual ubo un hijo y seys hijas, el hijo llamado Antonio Grabiél Sanchez, el qual murio mançebo y sin hijos, por cuiá muerte ha heredado una hermana suya, llamada don[n]a Maria Sanchez, que ha casado con don Juan de Torrellas, sen[n]or de Nabal, y tiene muchos hijos y hijas. El susodicho mossen Grabiél Sanchez murio en Segobia a 10 de setiembre 1505. Quedo el offiçio de thesorero en su hijo, mossen Luys Sa[n]chez, y lo siruio toda la vida del Rey Chatholico y despues fue thesorero del Emperador hasta su muerte del dicho mossen Luys Sanchez, el qual murio en Borja a 4 de deçiembre 1530. Grabiél Sanchez, hijo de Grabiél Sanchez y her[ma]no del susodicho mossen Luys Sanchez, thesorero, caso con Ysabel Granada, hija de miçer Granada, de Calatayud, y entre otros hijos, [tubieron] un hijo llamado Luys Sanchez, que caso con don[n]a Ysabel de Eril, hija del varon de Eril, de Catalun[n]a -della adelante se dira en capitulo de Abiatar Conejo, judío- y tienen hijos. La don[n]a Aldonza Sanchez, hija del thesorero Grabiél Sanchez susodicho, caso con don Mig[u]el de Gurrea y ubo del dos hijos y una hija. El hijo mayor, llamado don Françisco de Gurrea, gouernador de Aragon, caso con don[n]a Ysabel de Moncada, hija de don Juan de Moncada. Y ubieron un hijo llamado don Miguel de Gurrea como el aguelo y una hija llamada don[n]a Aldonza de Gurrea. Estan por casar. Y muerte la dicha don[n]a Ysabel de Moncada, caso el dicho don Fra[n]çisco de Gurrea, gouernador de Aragon, con don[n]a Leonor de Castro, hija del vizconde de Ebol -y della adelante se dira en el capitulo del Abiatar Conejo, judío- y della ubieron un hijo y una hija. El hijo, llamado don Francisco de Gurrea como el padre, y la hija llamada don[n]a Leonor de Gurrea so[n] nin[n]os. Y murio el dicho don Francisco de Gurrea. Y el otro hijo, llamado don Lope de Gurrea, murio sin casar y sin hijos. Y la don[n]a Anna de Gurrea caso con don Garçia de Villalpando, sen[n]or de Quinto, y tienen hijos y hijas -Y del dicho don Garçia se dira adelante en el capitulo de mi[cer] Alonso de la Caballeria-. Y la otra hija del dicho Grabiél Sanchez, thesorero, llamada don[n]a Anna Sanchez, caso con don In[n]jigo de Mendoza, sen[n]or de la varonia de San Gueren. Ubo della un solo hijo llamado don Fran[cis]co de Mendoza, el qual caso dos vezes: la primera, con hija del enfermero de la Seo de Çaragoça, mossen Pedro Santangel, el sobredicho bastardo de mossen Luys de Santangel y her[ma]no de Albamunte de Santangel, muger del thesorero mossen Grabiél Sanchez y aguela del dicho don Fran[cis]co de Mendoza, tambien ella conuersa. Y tienen hijos. Y muerte la dicha Santangel, se caso el dicho don Fran[cis]co de /fol. 4/ Mendoza con don[n]a Anna de Pomar, hija de don Sancho de Pomar, sen[n]or de Sigues -y della adelante se dira en el capitulo de Mari Sanchez, her[ma]na del dicho mossen Grabiél Sanchez, thesorero- y tienen hijos y hijas.

Mossen Guillen Sanchez, her[ma]no del susodicho mossen Grabiél Sanchez, thesorero, y hijo de Pedro Sanchez que fue judío, fue maestro raçional de Catalun[n]a. Caso con Violante Castellon, hija de miçer Luys Castellon. Ubo della tres hijos y tres hijas. Los hijos se llamaron Luys, Juan y Fran[cis]co Sanchez y las hijas Beatriz Sanchez, que caso con Pedro Sanchez, alcayde de Calanda, y Francisca Sanchez y otra monja del Sepulchro de Çaragoça.

Miçer Luys Sanchez susodicho, hijo de mossen Guillen Sanchez, caso con Juana Besalu, su prima hermana. Y ubo de la dicha su muger una sola hija llamada Ysabel Sanchez, que caso con don Juan de Moncayo, sen[n]or de la mitad de Plaçençia, y tienen muchos hijos que estan por casar y una hija, llamada don[n]a Ysabel de Moncayo, que [caso] con Phelipe de Pomar, sen[n]or de Salillas -del adelante se dira en el capitulo de Simuel de la Caballeria- y tiene[n] hijos y hijas. Juan Sanchez, hermano del susodicho, fue clérigo y Francisco Sanchez murio sin hijos.

Juan Sanchez, her[ma]no del susodicho thesorero Grabiél Sanchez, hijo del susodicho Pedro Sanchez que fue judío, fue not[ar]io y despues se hizo mercader y fue muy rico. Y por la muerte del inquisidor Maestre Epila, huyo y se fue a Veneçia y fue quemada la estatua por heretico y assessin[o] de la muerte del inquisidor susodicho. Este tubo dos hijas llamadas Ysabel y Leonor Sanchez. Y la Ysabel caso alla en Veneçia con Juan Ram, tambien conuerso y fugitio y condemnado y ubo del çinco hijos: Miguel, Geronimo, Pedro, Alonso y Lorenzo Ram. La Leonor Sanchez, hermana desta, caso con mossen Juan Lopez de Heredia, sen[n]or de Sancta Clocha<sup>42</sup>, y murio sin hijos.

Fran[cis]co Sanchez, her[ma]no del thesorero Gabriel Sanchez susodicho, hijo de Pedro Sanchez que fue judío, fue despensero mayor del Rey Chatolico y tubo un hijo que fue despensero mayor como el padre, en Napoles, y murio sin hijos, donde auia muy bien seruido en tiempo del Gran Capitan.

Alonso Sanchez, her[ma]no del thesorero Gabriel Sanchez susodicho, hijo de Pedro Sanchez que fue judío, caso en Valençia con una hija de miçer Dalmao, tambien conuersa. Fue mucho tiempo, hasta su muerte, lugar teniente de thesorero /fol. 4v./ general en el reyno de Balençia. Ubo de la dicha su muger, entre otros, un hijo llamado Miguel Sanchez, que succedio en la casa y en el offiçio, el qual fue casado con don[n]a Ysabel de Yxar, hermana del conde de Belchite. Tienen hijos.

Maria Sanchez, hermana del thesorero Gabriel Sanchez susodicho, hija de Pedro Sanchez q[ue] fue judío, fue dos vezes casada. La primera, con Blasco Samp[er], çiudadano de Çaragoça, y ubo del dicho su marido una sola hija, llamada Maria Samper, las quales Maria Sanchez y Maria Samper, madre y hija, muerto el susodicho Blasco Samper, casaron con Sancho Perez de Pomar y con Carlos de Pomar, padre y hijo, sen[n]ores de Sigues. Y los dichos Carlos de Pomar y Maria Samper, coniuges, ubieron un hijo llamado Sancho Perez de Pomar y tres hijas, la una llamada Blanca de Pomar y otras dos monjas. Y el susodicho Sancho Perez de Pomar fue casado, en las primeras nuptias, con don[n]a Beatriz de Moncayo, hija de don Juan de Moncayo, sen[n]or de Rafales, y ubo della una sola hija llamada don[n]a Anna de Pomar, que caso con don Fran[cis]co de Mendoça, sen[n]or de la varonia de San Gueren, en las segundas nuptias del -de quien esta dicho atras en el capitulo de mossen Gabriel Sanchez- tiene muchos hijos y hijas. Y en la segundas nuptias, el susodicho Sancho Perez de Pomar fue casado con don[n]a Catalina Cerdan, hija de Juan Ximenez Cerdan, sen[n]or del Castellar, y tiene muchos hijos y hijas. Blanca de Pomar, hija de Carlos de Pomar y Maria Sanchez susodichos, fue dos vezes casada: la primera, con Domingo Aznar, çiudadano de Çaragoça, del qual ubo un solo hijo llamado Domingo Aznar como el padre. La segunda vez, fue casada con Pedro Fonz<sup>43</sup>, thesorero de la reyna Xermana, del qual ubo un hijo llamado don Pedro Fonz y dos hijas llamadas Beatriz y Geronima Fonz. El Carlos de

<sup>42</sup> Este lugar está escrito de varias maneras en los diferentes manuscritos: Santa Clocha (Ms. 56-6-15, B. Colombina, fol. 10) (Ms. 18305, BNE, fol. 15v.), Santa Elcha (Ms. 1282, AHN, fol. 16), Santa Loche (Ms. 3090, BNE, fol. 5).

<sup>43</sup> Los otros manuscritos indican: *Ferriz*.

Pomar mato a Maria Samper, su muger, porque le dixeron que era adultera sin auerla hallado con hombre.

Otra hermana tubo el susodicho thesorero Grabiél Sanchez, hija de Pedro Sanchez que fue judío, que caso en Valençia con un tal Besalu, mercader, también conuerso, los quales, con reçelo de la Inq[uisici]on, se fueron huyendo a Veneçia y ubieron una sola hija llamada Juana de Besalu, que fue casada con mosse[n] Luys Sanchez, su primo her[ma]no -cuya descendencia esta ya puesta atras-.

Otra hermana tubo el dicho thesorero Grabiél Sanchez, hija de Pedro Sanchez q[ue] fue judío, la qual fue monja de S[an]ta Clara, en el monasterio de S[an]ta Chatalina de Çaragoça, llamada la muger de Besalu Françina Sanchez de Cerbello.

Anton Sanchez que fue judío, hermano de Alazar Uluf y tío del thesorero /fol. 5/ Grabiél Sanchez y de los otros cuias descendencias estan ya puestas, este Anton Sanchez fue jurista y caso con Graçia Sanchez de Sun[n]ien, de la qual ubo tres hijos llamados miçer Juan Sanchez, jurista, que murio sin hijos, Anton Sanchez que viuia en el Coso y Martin Sanchez que viuia a Sant Andres. Anton Sanchez susodicho que viuia en el Coso, hijo de Anton Sanchez que fue judío, entre los otros hijos, ubo al prior de Exea, tuerto, y al prior de Sarin[n]ena, su hermano. Martin Sanchez, el de Sant Andres, hermano deste Anton Sanchez y hijo deste Anton Sanchez q[ue] fue judío, caso con una hermana de la madre del duque de Luna, que auia sido judia y, entre los otros, ubieron un hijo llamado Geronimo Sanchez y otro clerigo, llamado mossen Martin Sanchez y una hija, llamada Anna Sanchez, casada con miçer Perez, jurista. Ubieron un hijo y una hija. El hijo, llamado Juan Perez, viue en Caspe y esta casado alli y tiene hijos. La hija, llamada Anna Perez, caso con Juan Lopez de Cordoba, mercader castellano que se abatio, y tiene una sola hija llamada Anna Lopez.

El dicho Martin Sanchez estuvo preso en la Inq[uisici]on y salio penitençiado. Y el susodicho miçer Juan Sanchez estuvo dos vezes preso en la Inq[uisici]on y ambas vezes penitençiado: la una en 17 de julio 1419, la otra en 9 de setiembre 1422 y el susodicho Antonio Sanchez, hijo del dicho Antonio Sanchez que fue judío, fue condemnado en confiscacion de bienes a 4 de mayo 1487<sup>44</sup>.

Juan Sanchez que fue judío, hermano de Alazar Uluf y tío del thesorero Grabiél Sanchez, caso con una hija de Juan Ruiz, merino de Çaragoça, de la qual ubo dos hijos, el uno llamado Juan de Juan Sanchez y el otro Luys Sanchez. El Juan de Juan Sanchez caso con Leonor de Tamarit, que la quemaron por la Inq[uisici]on a veinte y dos de abril 1491, de la qual, entre otros, ubo tres hijos y quatro hijas. Los hijos se llamaron Pedro Sanchez, miçer Augustin Sanchez y otro canonigo en la yglesia de Taraçona. Las hijas, la una se caso con Martin Doz, alcaide de Monçon, y la otra con Pedro de Val, çudadano de Çaragoça, y la otra con el sen[n]or de Arascues, vezino de Huesca, y otra quedo sin casar viuiendo como beata.

Pero Sanchez, hijo de Juan de Juan Sanchez susodicho, fue casado con Gostança de Françia, hermana de Sancho de Françia, de la qual, entre los otros, ubo dos hijos: el uno llamado Pedro Sanchez, que fue camarero de N[uest]ra Sen[n]ora del Pilar, y el otro Fran[cis]co Sanchez que caso con Beatriz de la Caballeria, hija de Hernando de la Caballeria, mercader de Çaragoça, y de Mari Ximenez Moreno, hija de Anton Moreno, de Daroca, y ubieron una sola hija llamada Ysabel Sanchez, la qual caso con Juan Luys Moreno, hijo de Luys Moreno, de Daroca y sobrino de la susodicha Mari Ximenez Moreno, y una hija monja del abito de Sancta Catalina de Sena en el monasterio de S[an]ta Ines de Çaragoça. /fol. 5v./ Miçer Augustin Sanchez fue casado con [tachado:

<sup>44</sup> Estas tres fechas difieren en los otros documentos: 1491, 1492, 1457 (Ms. 3090 BNE, fol. 6v.-7); 1491, 1492, 1497 (Ms. 56-6-15 B. Colombina, fol. 12); 1491, 1492, 1487 (Ms. 1282 AHN, fol. 17v.); 1491, 1492, 1497 (Ms. 18305, BNE, fol. 20-20v.)



Anna] Juana Despital, viuda q[ue] en las primeras nupcias fue casada con miçer Garçes y murio sin hauer hijos. La hermana de los susodichos que fue casada con Martin Doz de la qual, entre los otros, ubo quatro hijos y tres hijas. El hijo mayor, llamado Martin Doz como su padre, fue casado con una tal de Arellano. Otro hijo del dicho Martin Doz y de la hermana de los susodichos es clerigo. Las tres hijas del dicho Martin Doz, la mayor caso con don Jayme de Fozes, sen[n]or de Ballarias, y ubieron un hijo y una hija : el hijo llamado don Phelipe de Fozes y la hija don[n]a Leonor de Fozes. El don Phelipe de Fozes, sen[n]or de Ballarias, caso con don[n]a Anna de Cuebas, hija de Miguel de Cuebas, cun[n]ado del conde de Fuentes, y de Anna Lopez, hija de Anton Lopez, tambien ella conuersa -como pareçe adelante en el capitulo de los Lopez- y tienen hijos. La don[n]a Leonor de Fozes caso dos veces: la primera, con Juan de Castro que viuia en Sarin[n]ena y ubieron un hijo y una hija. El hijo se llamo Juan de Castro; esta por casar. Y la hija, llamada don[n]a Juana de Castro, se caso con Porquete de Monçon y tienen hijos. Y muerto el dicho Juan de Castro, se caso la dicha Leonor de Fozes con el susodicho Miguel de Cuebas despues de muerta la dicha Anna Lopez, su primera muger, y tienen hijos. La otra hija de Martin Doz fue casada con Claberol de Lerida. La otra fue monja en el Sepulchre de Çaragoça. La muger de Pedro Val nunca ubo hijos. De la del sen[n]or de Arascues ay hijos. Mas tubo otro hijo Jua[n] Sanchez q[ue] fue judio -como arriba es dicho- q[ue] se llamaba Luys Sanchez, el qual fue casado con una hermana de la muger de su her[ma]no, Juan de Juan Sanchez, los quales, huyendo por la Inq[uisici]on, se pasaron en Siçilia a donde muriero[n] con hijos y hijas.

De los susodichos Sanchez desde el primero de enero de 1486, fueron penitençiadados por la Inq[uisici]on los siguientes: Aldonza Sanchez, Anton Sanchez, Juan de Juan Sanchez, Luys de Juan Sanchez, Juan Sanchez, letrado, dos veces penitençiado y Martin Sanchez, Maria Sanchez, muger de Juan Sanchez, Pedro Sanchez.

Y de los mismos quemados los cuerpos o sus [e]statuas desde el anno de 1486 hasta el anno de 1503 los siguientes: la muger de Juan de Juan Sanchez, llamada Leonor de Tamarit, y su hermana de la muger de Almenara de Tamarit, Juan de Pedro Sanchez, miçer Alonso Sanchez, Angelina Sanchez, muger de Buysan, la estatua de Olalia Tamarit, muger de Luys de Juan Sanchez, la estatua de Valentina Tamarit, muger de Pedro Sanchez de Pedro Sanchez<sup>45</sup> [tachado: jurista], Brianda Sa[n]chez, merinessa, la estatua de mossen Anton Sanchez, miçer Juan Sanchez, jurista, Beatriz de Tamarit, muger de mossen Alonso Sanchez.

Los de arriba fueron abergonzados y los de abajo quemados.

Vidal de la Caballeria, hijo de Buenbenis de la Caballeria, judio de Çaragoça /fol. 6/ y su muger se volbieron christianos y dixeron a el Gonzalo de la Caballeria y a ella Beatriz de la Caballeria y ubieron dos hijas. La mayor fue casada co[n] Cipres de Paternoy. Ubo de la dicha muger, hija de Gonzalo de la Caballeria que fue judio, un hijo llamado Sancho Paternoy, el qual dicho Sancho Paternoy fue casado con Aldonza Gordo, hija de Ximeno Gordo, que el Rey Chatholico, siendo principe, lo mando ahogar. El dicho Sancho Paternoy y la dicha Aldonza Gordo, coniuges, ubieron tres hijos y çinco hijas. Los hijos se llamaron Gonzalo, Sancho y Juan de Paternoy y las hijas Beatriz, Ysabel y dos Violantes y Maria Paternoy. Gonzalo Paternoy, que despues se llamo mossen Gonzalo Paternoy, fue maestro raçional de Aragon. Caso con una

<sup>45</sup> La repetición de “de Pedro Sanchez” es la transcripción mecánica del procedimiento llamado “reclamo” utilizado por el copista de un manuscrito original, en el cambio de folio. Esta técnica consistía en escribir debajo de la última línea de una página la primera palabra de la página siguiente. Estas repticiones se producen varias veces en este manuscrito. No corresponden a unos cambios de folios en los diferntes ejemplares que hemos estudiado.

hermana de Yban Coscon, padre de Luys Coscon, y ubo della un solo hijo llamado Gonzalo Paternoy, que caso con don[n]a Ysabel de Aragon, hija del conde de Ribagorza -y della adelante se dira en el capitulo de Abiatar Conejo, judio- y ubieron quatro hijos y tres hijas, que el mayor se llamo don Alonso Paternoy y la hija don[n]a Juana Paternoy. El don Alonso caso con hija de don Juan de Bolea y tiene hijos y la don[n]a Juana con Miguel Torrellas, del auito de Santiago, y tiene hijos. Los otros no tubieron hijos, porque el uno es comendador de San Juan y el otro caso con don[n]a Catalina Rey y no tubo hijos. Sancho Paternoy, hermano del susodicho mossen Gonzalo Paternoy, murio sin hijos. Juan de Paternoy, hermano del dicho mossen Gonzalo Paternoy, caso con Leonor de Sese, y quedo della un solo hijo llamado Jua[n] de Paternoy, el qual caso con Lucia Saganta, hija de miçer Pedro Saganta, y ubieron un solo hijo llamado Juan de Paternoy como su padre. Murio sin casar. Beatriz de Paternoy, hija de Sancho Paternoy y hermana de los susodichos, fue casada con mossen Juan de França y ubieron dos hijos, Sancho y Geronimo de França, y quatro hijas: la muger de Domingo Aznar, la sen[n]ora de Pinseque, Gostança de França y Juana de França. La muger de Domingo Aznar, hija de mossen Juan de França y de Beatriz de Paternoy, ubo un solo hijo y dos hijas : el hijo llamado Domingo Aznar como su padre y las hijas, la mayor Violante y las hijas la mayor Violante<sup>46</sup> Aznar, que caso con Geronimo la Ram, de Carin[n]ena, y tienen hijos. La segunda, llamada Beatriz Aznar, fue dos vezes casada: la primera, con Domingo Lanaja, de quien ubo un hijo y dos hijas ; la segunda, con Pedro Cerdan. Tienen dos hijas llamadas don[n]a Beatriz y don[n]a Anna Cerdan. La don[n]a Anna Cerda[n] caso con don Miguel de Sese, hermano del bayle de Aragon. Tubo della hijos y hija. La hija caso con Manuel Donlope y el hijo esta por casar. Isabel de Paternoy, hija de Sancho Paternoy y hermana de mossen Gonzalo, fue casada con mossen Martin Cabrero y ubieron seys hijos y tres hijas; y los hijos llamados Juan Cabrero q[ue] fue arçidiano de Çaragoça, Martin Cabrero /fol. 6<sup>v</sup>/ q[ue] fue casado con don[n]a Aldonza de Reus y ubiero[n], entre otros hijos, un hijo llamado don Geronimo Cabrero, el qual caso con don[n]a Violante Manente, hija de don Juan Manente, y tienen muchos hijos. Los hijos son don Martin Cabrero, don Juan Cabrero, don Blasco, don Luys Cabrero y un bastardo llamado don Geronimo Cabrero, todos por casar. Las hijas, don[n]a Aldonza Cabrero, que caso con Juan Fran[cis]co la Naja, sen[n]or de Pradilla que ha de ser, y no tubo hijos. Y la segunda se llamo don[n]a Ysabel Cabrero, la qual caso con don Gonzalo Cabrero, su tio, a su bejez, de los quales queda una hija llamada don[n]a Ysabel Cabrero, que es moça. Otra hija caso con el sen[n]or de Osera y ubieron un hijo, el qual murio mançebo y sin hijos. Sancho Cabrero fue comendador de Calatraba. Miguel Cabrero fue casado con don[n]a Timbor de Torrellas y ubo della un solo hijo llamado don Gonzalo Cabrero. Gonzalo Cabrero y Pedro Cabrero, hijos del dicho del dicho<sup>47</sup> Martin Cabrero y de Ysabel de Paternoy, murieron sin hijos.

Leonor Cabrero, hija de mossen Martin Cabrero, caso con don Juan de Gamboa y, entre otros hijos, ubieron una hija llamada don[n]a Leonor de Gamboa, que caso con Juan Mun[n]oz, hijo de miçer Alonso Mun[n]oz, tambien conuersso, y ubiero[n] dos hijos llamados Alonso Mun[n]oz, q[ue] caso con don[n] Catalina Mun[n]oz y no tubo hijos y le mataron con un arcabuz. El otro se llamo don Juan de Gamboa y caso con don[n]a Juana de Villalpando. Tubo hijo y hija. Tubo otra hija : don[n]a Leonor Mun[n]oz, monja de Xixena. Beatriz Cabrero, hija del susodicho Martin Cabrero, caso con Juan Viu, de Quinto, y ubieron, entre otros hijos, una hija llamada Leonor de Viu, que caso con Phelipe de Arbas, hijo de Pasqual de Aruas, mercader de Çaragoça. Y tienen dos hijos y una hija. Violante Cabrero, hija del susodicho mossen Martin

<sup>46</sup> Ver nota 6.

<sup>47</sup> Ibidem.

Cabrero, quedo sin casar, viuiendo como beata. Violante Paternoy, hija de Sancho y hermana de mossen Gonzalo, caso con Pedro Torrellas y ubo del un solo hijo llamado Ramon de Torrellas, que don Manuel de Arin[n]o le mato en desafio y quedaro[n] sin hijos. Otra Violante Paternoy, hija del susodicho Sancho Paternoy, caso con miçer Gaspar Manente, el qual ubo della, entre otros, a Juan Manente que despues se dixo don Juan Manente y a la Mane[n]ta, que fue casada con Bernardo de Roda y no ubo hijos del. El don Juan Mane[n]te caso con don[n]a Ysabel de Villanoua, hermana de miçer Villanoua, y ubieron una sola hija llamada llamada<sup>48</sup> don[n]a Violante Manente, que caso con don Geronimo Cabrero -como ya esta dicho-. Maria de Paternoy, hija de Sancho Paternoy y hermana de mossen Gonzalo, fue casada dos vezes : la primera, con mossen Miguel de Val y no ubieron hijos; la segunda, con mossen Ramon Cerdan y ubo della tres hijos llamados Galaçian, Ramon, Françisco Cerdan y una hija llamada don[n]a Geronima Cerdan -de la qual atras esta ya dicho-. Sancho de França, hijo de mossen Juan de França y de Beatriz de Paternoy, fue casado con Anna de Albion, hija de Juan de Albion, llamada Ysabel de França. Ubieron una sola hija llamada Ysabel de França. Geronimo de França, /fol. 7/ hermano del susodicho Sancho, murio sin hijos. Juana de França, hermana de los susodichos, caso con Juan Coscon, alcayde de Borja. Murio sin hijos. La sen[n]ora de Pinseque, Beatriz de França, hermana de los susodichos, hija de mossen Juan de França y de Beatriz de Paternoy, ubo del sen[n]or de Pinseque un hijo y una hija. El hijo, llamado Jayme Cerdan, caso con don[n]a Catalina de Gotor, que ella era conuerssa por parte de madre que era de los Serras de Balbastro, los quales ubieron dos hijas llamadas don[n]a Geronima Cerdan y don[n]a Françisca Cerdan. La don[n]a Geronima Cerdan caso con don Juan de Gurrea, gouernador de Aragon, y no tubo hijos. Don[n]a Françisca caso con Melchor Gonzalez, hijo de mossen Juan Gonzalez, conseruador de Aragon, tambien conuersso -como adelante se dira en el capitulo de Simuel Beton, judio- y tienen hijos. La hija, llamada Beatriz Cerdan, caso con don Gaspar de Gurrea, sen[n]or de Argabieso, y tiene[n] muchos hijos y hijas. Sancho Paternoy tubo una hija bastarda q[ue] caso con Juan Perez, bastardo, hijo de Esperança de Almazan y de mossen Perez, y tienen dos hijas llamadas Gostanza y Ysabel Perez. La hija segunda de Gonzalo la Caballeria que fue judia, hermana de la muger de Cipres de Paternoy, fue casada con Gaspar Ruiz, tambien conuerso, y ubieron una hija llamada Beatriz Ruiz que caso con Pedro de França, sen[n]or de Bureta. Y los dichos Pedro de França y Beatriz Ruiz ubiero[n] un hijo q[ue] tambien se llamo Pedro de França como el padre y este Pedro de França caso co[n] Ysabel de la Caballeria, hija de miçer Alonso y nieta de Pedro de la Caballeria, que fue judio, por cuyos amores Sancho de Ayerbe, con quien ella adulteraba, siendo su primo hermano, mato al dicho Pedro de França, su marido. Los dichos Pedro de França y Ysabel de la Caballeria ubieron un hijo llamado Juan de França, sen[n]or de Bureta, que oy viue. Caso con Anna de Guinea<sup>49</sup>, de la qual ubo tres hijos y tres hijas: los hijos llamados Jua[n], Lope, Alonso de França y las hijas llamadas don[n]a Ysabel, don[n]a Gostança y don[n]a Catalina de França. El Juan de França murio sin casar y sin hijos. Lope de França, sen[n]or de Bureta, caso con don[n]a Françisca de la Caballeria, hija de Juan Baptista de la Caballeria, hijo bastardo de Luys de la Caballeria y de don[n]a Anna Steban, tambien conuersa -como parece adelante en los capitulos de otros hermanos que tubo el dicho Bonafos de la Caballeria que, siendo judio se llamo Isac, y en capitulo de Miguel Steban-. Y tienen hijos. El Alonso de França mataron sin casar ni hijos. La don[n]a Ysabel de França caso con el sen[n]or de Botorrita y no tubo hijos. La don[n]a

<sup>48</sup> Ver nota 6.

<sup>49</sup> Ms. 56-6-15 B. Colombina, fol. 16v.: Gurrea; Ms. 1282 AHN, fol. 21: Guerra ; Ms. 18305, BNE, fol. 36: Gurrea. Este personaje está ausente del Ms. 3090 BNE.

Gostaça de França caso con Geronimo Resendi, sen[n]or de Alcarraz, de Catalun[n]a, por muerte de su hermano mayor, Thomas de Resendi, y tienen hijos y hijas. Y la don[n]a Catalina de França es monja de Santa Innes de Çaragoça. Los susodichos Pedro de França y Ysabel de la Caballeria ubieron una hija llamada Ysabel de França, que caso con el thesorero mossen Luys Sanchez y muriero[n] sin hijos.

/fol. 7v./ Ocho hermanos judios, que se llamaro[n] [tachado: Ju] de la Caballeria, se voluiero[n] christianos: el uno fue padre de miçer Alonso de la Caballeria, el otro de mossen Phelipe, el otro de Fernando y el otro de Fran[cis]co y el otro de Juan y el otro de miçer Pedro y el otro paso en Mallorca y otro que fue prior de [E]xea -segun se de sus desçendientes-.

Bonafos de la Caballeria y Bienuenis de la Caballeria eran her[ma]nos -del Bienuenis arriba esta reçitada su desçendencia-. Este Bonafos de la Caballeria caso con la muger de miçer Luys Santangel, que de judio se torno christiano, y su muger no se torno christiana. Entonçes y por eso, se caso con el Bonafos, el qual y [su] muger se hizieron christianos y no quisieron dexar el apellido de la Caballeria. Pusose por nombre Pedro de la Caballeria. Siendo judio, era letrado y despues de christiano, estudio leyes y fue jurista y compuso un libro muy bueno de la ffee. Ubo de su muger, despues de christiano, en hijos: a miçer Alonso y Jayme de la Caballeria, el del pegadillo, y dos hijas -segun parece por lo que se sigue-. Y a este miçer Pedro de la Caballeria, hizolo matar mossen Jayme Cerdan, sen[n]or del Castellar.

Segun pareçe por el processo de la Inq[uisici]on hecho contra la madre de Juan Lopez de Arbolex q[onsta] que Violante de Arbolex, muger de mastre Alonso Ruyz, de Daroca, tenia dos hijas christianas, que todas auian sido judias. La una fue madre de Juan Lopez Arbolex denunciada. La otra hija, que se deçia Violante, caso con miçer Pedro de la Caballeria, padre de miçer Alonso de la Caballeria, la segunda vez. Y la dicha Violante, agueta de miçer Alonso y de Juan de Arbolex y su muger, hija de Violante de Arbolex, fueron condenadas por hereticas y sus huesos quemados.

Miçer Alonso de la Caballeria, hijo de miçer Pedro que siendo judio se llamo Bonafos, fue aduogado fiscal y despues vizecançeller del Rey don Hernando el Chatolico. Caso con Ysabel de Raro, christiana limpia, de la qual ubo dos hijos y tres hijas legitimas y una bastarda. El hijo mayor se llamo don Sancho de la Caballeria que, por sus obras y palabras, fue muy conoçido en este reyno, çerca y lexos del. Fue dos vezes casado: la primera, con don[n]a Mençia Manrriq[ue], de quien no tubo hijos; la segunda, con don[n]a Margarita Cerdan, hermana de Jua[n] Ximenez Cerdan, sen[n]or del Castellar, de la qual ubo un hijo y tres hijas. El hijo, llamado don Fran[cis]co de la Caballeria, que caso con don[n]a Juana de Aragon, her[ma]na bastarda del conde de Ribagorza, de quien tubo hijos y hijas. El uno se llamaba don Geronimo de la Caballeria y es comendador de S[an] Juan de la encomienda de Villel. Otro se llama don Fran[cis]co de la Caballeria. La hija mayor del don Fran[cis]co de la Caballeria, llamada don[n]a Francisca de la Caballeria, fue casada con don In[n]igo de Mendoza, sen[n]or de la varonia de San Gueren, que el auia sido casado ya /fol. 8/ otra vez con don[n]a Anna Sanchez y ubo desta un hijo, que en el baptizo le llamaron don Sancho y despues don Juan de Mendoza, y una hija llamada don[n]a Eluira de Mendoza, que caso con Jua[n] Francisco de la Naja, sen[n]or de Pradilla, y tiene[n] hijos. La otra hija del dicho don Sancho se llamo don[n]a Marina de la Caballeria, que caso en Varçelona con un letrado llamado don Jayme Queralt y tienen hijos. Otra hija del dicho don Sancho fue monja de Altabas. El otro hijo de miçer Alonso de la Caballeria y nieto de miçer Pedro que fue judio, se llamo mosse[n] Alonso de la Caballeria y fue casado con Brianda Cerdan, hija de Miguel Cerdan, sen[n]or de Sobradial, de la qual ubo una sola hija llamada don[n]a Ysabel de la Caballeria, que caso con mossen Rodrigo Celdran,

escribano de raçion -como arriba esta dicho en el capitulo de la hermana del susodicho miçer Gonzalo de S[an]ta Maria- y tiene[n] hijos y hijas. La hija mayor del dicho miçer Alonso, nieta de miçer Pedro que fue judio, se llamo Ysabel de la Caballeria y los hijos q[ue] tubo estan ya atras en la desçendençia de los Paternoyes. La otra hija del dicho miçer Alonso, nieta de miçer Pedro que fue judio, caso con Martin de Gurrea, sen[n]or de Argabieso, de la qual ubo tres hijos y quatro hijas. El hijo mayor, llamado don Gaspar de Gurrea, caso con don[n]a Beatriz Cerdan -cuya desçendençia de madre esta ya puesta en los Paternoyes- de la qual, entre otros hijos, tiene uno llamado don Jua[n] de Gurrea, que es sen[n]or de Argabieso y gouernador de Aragon. Caso con Ysabel [tachado: Çapata] Çaporta, hija de Grabiell Çapata [sic], mercader de Çaragoça, tambien conuerso -como pareçe adelante en el capitulo de los Çaportas-. El hijo segundo, llamado don Martin de Gurrea, fue abbad de la O y despues obispo de Huesca. El terçero hijo, llamado don Alonso de Gurrea, el qual caso en Castilla y Sevilla y tiene hijos. La hija mayor del dicho Martin de Gurrea, sen[n]or de Argabieso, llamada don[n]a Ysabel de Gurrea, caso con don Jua[n] de Villalpando, sen[n]or de Quinto, de la qual quedaron tres hijos: don Garçia de Villalpa[n]do que succedio en la casa, don Françisco y otro clerigo. El dicho don Garçia caso dos vezes. La primera, con don[n]a Anna de Gurrea, hija de don Miguel de Gurrea y don[n]a Aldonza Sanchez, hija del thesorero mossen Grabiell Sanchez -de quien atras esta ya dicho- y tienen hijos. Y muerta la dicha don[n]a Anna de Gurrea, se caso el dicho don Garçia de Villalpando con don[n]a Anna de Bardaxi, hermana de don Juan de Bardaxi, y tiene[n] hijos. -Y desta adelante se dira en el capitulo de mossen Alazar, judio-. La hija segunda del dicho sen[n]or de Argabieso, nieta de miçer Alonso y bisnieta de miçer Pedro que fue judio, caso con Juan Ximenez Cerdan, sen[n]or del Castellar, de la qual ubo tres hijos y una hija: los hijos llamados Martin, Geronimo y Carlos Cerdan y la hija don[n]a Catalina Cerdan. El Martin Cerdan caso con don[n]a Esperança de Gurrea, prima suya, hija de don Gaspar de Gurrea y de don[n]a Beatriz Cerdan -de quien atras esta ya dicho-. Y tienen una hija que se llamo don[n]a Catalina Cerdan, que caso con don Miguel de Gurrea, sen[n]or de Gurrea, y tiene muchos hijos y hijas. El mayor se llama don Baltasar de Gurrea, sen[n]or que ha de ser del Castellar: que esta por casar. Geronimo Cerdan murio antes de casar, sin hijos. Carlos Cerdan fue abbad de la O, y despues de Beruela. La hija, llamada /fol. 8v./ Catalina Cerdan, caso con don Sancho de Pomar, sen[n]or de Sigues, en las segundas nuptias del. Y tienen hijos y hijas. -Y del dicho don Sancho se dira adelante en el capitulo de Mari Sanchez, hermana del thesorero Grabiell Sanchez-. La hija terçera del susodicho sen[n]or de Argabieso, llamada don[n]a Leonor, fue dos vezes casada: la una, con don Belenger de Bardaxi y la segunda, con el sen[n]or de Osera, y de ninguno dellos tubo hijos. La otra hija del sen[n]or de Argabieso, llamada don[n]a Bla[n]ca de Gurrea, caso con don Manuel de Arin[n]o y ubieron un hijo y una hija. El hijo, llamado don Françisco de Arin[n]o, caso con don[n]a Ysabel de Arin[n]o, hija de Miguel de Arin[n]o, que por muerte del sen[n]or de Osera, heredaron los lugares y tiene[n] dos hijas por casar. La hija llamada don[n]a Geronima de Arin[n]o caso con Miguel Cosida, hijo de Geronimo Cosida, mercader de Çaragoça. Y muerto el dicho Cosida sin hijos -[d]el dicho don Manuel de Arin[n]o se dira adelante [en] el capitulo de mossen Pedro Baca. Y del dicho Cosida se dira adelante en el capitulo de mossen Alazar, judio de Çaragoça-. La otra hija de miçer Alonso y nieta de miçer Pedro que fue judio caso con el sen[n]or de Alcarraz, de quien ay hijos, que el mayor dellos se llama Thomas de Resendi, que succedio en la casa del sen[n]or de Alcarraz. El hijo segundo, llamado Geronimo de Resendi, es casado con hija del sen[n]or de Bureta y fue sen[n]or de Alcarraz por muerte de Thomas, su hermano -como arriba esta ya dicho-. Otra hija bastarda tubo el dicho miçer Alonso, que caso con Pedro de Moros, vezino de

Huesca, de quien ay hijos y desçendientes dellos. El segundo hijo de miçer Pedro de la Caballeria que fue judio se llamo Jayme de la Caballeria, el del pegadillo. Fue casado con Anna de Urries, de la qual no ubo hijos. El dicho Jayme de la Caballeria fue acusado por la Inq[uisici]on y estuvo preso y salio penitenciado a 25 de março, anno de 1504.

Una hermana del susodicho miçer Alonso de la Caballeria, hija de miçer Pedro que fue judio, caso con Rodrigo de Sayas, de Calatayud, y ubieron hijos y ay desçe[n]dientes dellos. Otra hermana del susodicho miçer Alonso, hija de miçer Pedro q[ue] fue judio, caso con Pedro de Ayerue, de la qual ubo dos hijos y dos hijas: a Pedro de Ayerue, que caso con la sen[n]ora de Paternoy y murieron sin hijos, y a Sancho de Ayerue que le degollaro[n] por justiçia -como arriba es dicho por la muerte del sen[n]or de Bureta- y a Juana de Ayerue, hermana de los susodichos, que caso con mosse[n] Rodrigo de Alcarraz y muriero[n] sin hijos, y a Catalina de Ayerue, her[ma]na de los susodichos, que caso con Guerao de la Caballeria y ubiero[n] una sola hija llamada don[n]a Catalina de la Caballeria, la qual caso con Fran[cis]co de la Caballeria, su primo her[ma]no, hijo de mossen Françes de la Caballeria, y quedoles un solo hijo llamado Gaspar Ximenez de la Caballeria, que caso con Germana de Leon, hija de Jua[n] de Leon y de Ysabel de Maura[n], y tiene[n] un solo hijo llamado Martin de la Caballeria.

Simuel de la Caballeria, hermano de Bonafos, despues de ser christiano, se llamo Pedro como su hermano. Fue theologo y despues prior de Exea. Otro hermano del dicho Bonafos de la Caballeria, siendo judio, se llamaba Abacu de la Caballeria y despues de christiano, se llamo Philipe de la Caballeria. Ubo tres hijos: a mossen Philipe /fol. 9/ de la Caballeria, a Guerao de la Caballeria y a Françisco de la Caballeria. Mosse[n] Philipe de la Caballeria no tubo hijo. Guerao, que caso con Catalina de Ayerue, ubo una hija de quien ya se ha hablado en la hermana de miçer Alonso de la Caballeria. Françes de la Caballeria caso con hija de Ximeno Gordo, de la qual ubo çinco hijos y dos hijas: los hijos llamados mossen Philipe, Françisco, Bernardino que murio sin casar y Juan y Geronimo de la Caballeria que viuio sin casarse. Mossen Philipe, hijo mayor de mossen Françes, caso co[n] Anna Esteban y murio el sin hijos. Otro hermano de mossen Philipe, hijo de mossen Françes, llamado Françisco de la Caballeria, caso con Catalina de la Caballeria, su prima hermana, y ubo en ella a Gaspar Ximenez -como arriba esta ya dicho-. Tubiero[n] una hermana los susodichos mossen Philipe y mossen Françisco, que caso con mossen Ximen Perez de Pomar, sen[n]or de Salillas, de donde desçienden los Pomares de Salillas que oy viuen, que es Phelipe de Pomar, sen[n]or de Salillas, que caso con don[n]a Ysabel de Moncayo, hija de don Juan de Moncayo y de don[n]a Ysabel Sanchez -como atras della se dize en el capitulo de mossen Guillen Sanchez- y tienen hijos y hijas. Las hijas de mossen Françes de la Caballeria, que hasta oy han estado sin casar, se llamaron Leonor y Aldonza de la Caballeria.

Mossen Phelipe susodicho, hijo de Phelipe de la Caballeria que fue judio, ubo una hija en una esclaba suya y casola con Luys de Alagon, bastardo, hijo de una mora de Pina. Y los dichos coniuges ubieron quatro hijos y una hija llamada don[n]a Violante, que murio sin hijos. Los hijos se llamaron don Jua[n], don Carlos, don Lucas, don Luys de Alagon. Don Juan de Alagon susodicho caso con Maria Carin[n]ena y ubieron dos hijos. El uno murio muchacho y el otro suçedio en la hazienda de su madre, llamado don Juan de Alagon como su padre, el qual caso con don[n]a Anna de Gurrea, hija de don Gaspar de Gurrea y de don[n]a Beatriz Cerdan -de quien atras esta ya dicho en el capitulo de miçer Alonso de la Caballeria- y murio sin hijos. Don Carlos, hermano de don Jua[n], fue canonigo de la Seu de Çaragoça. Don Lucas, hermano de los susodichos, ni fue clerigo ni casado. Don Luys murio sin casar.

El dicho Bonafos de la Caballeria tubo otro hermano que, siendo judio, se llamo Simuel como el hermano y despues de christiano, se llamo Juan de la Caballeria, el qual de su muger ubo dos hijos. Los hijos se llamaron Juan y Martin. El Jua[n] de la Caballeria ubo un hijo llamado Dyonis de la Caballeria, que caso con la hermana de Cortes, el de la calle Mayor. Y ubieron un hijo y dos hijas. El hijo, llamado Martin de la Caballeria, murio sin casarse y sin hijos. Ysabel de la Caballeria caso con Fra[n]çisco Donelfa, de Epila, y murieron sin hijos. Y la otra es monja del Sepulchre de Çaragoça. Martin de la Caballeria ubo una sola hija bastarda, que caso con miçer Saluador de Santangel y no ubieron hijos. -Y del dicho miçer Saluador se dira /fol. 9v./ adelante en el capitulo de Grabiel de Santangel, de Balbastro-. La hija mayor de Juan de la Caballeria, que siendo judio se llamaba Simuel, que fueron dos, caso co[n] Vicente Bordalba y ubieron un hijo llamado Viçente de Bordalba y una hija llamada Angelina de Bordalba. El Viçente nunca se caso ni tubo hijos. Angelina de Bordalba, su hermana, caso con Lorenço de la Caballeria, que fue thesorero del duque de Luna, y ubo della dos hijas. La mayor, llamada Gostança, fue dos vezes casada. La primera, con Juan Dexeá, çudadano de Çaragoça, y no ubo hijos. La segunda, caso con Juan de Gurrea y tanpoco ubo hijos del. La segunda hija, llamada Anna de la Caballeria, caso con Gaspar de Gurrea, çudadano de Çaragoça, que viue a San Lorenço. Y ubieron, entre otros hijos, un hijo y una hija: el hijo, llamado Gaspar de Gurrea como el padre, que caso con Beatriz de Torres, hija de Gonzalo de Torres -de quien adelante se dira en el capitulo de Pedro de la Caballeria, de Calatayud- y tubiero[n] una sola hija llamada don[n]a Juana de Gurrea, casada con Alonso Celdran, escribano de raçion que, por muerte de Antonio Celdran, su hermano, suçedio en la casa de su padre; el qual Antonio Celdra[n] fue casado con don[n]a Françisca de Luna y murio sin hijos. La hija, llamada Gostanza de Gurrea, caso con Anton Lopez, mercader tambien conuerso -como adelante se dira en el capitulo de los Lopez- y tienen hijos y hijas. Otra hija tubo el dicho Jua[n] de la Caballeria, que siendo judio se llamaba Simuel, que caso con Pedro Fernandez, alcajde de Yxar, el qual ubo della dos hijos y dos hijas. El hijo mayor fue alcajde de Ixar como el padre y no quedo del sino un hijo bastardo. El otro se caso, en Epila, con una llamada Sellana y ubo della un hijo y una hija. El hijo llamaro[n] Pedro Ferna[n]dez, que caso con Gostanza Gomez hija de Alonso Gomez, v[ecin]o de Huesca. Y la hermana del dicho Pedro Fernandez, hija de Ferna[n]dez y de la Sellana, llamada Aldonza Fernandez, caso con miçer Geronimo de S[an]ta Ffee, hijo del assessor q[ue] se desespere, y tienen hijos. La hija mayor del dicho Pedro Fernandez, el primera [sic], y nieta de Juan de la Caballeria que fue judio, caso con Ferriz de Carin[n]ena, los quales, entre los otros, ubieron un hijo llamado Miguel Ferriz, el qual caso con la Gurrea, hija de mossen Jua[n] Lopez, y ubiero[n] dos hijos llamados Pedro Ferriz y Martin de Gurrea. El Pedro Ferriz caso co[n] don[n]a Blanca de Pomar y tienen hijos: a don[n]a Blanca Ferriz, que caso con Fra[n]çisco La Nuza, hijo de Françisco La Nuza, tambien desçendiente de moros y judios, y a otros -como atras esta ya dicho en el capitulo de Mari Sanchez-. Martin de Gurrea esta sin casar. La otra hija de Pedro Fernandez, el primero, nieta de Juan de la Caballeria que fue judio, caso con un tal de Bugones y tienen hijos.

Otro hermano tubo el dicho Bonafos de la Caballeria, que siendo judio se llamaba Isahac y despues de christiano se llamaba Ferna[n]do de la Caballeria, y ubo de su muger que tambien auia sido judia dos hijos: el uno llamado Ferna[n]do y el otro Pedro de la Caballeria. El Pedro de la Caballeria no se caso. Ubo una hija bastarda llamada Leonor de la Caballeria, que caso con miçer Jua[n] de Luna /fol. 10/ y no ubiero[n] hijos. El otro hijo, llamado Ferrando, hijo de Ferrando que fue judio, ubo dos hijos: a Luys y Ferrando de la Caballeria y una hija. El Luys de la Caballeria ubo un hijo

bastardo llamado Juan Baptista de la Caballeria, que caso con Anna Esteban, que antes auia sido casada con mossen Phelipe de la Caballeria y despues con don Albaro de Mendoza. Ubiero[n] una sola hija llamada Françisca de la Caballeria, que caso con Lope de Françia, sen[n]or de Bureta -como atras esta dicho en el capitulo de Leonor Cabrero- y tienen hijos, que el que ha sucedido en la casa se ha casado con don[n]a Beatriz de Espes. Ferrando, hijo de Ferrando y hermano de Luys, caso con Mari Ximenez Moreno y ubo della tres hijos y quatro hijas: los hijos llamados Luys, Hernando y Pedro de la Caballeria y las hijas Ysabel, Beatriz y dos monjas. El Luys de la Caballeria murio sin hijos. El Hernando caso con don[n]a Aldonza Cerdan, hija de Jayme Cerdan y de don[n]a Leonor de Lodossa, y no tubiero[n] hijos. El Pedro fue canonigo de Daroca y la Ysabel de la Caballeria caso con Martin Despital, çiuudadano de Çaragoça, hijo de Bernardino Despital, y tienen el hijo que heredo la casa por muerte de los otros, sin ellos llamado Hernando de Espital, comendador de la Orden de Montesa, que caso con don[n]a Anna Lopez, hija de Jayme Lopez, y tienen hijos: a mas -[de] que adelante se dira en el capitulo de Azarias Guinillo-. La Beatriz de la Caballeria caso con Fran[cis]co Sanchez -como atras esta dicho en el capitulo de Juan Sanchez que fue judio- y ubiero[n] una sola hija llamada Ysabel Sanchez, que caso con Juan Luys Moreno, hijo de Luys Moreno de Daroca. La hija de Fernando, hermana de Luys y Fernando de la Caballeria, caso con Pedro la Cabra, hijo de Jorje la Cabra, de Calatayud -como pareçe adelante en el capitulo del dicho Jorje la Cabra- y tiene[n] hijos.

Otro hermano tubo el dicho Bonafos de la Caballeria, que siendo judio se llamaba Abraham de la Caballeria, que despues de christiano se llamo Françisco de la Caballeria, -y del y de su hijo Françisco y de sus desçendientes esta ya dicho en el capitulo de Jamila Auendino-.

Otro hermano tubo el dicho Bonafos, que siendo judio se llamo Salamon y despues de ser christiano Pedro de la Caballeria como su hermano y caso en Barçelona con una christiana nueua. Y ubo della dos hijos y dos hijas. Los hijos se llamaron miçer Pedro de la Caballeria y miçer Alonso de la Caballeria. El miçer Pedro de la Caballeria caso en Barçelona con Ysabel Vidal y no ubo hijos della, la qual, estando presa por la Inq[uisici]on, murio en la Alxaferia. Y su padre, Ramon Vidal, y Fresina Vidal, su madre, y Miguel y Luys y Leonor Vidal, sus hermanos, todos çinco fueron quemados en Barçelona por herejes judaiçados. Y miçer Alonso de la Caballeria, hermano del susodicho miçer Pedro, caso con Ysabel Çapata, hija de mossen Pedro Çapata y de Serena de Moncayo, de la qual ubo tres hijos y una hija. Los hijos se llamaron miçer Pedro, Gaspar /fol. 10v./ y Fran[cis]co de la Caballeria que mataro[n]. Una hermana de los susodichos miçer P[edr]o y Gaspar y hija de mossen Alonso susodicho caso con don Baltasar de Bolea, hermano de don In[n]igo de Bolea, y ubo del un hijo llamado don Juan de Bolea y una hija llamada don[n]a Madalena de Bolea. Y la madre se llamaba don[n]a Ysabel de la Caballeria. El don Juan de Bolea caso con don[n]a Anna de Aruas, hija de Pascual de Aruas, mercader de Çaragoça, y tienen hijos y hijas. Y la don[n]a Madalena de Bolea caso con Thomas Cornel, mercader de Çaragoça, sen[n]or de Mareca -de quien abajo se dira en este mismo capitulo- y ubieron dos hijos llamado[s] Jua[n] y Thomas Cornel. La hermana mayor de mossen Alonso susodicho caso con Pedro Torrellas y ubo della un solo hijo que murio moço, siendo estudiante. La otra hermana de miçer Pedro y mossen Alonso susodichos y hija de miçer Pedro de la Caballeria, que siendo judio se llamaba Salamo[n], caso con Thomas Cornel, sen[n]or de Mareca, y ubo della dos hijos y una hija. Los hijos, el mayor se llamo Luys Cornel y murio sin hijos. Y el otro, llamado Thomas Cornel, caso con don[n]a Madalena de Bolea, hija de don Baltasar de Bolea y de don[n]a Ysabel de la Caballeria, y tienen dos hijos llamados Jua[n] y Thomas Cornel -como arriba se dize en este mismo capitulo-.



La hermana de los susodichos Luys y Thomas Cornel, llamada Beatriz Cornel, caso con Juan Quert de Aldouera, de Carin[n]ena, y quedo una sola hija llamada Geronima de Aldobera.

Todos los susodichos, es a saber el padre de miçer Alonso y de mossen Phelipe y el de Juan y el de Herna[n]do y el de Françisco y el de miçer Pedro de la Caballeria, todos fueron hermanos que de judios se voluiero[n] christianos y destos son desçendientes los Caballerias que viuen en el reyno de Mallorca y en la çiudad de Napoles.

Luys de la Caballeria y su padre fueron judios cuyos nombres de judios no supe y el Luys, quando se conuierto, era muy nin[n]o y eran parientes de don Bienuenis de la Caballeria y de don Vidal de la Caballeria, aunque no muy cercanos y el Bienuenis y el Vidal moraban en las casas que oy son de Gonzalo Paternoy, de que siempre han succedido en hijas, desde la primera hija de Gonzalo de la Caballeria, que siendo judio se llamaba Vidal y su padre Bienuenis. Y este Luys de la Caballeria y sus antecesores fue su solar en las casas que son de los Crexencanes, que estan en la calle que sale de Santandres al Coso. Este Luys de la Caballeria fue thesorero del rey don Juan, padre del Rey Chatholico, y ubo tres hijos: a Luys de la Caballeria, que fue camarero de la Seo, y a Juan de la Caballeria, que fue raçionero en la misma yglesia, y a Gonzalo de la Caballeria, que caso con la Alfaxarina y ubieron un hijo llamado miçer Luys de la Caballeria, el qual caso con hija de miçer Paulo Lopez, hermano del doctor Lopez. Y el dicho miçer Luys de la Caballeria ubo de la dicha su muger dos hijos y una hija: los hijos llamados Gonzalo y Luys de la Caballeria y la hija llamada Juana de la Caballeria. El Gonzalo de la Caballeria murio sin casar y sin hijos. El Luys de la Caballeria es letrado y se llamo miçer Luys de la Caballeria como /fol. 11/ su padre, el qual caso con Anna de Exea, hija de Jua[n] Lazaro de Exea, de Alagon, y de Augustina Fatas, hija de Juan Fatas, notario de caixa de Çaragoça, y de una hermana de Anton Lopez, el biejo, tambien conuersos -como adela[n]te se dira en los capitulos de los Fatases y Lopez-. La hija, llamada Juana de la Caballeria, caso con miçer Luys de Santangel, de Huesca, que oy es del Consejo Real, y ubieron quatro hijos y una hija: los hijos llamados miçer Miguel, Luys, Fran[cis]co de Santangel y otro que era canonigo de Huesca. Y la hija, llamada Leonor de Santangel, caso con Fran[cis]co Lopez, hijo de Jayme Lopez, mercader de Çaragoça, tambien conuerso -como adelante se dira en el capitulo de los Lopez- y ubieron hijos.

El padre de Lorenzo de la Caballeria y de Phelipe y de Nicholau de la Caballeria fue judio de Huesca y no era Caballeria, mas tomo el apellido dellos por criarse con los dichos Caballerias. El Phelipe Nicholau ubo un hijo llamado Françisco de la Caballeria. Murio sin casarse y quedaron le dos hijas bastardas y su hermana caso con miçer Geronimo de Ribas y murio ella sin hijos. Lorenzo de la Caballeria caso con Angelina de Bordalba -y della y de los desçendientes destos dos coniuges esta ya dicho en el capitulo de Simuel de la Caballeria, a donde habla de los Bordalbas-.

Azarias Guinillo, judio de Calatayud, se conuirtio siendo moço el y su muger quedo judia. Y como en sus letras era muy leido, estudio leyes despues de christiano y fue muy excelente jurista. Y muriosele su primera muger sin auer hijos y caso segunda vez con Mari Ximenez Lit<sup>50</sup>, christiana bieja, de la qual ubo tres hijos y tres hijas. Los hijos se llamaron mossen Luys, Martin y miçer Juan de Santangel. Las hijas, la una caso con mossen Juan de Embun y no ubieron hijos. Y el dicho su marido mato a ella y a un tal de Marçilla con quien ella adulteraba. La otra hija caso con Juan Lopez de Alberuela

<sup>50</sup> Ms. 3090, BNE, fol. 16: Maria Jimenez; Ms. 56-6-15 B. Colombina, 26: Maria Ximenez Cit.; Ms. 1282 AHN, fol. 29v.: Mari Ximenez; Ms. 18305, BNE, fol. 60v.: Mari Ximenez Cit.

y tanpoco ubiero[n] hijos. La terçera caso con Pedro de Gurrea, çiudadano de Çaragoça, padre de Gaspar de Gurrea -que esta ya dicho del y de su desçendençia en el capitulo de Simon de la Caballeria, donde habla de los Bordalbas y Ferrizes-. Mossen Luys Santangel, hijo de miçer Luys que fue judio, caso con una hija de don Miguel Gilberte y ubo della dos hijos y una hija. Los hijos se llamaro[n] Luys y Juan Thomas de Santangel y la hija llamada Albamunte de Santangel, que caso con el thesorero Grabiell Sanchez -y della y de sus desçendientes esta escripto atras largo en el capitulo de Grabiell Sanchez-. Luys de Santangel, hijo de mossen Luys y nieto de Azarias Guinillo, caso con una hermana de don Lore[n]zo de Herrera y, entre los otros, tiene un hijo que es lugar tiniente de alcayde de Pamplona. Juan Thomas de Santangel, hermano de los susodichos, caso con Gostanza de Françia y murio sin hijos. Y su muger caso con Sancho Paternoy. Tambien murieron los dos sin hijos. El susodicho mossen Luys de Sant Angel fue quemado por assessino de la muerte del inquisidor a 18 de /fol. 11v./ agosto de 1487. Jua[n] Thomas de Santangel, su hijo, fue penitenciado en veynte de agosto del mismo anno y Luys de Santangel, hermano del dicho Jua[n] Thomas, fue penitenciado en 17 de julio de 1491. Martin de Santangel, hermano de mossen Luys y hijo de miçer Luys de Santangel que fue judio, caso con una hija de Jua[n] Vidal y el y su muger se fuero[n] huyendo a Françia por la Inq[uisici]on y a el le quemaro[n] la estatua por judayzado heretico. Y quedoles aca una hija llamada Catalina Santangel, la qual caso con Bernardino de Spital, los quales coniuges ubiero[n] dos hijos y quatro hijas: los hijos llamados Miguel y Martin de Spital. El Miguel fue casado con Innes Molon y no tubiero[n] hijos. El Martin de Spital caso con Ysabel de la Caballeria, hija de Herna[n]do de la Caballeria -y della esta dicho arriba en el capitulo de otro hermano que tubo Bonafos de la Caballeria, que siendo judio se llamo Isahac-. Y estos dos coniuges tubiero[n] quatro hijos y dos hijas. El hijo mayor, llamado Miguel de Spital, caso con Ysabel Moreno, hija de Luys Moreno, de Daroca. Los otros tres hijos se llamaron Herna[n]do de Spital, que es comendador de Montesa, que, por muerte de su hermano Miguel, ha succedido en la casa y esta casado con don[n]a Anna Lopez, hija de Jayme Lopez tanbie[n] conuerso. Los otros se llamaro[n] Pedro, Geronimo y Diego de Spital y las dos hijas, la una es monja del Sepulchre de Çaragoça y la otra de Trasobares. La Juana de Spital fue casada tres vezes: las dos [primeras], con miçer Garçes y miçer Agostin Sa[n]chez y de ninguno dellos tubo hijos. La terçera vez, caso con mossen Ramon Cerdan -del esta ya dicho atras en el primero capitulo deste libro, a donde dize de la hermana del susodicho mossen Gonzalo de Santamaria-. Y ubiero[n] un solo hijo llamado Gaspar Cerdan, que caso con Beatriz de Aruas, hija de Philipe de Aruas y Leonor de Viu, tambien ella conuersa por su madre que era hija de Beatriz Cabrero -como pareçe en el capitulo de Leonor Cabrero- y tiene[n] hijos. La otra hija de Bernardino de Spital y Catalina Santangel, llamada Ysabel de Spital, caso dos vezes, en Tudela de Navarra: la primera, con Charles de Gues y tubiero[n] hijos y hijas. Y muerto el Charles de Gues, se caso la dicha Ysabel de Spital, alla en Tudela, con un soldado llamado San Martin de la Sarte y tubiero[n] hijos. Las otras dos hijas de Bernardino de Spital y Catalina Santangel son monjas, la una en Casuas y la otra en Trasobares. El otro hijo de mossen Luys de Santangel, que fue judio y hermano de mossen Jua[n] de Santangel, fue casado con una hija de Juan Guillen y, siendo çalmedina de Çaragoça, por una mala justiçia que hizo, se fue huyendo a Françia y en ausençia, le fue hecho proçeso por la Inq[uisici]on y fuele quemada la estatua a 27 de março de 1486.

Grabiell de Santangel, de Balbastro, fue condemnado anno de 1485 y Gisperte de Santangel fue heretico reconçiliado en Huesca, en el primero de março de 1489, y assimesmo Salvador Santangel, alias el Royo, mercader de Balbastro. Y estos ubieron quatro hijos llamados miçer Salvador y Leonardo, Alonso y Juan de Santangel. El miçer

Salbador Santangel, jurista, caso con hija bastarda de Martin de la Caballeria y no ubiero[n] hijos /fol. 12/ y Leonardo Santangel, mercader, le quemaro[n] en Huesca a 11 de ebrero anno de 1490. Alonso Santangel, mercader, hermano de los susodichos, caso co[n] Ysabel Aznar, hija de Juan Aznar, y ubiero[n] dos hijos llamados Alonso y Geronimo Santangel, mercaderes.

El Alonso Santangel caso con hija de Jua[n] de Torrijos, drog[u]ero, que viuia a la esquina de la Çedaçeria, tambien conuerso, y ubiero[n] muchas hijas. La mayor caso con Geronimo Lopez, tambien conuerso -como pareçe adelante en el capitulo de los Lopez- en las segundas nuptias del y tubo una hija que caso con don Pedro Ferriz, tambien conuerso. La segunda hija del dicho Alonso Santangel caso con Grabiell Zaporta, tambien conuerso, y tienen hijos y hijas -como pareçe adelante en el capitulo de los Zaportas-. La otra, llamada don[n]a Beatriz Santangel, caso con don Juan de Villalpando, hermano del sen[n]or de Quinto. Geronimo Santangel, mercader, hermano del susodicho Alonso Santangel, caso con hija de [tachado : Gaspar de] Paschual de Gurrea, boticario, y tiene[n] hijos y hijas. Gabriel Galzaran de Santangel, de Basbastro, fue quemado en ocho de julio de 1489 y la madre deste Gabriel Galzaran fue quemada, en Huesca, a 10 de julio del mismo anno. Violante de Santangel, muger de Alonso Gomez, de Huesca, fue reconçiliada en Huesca y lo mismo Simon de Santangel y Clara, su muger. Miçer Miguel Santangel, jurista de Huesca, fue reconçiliado el primero de março del mismo an[n]o, el qual tubo un hijo y una hija: el hijo llamado miçer Luys de Santangel y la hija Leonor de Santangel. Y la madre destes es de los Gomez de Huesca, frescos judios. El miçer Luys de Sant Angel vino a viuir a Çaragoça y fue del Consejo Real. Caso con Juana de la Caballeria, hija de miçer Luys de la Caballeria, el biejo, y de una hija de miçer Paulo Lopez, tambien conuerso -como pareçe en el capitulo de los Caballerias y Lopez- y ubiero[n] quatro hijos y una hija. Los hijos llamaron miçer Miguel de Santangel, jurista, Luys y Françisco Santangel. Miçer Miguel Santangel caso con Ysabel de Santisteban y tubo dos hijas. La mayor se llamo don[n]a Juana Françisca Santangel y caso con Juan de la Serna y tiene[n] hijos. La segunda se llamo Ysabel; esta por casar. El otro es canonigo de la Seu de Huesca. Y la hija, llamada Leonor Santangel, caso con Françisco Lopez, hijo de Jayme Lopez, tambien conuerso -como adelante se dira en el capitulo de los Lopez -. La Leonor, hermana de miçer Luys de Santangel, caso con Thomas de Bolea, mercader de Çaragoça, y ubiero[n] un hijo y dos hijas. El hijo, llamado Juan Martin de Bolea, caso en Huesca con Anna Gomez, hija de Luys Gomez, tambien conuersa, y tubiero[n] un hijo llamado Thomas de Bolea. Las hijas llamadas Maria y Leonor de Bolea. La Maria de Bolea caso con Geronimo de Ribas, mercader, hijo de Françisco de Ribas, tambien conuerso -como pareçe adelante en el capitulo de los Ribas y Lopez- y tiene[n] hijos. La Leonor Bolea caso con Miguel Martel, mercader, tambien conuerso de padre y madre, que era su madre hermana de Jayme Lopez -como pareçe en el capitulo de los Lopez- y ubiero[n] muchos hijos /fol. 12v./ y hijas.

Y de los susodicho[s] Santangeles desçienden Pablo Santangel, que caso co[n] Maria Cunchillos, de Taraçona, tambien conuerso [sic] y ubieron un hijo y dos hijas. El hijo, mossen Jua[n] de Santangel, fue beneficiado de San Pablo de Çaragoça. La hija mayor del dicho Pablo Santangel caso con Miguel de Villanueua, not[ar]io de caja de Çaragoça y ubiero[n] dos hijos y dos hijas. Los hijos llamados Lore[n]ço y Matheo de Villanueua y los dos notarios de caja de Çaragoça. El Matheo de Villanueua caso con hija de Jayme de Duen[n]as, drog[u]ero, que tubiero[n] çinco hijos y tres hijas. El hijo mayor se llamo Miguel de Villanueua y fue not[ar]io de caja como su padre y caso con la viuda del do[c]tor Grau y tiene[n] hijos. El segundo se llamo Matheo de Villanueua y fue tambien notario de caja y caso con una tal Aznar de la Plateria. Tubo otro que llama[n] mossen Geronimo Villanueua, benefiçiado de San Pablo y otro por casar. Las

hijas, la mayor que se llamo Maria de Villanueua caso con Miguel de Uncastillo, not[ar]io de caxa. Tiene un hijo y dos hijas nin[n]as. Otra caso con Tabar, boticario. Otra murio moça. Lorenço de Villanueua caso con Françisca Sarin[n]ena y tubo dos hijos y tres hijas. Los hijos son moços. De las hijas, caso la mayor con Juan Moles, not[ar]io de caxa de Çaragoça. Las otras estan por casar. La hija mayor del dicho Miguel de Villanueua caso con Miguel Ferrer, procurador, y ubiero[n] una sola hija. La hija segunda del dicho Miguel de Villanueua, llamada Anna Villanueua, caso con Jayme Secanilla, not[ar]io de caxa de Çaragoça, y tubo una hija que caso con Martin Aznar y tienen hijos. La hija segunda del dicho Paulo Santangel y Maria Cunchillos caso con Belenguer Espan[n]ol, mercader de Çaragoça, y tubiero[n] una hija que murio por casar.

Aguas Truchas, alias Varo, judio de Huesca que hecho christiano se llamo Jua[n] del Rio, por razon de que las truchas viuen en el agua, tomo este appellido. Este se hizo caballero y Françisco del Rio fue su hijo y dexo un hijo que se llama Juan del Rio, que caso con Contesina de Ansa. Ubo della tres hijas. La mayor, llamada Maria del Rio, caso con Pedro Sanchez, hijo de mossen Luys Sa[n]chez y nieto de Pedro Sanchez que fue judio. -Y [de] los desçendientes de Pedro Sanchez y desta Maria del Rio estan escritos atras, en el capitulo de mossen Luys Sa[n]chez-. Otra hermana de la dicha Maria del Rio caso con Juan Dansa y tienen hijos. La otra hermana de la dicha Maria del Rio fue monja del Sepulchre de Çaragoça.

El padre del primero de los Coscones que vino a Çaragoça fue judio de Tarrega, de los Auenmayas, parientes de los Beseffees, del lugar de Belpuch, de Catalun[n]a, judios, del qual desçienden los Coscones de Aragon y qua[n]do judios se dezian Abrahan Auenmaya. Ha quedado del mucha desçendencia en este reyno.

El contrario desto se ha prouado muy claramente por orden de su Mag[esta]d y de los sen[n]jores del Consejo de Ordenes y son abidos por limpios por auitos que se han dado a sus desçendientes de Calatraba y Santiago<sup>51</sup>.

/fol. 13/ Mossen Alazar, judio de Çaragoça, y su hijo, Jacobo Alazar, pequen[n]o, se hizieron christianos y al hijo dixeran Gaspar Ruiz y dexo un hermano judio, que le dezian mossen Alazar, el cambiador. Este Gaspar Ruiz caso con una hija de mossen Gonzalo de la Caballeria, que auia sido judio -de cuya desçendencia esta en los capitulos de los Paternoyes-. Los Ruizes de Teruel no son parientes destos de Çaragoça y aquellos desçienden de los Nagbaris, judios de Teruel.

Rabi Usu Alorquin, judio de Alcan[n]iz en el tiempo de fray Viçente Ferrer, se conuirtio y pusieron le nombre Geronimo de S[an]ta Ffee, y destos desçienden los Sanctas Ffees de Alcan[n]iz y Çaragoça. El dicho rabi Usu Alorquin ubo de su muger, q[ue] tambien fue judia, un hijo y dos hijas. El hijo fue miçer Sanctaffee, que fue assessor del gouernador, el qual, estando preso por la Inq[uisici]on, se desespero y le quemaron el cuerpo por heretico judaizado; del qual quedo un hijo que se llamo miçer Geronimo de Sanctaffee, letrado, el qual caso dos vezes: la primera, con una hija de Martin de Pinedo, de la qual ubo dos hijas llamadas Angela y Ysabel de S[anc]taffee, y en segundas nuptias, caso con Aldonza Fernandez, hija de Fernandez de Epila, y tienen hijos. La hija mayor del dicho rabi Usu Alorquin, hermana del assessor que se desespero, fue casada con Juan de Albion, not[ar]io de Caspe, y el dicho Jua[n] de

<sup>51</sup> Esta frase es un añadido personal de uno de los copistas del Ms. 22846 BNE. En el Ms. 1282 AHN, fol. 33 una nota marginal indica: "Este num[er]o miente, porq[ue] esta probado por dos comisiones hechas por mandado de Su Mag[esta]d en el Consejo de Ordenes de Castilla y dados por limpios y en un proceso hecho sobre la admision de d[on] Luis Coscon en la cofradia de S[an]ta M[ari]a la Mayor de Zaragoza, en la que fue admitido en el an[n]o de 1574 o 1575". Los Ms. 56-6-15 B. Colombina y Ms. 18305 BNE no contienen comentario. Esta familia Coscón no aparece en el Ms. 3090 BNE.

Albion ubo desta muger tres hijos y dos hijas. Los hijos se llamaron Juan de Albion, Bartholome de Albion y Jayme de Albion. El Juan de Albion, hijo de Jua[n] de Albion y nieto de rabi Usu Alorquin, judio, fue alcayde de Perpin[n]an y caso con una hermana de Jua[n] Coscon, tia de Luys Coscon, de la qual ubo un hijo y cinco hijas, El hijo fue alcayde de Perpin[n]an como su padre y las dos hijas mayores fueron monjas, la una en Xixena, la otra en Casuas. La otra fue casada con Juan Ximenez Cerdan, sen[n]or del Castellar, y ubo della dos hijas. La una, llamada don[n]a Juana Cerdan, que fue casada con don Martin de Bardaxi, sen[n]or de Estercuel, y entre los otros hijos, tubieron un hijo y una hija. El hijo, llamado don Juan de Bardaxi, que caso con don[n]a Anna de Alagon, hija del conde de Sastago, y ubo della quatro hijos y dos hijas. Los hijos se llamaron don Martin, don Luys, don Belenguer de Bardaxi y otro que va en abito de estudiante. Las hijas, don[n]a Ysabel y don[n]a Lu[y]sa de Bardaxi. El do[n] Martin caso en Balencia con don[n]a Mariana Boscan y le quedo una hija nin[n]a. El don Luys sucedio en la casa por muerte de don Martin que era el mayor, por no auer lo quedado hijo varon, y esta por casar. El don Belenguer es frayle francisco. La hija mayor, que se llama don[n]a Ysabel, caso con don Juan Cerdan, sen[n]or de Pinseque, y dexo hijos, el qual murio cayendo de un caballo en medio de la carrera. La don[n]a Luysa esta donçella por casar. La hija llamada don[n]a Anna de Bardaxi caso con don Garçia de Villalpando, sen[n]or de Quinto, en la segundas nuptias del. Y tubo tres hijos llamados don Miguel, don Antonio y don Juan. El don Miguel murio de un arcabuzazo, que auendosi casado con don[n]a [An]na de Luna y murio sin hijos. El otro hermano, llamado don Antonio Villalpando, caso con don[n]a Gero[nim]a de Heredia, hija del conde de Fuentes, y de la Gadea, y /fol. 13v./ y quedaron hijos. El otro hermano, llamado don Juan de Villalpando, caso con don[n]a Beatriz de Santangel, tambien conuersa, y quedaron hijos. Y la hermana de los susodichos, llamada don[n]a Juana de Villalpando, caso con don Jua[n] de Gamboa, hijo de Juan Mun[n]oz de Pamplona, tambien conuerso -como parece en el capitulo de Leonor Cabrero-. Deste fue su madre don[n]a Leonor de Gamboa y nieto de miçer Alonso Mun[n]oz. Quedaron le hijos -y del susodicho don Garçia de Villalpando, padre de los dichos, esta ya dicho en el capitulo de miçer Alonso de la Caballeria-. La otra hija del sen[n]or del Castellar fue monja de Xixena. Otra hija ubo del susodicho Juan de Albion, que fue casada con Sancho de Françia y ubieron una sola hija llamada Ysabel de Françia y murio antes de casar. La otra hija de Jua[n] de Albion fue casada con el secretario Almaçan, de la qual ubo quatro hijos y una hija. Los hijos y la hija murieron sin hijos. Quedaron dos hijos. El mayor, llamado don Juan Perez de Almaçan, sen[n]or de Maella, y fue casado con don[n]a Catalina de Urrea, hija de don Pedro de Urrea, sen[n]or de Trasmoz, y ubieron dos hijos y una hija llamados don Juan, don Pedro, don[n]a Angela Perez de Almaza[n]. El don Jua[n] Perez de Almaçan, sen[n]or de Maella, caso con don[n]a Angela de Mo[n]cada, hermana del conde de Aytona, de Catalun[n]a, y no tubo hijos. De segundas nupçias, caso con la sen[n]ora de Botorrita, hulana de Heredia, hija de una morisca, y tiene hijos della que han de heredar las dos casas. El don Pedro caso con una hija del secretario Romeu. Murio ella sin dexar hijos. La don[n]a Angela de Almaçan caso con don Juan de Luna y no tubo hijos della. Otro hijo tubo el dicho secretario Almaçan, que se llamo Hernan Perez de Almaçan, el qual murio sin hijos. Mas el segundo hijo de Juan de Albion y nieto de rabi Usu Alorquin, llamado Bartholome de Albion, fue casado con Anglesa de Viu y ubo dos hijos y dos hijas. El hijo mayor, llamado Juan de Albion, llamado Juan de Albion<sup>52</sup>, murio sin hijos. El segundo, llamado Geronimo de Albion, caso con Ysabel Augustin, hija de Françisco Augustin, çiudadano de Çaragoça, y murio

---

<sup>52</sup> Ver nota 6.

sin hijos. La hija mayor del dicho Bartholome de Albion y nieta de rabi Usu Alorquin, fue casada con Pedro la Caballeria, mercader de Çaragoça, y ubiero[n] dos hijos : miçer Fran[cis]co y miçer Luys de la Caballeria -como atras esta dicho del dicho Pedro de la Caballeria en el capitulo de Jamila Auendino-. Y la otra hija del dicho Bartholome de Albion fue casada con Geronimo Cosida, mercader de Çaragoça, y ubiero[n] dos hijos llamados Françisco y Miguel Cosida. El Françisco Cosida caso con don[n]a Blanca de Ixar, hija de don Pedro de Ixar y de don[n]a Maria Coscon -y desta esta ya dicho atras en el capitulo de los Coscones- y tienen hijos y hijas. El mayor, que se llamo don Miguel, caso con don[n]a Candida Lopez, hija de Jayme Lopez, mercader de Çaragoça, tambien judio, y tiene[n] hijos. Y otra hija destes caso con el mismo Jayme Lopez y tiene[n] hijos. El Miguel Cosida caso con don[n]a Geronima de Arin[n]o, hija de don Manuel de Arin[n]o y de don[n]a Blanca de Gurrea -y desta esta ya dicho atras en el capitulo de miçer Alo[n]so de la Caballeria- y murio el sin hijos y despues, caso ella con Juan Mun[n]oz de Pamplona y tambien murieron sin hijos deste matrimonio. El otro hijo de Jua[n] de Albion, not[ar]io de Caspe y nieto de rabi Usu Alorquin, llamado Jayme de Albion, /fol. 14/ fue casado con Maria de Homedas y ubiero[n] quatro hijos y dos hijas. Los dos hijos murieron moços. El otro, llamado Miguel de Albion, fue clerigo. El otro se llamo Jayme de Albion, que succedio en la casa y caso con don[n]a Geronima de Heredia y ubiero[n] un solo hijo llamado Bartholome de Albion; murio por casar. Las hijas del susodicho Jayme de Albion, la mayor, llamada Anna de Albion, caso co[n] Lorenzo Fernandez de Heredia, virrey que fue de Cerden[n]a, y los dos murieron sin hijos. La otra, llamada Angela de Albion, caso con Miguel de Arin[n]o, hijo del sen[n]or de Osera, y ubieron una sola hija llamada don[n]a Ysabel de Arin[n]o, que esta casada con don Juan Françes de Arin[n]o, hijo de don Manuel de Arin[n]o y de don[n]a Blanca de Gurrea -de los quales esta ya arriba dicho de la descendencia dellos- los quales tubiero[n] un hijo y dos hijas. El hijo llamado don Miguel de Arin[n]o, que murio moço. Las hijas estan por casar. Llamanse la mayor don[n]a [tachado: Franci] Biçencia y don[[n]a Lomar de Arin[n]o. Las dos hijas de Jua[n] de Albion, not[ar]io de Caspe, her[ma]nas de los dichos Juan, Bartholome y Jayme de Albion y nietas de rabi Usu Alorquin judio, la una, llamada Violante, viuio en abito de beata, la otra caso con Guallart de Villanoua, not[ar]io y çudadano de Çaragoça, y ubo della dos hijos. El uno fue comendador de S[an] Juan y el otro fue casado con Anna Coscon, hermana de Alonso Coscon, de Balbastro, y ubieron un solo hijo llamado Françisco de Villanoua; esta por casar. La otra hija de rabi Usu Alorquin, hermana del assessor que se desespere, fue casada con Alonso de Guete, alcaide de Alcorisa, y ubieron hijos y ay deçendientes dellos. Geronimo de Albion, hijo del alcaide de Perpín[n]an, caso con don[n]a Geronima de Reus, hija de Gaspar de Reus, sen[n]or de Lusçeni. Tubiero[n] dos hijos. El hijo se llamo don Jua[n] de Albion, que esta moço. La hija, don[n]a Mariana de Albion, que caso con Luys Zaporta, del qual le quedo una hija que esta por casar y ella se metio monja en Altabas de Çaragoça.

El linaje de los Leuis, judios de Soria, del reyno de Castilla, que se conuirtio con su muger y le dixero[n] Thomas Garçia de Sanctamaria, hermano del obispo don Pablo de Burgos. Y entre otros hijos de la dicha su muger, ubo a Gonzalo Garçia de S[an]ta Maria, el qual caso segunda vez con Brianda Sanchez, hija de Luys Sanchez, judios de padre y madre -como dicho es- y de Gonzalo y Brianda, coniuges, son hijos miçer Gonzalo de Sanctamaria, assessor del gouernador, el qual estubo en la Aljaferia tres vezes preso y sacado a penitencias en veinte y quatro de setiembre y en siete de setiembre de 1486 y de 1488. Postramente le dieron carçel perpetua en su misma casa y su muger, Violante de Beluiure, fue penitenciada en 24 de setiembre de 1486. Y deste miçer Gonzalo de S[an]ta Maria era hermana la madre de mossen Ramon Cerdan y de

Brianda Cerdan, sen[n]ora de Sobradriel -cuya descendencia esta ya dicha en el capitulo de Jamila Auendino -.

Ezebel Azanel, judio de Tarazona, en el tiempo del Papa Benedicto 13 en Pen[n]iscola, se conuirtio y le dixeron Esprandeu de Sanctaffee que, hecho christiano, se hizo caballero y assi, siendo judio como christiano, ubo muchos hijos y hijas, es a saber /fol. 14v./ Abiara Azanel quedo judio y Estenga Azanel, judia, que caso con Abrahan Bocabuena, de Tudela, Solia Azanel caso con Azahac Almagli, rabi de Çaragoça, Jamila Azanel, judia, que despues de christiana caso con Leonardo de Sabadias, el vizco, y Pedro y Milia de Sanctaffee y muchos otros hijos de Jua[n] de S[an]taffe y otra hija que caso con Casanate, el viejo. Y ay descendientes del dicho Jua[n] de S[an]taffe en Tarazona. Pedro de S[an]taffe, hijo de Ezebel Azanel judio, caso con Juana de Santangel, hermana de miçer Santangel, el biejo, frayle de Predicadores. Ubo hijos : a Miguel, Jayme, Martin, Millia y Aldonza de S[an]taffe. Miguel, hijo de Pedro y nieto de mossen Esprandeu, caso en Tarazona y ubo hijos: a Pedro y Miguel de S[an]taffe y a la muger de Pedro la Cabra, de Çaragoça. Y ay hijos y descendientes dellos. Jayme, hijo de Pedro y nieto de mossen Esprandeu, caso con una hija de Pedro de Almaçan y son sus hijos Jayme de Santaffee y la muger de Anton Salaberte, not[ar]jo de caja de Çaragoça; los quales ubieron dos hijos y hijas : los hijos llamados miçer Domingo Salaberte, jurista, y mossen Juan Salaberte, raçionero en la Seu de Çaragoça. Miçer Domingo, jurista, caso dos vezes: la primera, con su amiga y ubo della un hijo llamado Martin Salaberte. Y muerta la primera muger, caso el dicho miçer Salaberte con Anna Medrano, hija de Medrano de Epila y de Anna Torrellas, viuda, que antes auia sydo casada con Juan Luys Junqueras y tienen hijos y hijas. Otras hijas tubo el dicho Anton Salaberte de la dicha S[an]taffe, que la mayor esta casada en Çuera y las otras estan por casar. Millia, hija de Pedro y nieta de mossen Esprandeu, caso en Tarazona con Garçia de Arabiano. Y es su hijo el hierno de miçer Paulo Lopez, jurista de Çaragoça, y otras hijas. Aldonza de S[an]taffe, hija de Pedro y nieta de mossen Esprandeu, caso con Garçia de Moros, de Çaragoça, que por la Inq[uisici]on fue condenada. Millia de S[an]taffe, hija de mossen Esprandeu que fue judio, se conuirtio con su padre. La primera vez, caso con tal de Santangel, pariente de miçer Luys de Santangel, y de aquella desçienden los Santangeles de Tarazona. La segunda vez, caso con Nicholas de Silos, que moraba entra[n]do en la moreria, y ubo una hija que la llamaro[n] Eluira de Silos, que fue casada en Tudela con tal de Moros, cuyo hijo es miçer Moros. Abrahan Azanel, hijo de Ezebel Azanel, judio, que de christiano se dixo miçer Esprandeu de Sanctaffee, ubo otra hija, Estenga Azanel, y caso con Genda Françes, judio de La Almunia, padre y madre de Pedro de Medina, nueuo conuertido de judio, el qual es pariente de los dichos Sanctaffees, y quando judio se dezia Gendo Fra[n]çes. Este era padre de Françisco de Medina, que viue junto con Gaspar de Mur; y tiene hijos y hijas. Juan de S[an]taffe, alias Esprandeu de Monçon, el y Ysabel de S[an]taffe, su muger, fuero[n] reconçiliados en Monçon a onze de julio de 1487 y el dicho Jua[n] de Esprandeu fue quemado despues.

Mossen Chamorro, judio de Çaragoça, el y su muger se hiziero[n] christianos y ubieron un hijo, entre los otros, llamado Phelipe Clemente, el qual fue protonotario del Rey Chatholico, que ubo un hijo llamado Miguel Velazquez Clemente, que succedio en la casa y offiçio de su padre. El dicho Miguel Velazquez Clemente fue dos /fol. 15/ vezes casado. La primera vez, con don[n]a Margarita de Gurrea, her[man]a de don Miguel de Gurrea, de la qual ubo un hijo y una hija llamada don[n]a Catalina Climente [que] fue casada con el sen[n]or de Pinseque y murio sin hijos. El hijo del dicho Miguel Velazquez Climente se llamo don Miguel Clime[n]te. Fue casado con don[n]a Ysabel de Reus, hermana de Gaspar de Reus, sen[n]or de Luçeni, y no tubo hijos. Y muerta la

dicha don[n]a Margarita de Gurrea, el susodicho Miguel Velazquez Climente se caso con don[n]a Ysabel de Altarriba, her[man]a del sen[n]or de Guerto, los cuales ubiero[n] dos hijos y dos hijas. Los hijos llamados don Fran[cis]co y don Geronimo Climente y las hijas don[n]a Juana y don[n]a Catalina Climente. El don Françisco Climente caso con tal de Spes y no tubo hijos. La don[n]a Juana nunca se caso. La don[n]a Catalina murio tambien donçella. El do[n] Geronimo Climente caso con don[n]a Catalina Marçilla, hija de miçer Pedro Marçilla y de Ysabel de Gotor, que por la dicha su madre era conuersa que era de los Serias de Balbastro. Tubo hijo y hija. El hijo se llamo don Miguel Clime[n]te, que succedio en la casa y offiçio de protonot[ar]io como su padre, don Gero[nim]o Climente, y caso con don[n]a Anna Anrrique de La Carra y de Nauarra, hija del marichal de Nauarra, y hasta aora no tienen hijos. La hija se llamo don[n]a Maria Clime[n]te, esta aun por casar. Una hermana tubo el susodicho Miguel Velazquez Cleme[n]te, llamada don[n]a Bernardina Clemente, que caso con don In[n]igo de Bolea y ubo della çinco hijos y tres hijas. Los hijos llamados don Geronimo, don Bernardo, don In[n]igo, don Hernando y don Fran[cis]co de Bolea. El don Geronimo de Bolea caso con don[n]a Leonor de Mur, hija de miçer Geronimo de Mur, y no tubiero[n] hijos. El don Bernardo de Bolea caso con don[n]a Geronima de Castro, hija de don Pedro de Castro, sen[n]or de Sietamo, y de don[n]a Ysabel de Herrerra, hija de don Lorenço de Herrerra, y tienen muchos hijos y hijas, q[ue] el mayor se llama don Martin de Bolea, que esta casado con don[n]a Anna de Heredia, hija del conde de Fuentes. Heredo a Sietamo y tiene[n] hijos. La otra hija caso en Madrid con don Pedro Osorio. La otra murio donçella. El don In[n]igo de Bolea nunca se caso. El don Hernando de Bolea fue comendador de Horta, de la Orden de San Juan. El don Françisco de Bolea no se caso. De las tres hijas del dicho don In[n]igo de Bolea y de la dicha do[n]a Bernardina Cleme[n]te, la mayor, llamada don[n]a Madalena de Bolea, caso en Soria con Alonso de Torres y tienen hijos y hijas. Las otras dos hijas del dicho don In[n]igo son mo[n]jas. El protonot[ar]io Philipe Clemente estuvo preso por la Inq[uisici]on y fue penite[n]çiado en la Seu de Çaragoça, anno de 1503.

Estos Barrachinas pretenden ser limpios y que dello tiene[n] muy basta[n]te informaçion.

El padre y la madre de Gaspar de Barrachina eran judios y les deçia[n], antes de christianos, al padre Auiatar Jamos y a la madre Jamila Jamos. El padre del dicho secretario Barrachina, quando prendiero[n] los de Monmagastre a un su hijo, acusandole un judio, le respondió: “No tengo miedo: yo soy /fol. 15v./ christiano y mi hijo christiano”. El dicho secretario Gaspar de Barrachina, entre los otros, ubo a miçer Fran[cis]co Barrachina, que caso con Anna de Arriaga, de la qual ubo, entre los otros, un hijo llamado Barrachina y muchas hijas, que todas son monjas. Una hija tubo el dicho Gaspar de Barrachina, que caso con Fran[cis]co del Pueyo, que viuió a la puerta Zineja y ubiero[n], entre los otros, un hijo que fue come[n]dador de S[an] Jua[n] y dos hijas, que la mayor caso con don Alonso Villalpando, que sus aguelos fuero[n] judios, y tienen muchos hijos y hijas. La otra hija del dicho Françisco del Pueyo esta por casar. Y una hija tubo el dicho Gaspar de Barrachina, llamada Galaçiana, que caso en Mallen con Grabiél de Leo[n] y tiene[n] hijos.

Nun[n]o Cabeza de Baca, sen[n]or de Melgar y Melgarejo, cabe Medina del Ca[m]po, uvo un hijo en una vasalla suya, que se llamo mossen Pedro Baca, que fue ayo del arçobispo don Alonso y fue sen[n]or de la baronia de Figueruelas. Caso co[n] don[n]a Damiata de Luna, hermana de don Pedro de Luna, sen[n]or de la casa de Illueca, y ubo della una sola hija llamada don[n]a Juana Baca. Y esta caso con don Juan de Mendoza, sen[n]or de la baronia de San Gueren, y ubo dellos [sic] çinco hijos : don Juan, don Pedro q[ue] fue clerigo, don Bernardino que murio sin hijos y a don In[n]igo



de Mendoza, que sucedio en las baronias de Figueruelas y San Gueren. El qual fue dos vezes casado. La primera, con don[n]a Anna Sa[n]chez, hija del thesorero Gabriel Sanchez y nieta de Pedro Sanchez que fue judio, y desta ubo un solo hijo llamado don Françisco de Mendoza, el qual fue casado dos vezes y de todas tiene hijos -como parece atras en el capitulo de Grabiell Sanchez, thesorero-. La segunda [vez], fue casado el dicho don In[n]igo de Mendoza co[n] don[n]a Fran[cis]ca de la Caballeria, hija de don Sancho de la Caballeria, de la qual ubo una hija y un hijo. El hijo llamado don Juan de Mendoza y la hija don[n]a Eluira de Mendoza, que caso con Juan Fran[cis]co de la Naja, sen[n]or de Pradilla, ta[n]bie[n] conuerso -como adelante se dira en el capitulo de Guillabert y Manuel de Almaçan- y tienen muchos hijos y hijas. El otro hijo de don Juan de Mendoza se llamo don Albaro de Mendoza, que fue casado con don[n]a Violante Cerdan, de la qual ubo un solo hijo llamado don Albaro de Mendoza como su padre. La segunda vez, caso el dicho don Albaro con don[n]a Anna Steban, viuda que auia sido casada con miçer Phelipe de la Caballeria. Y desta quedo otro hijo llamado don Diego de Mendoza, el qual murio sin hijos.

El padre de Pedro y de Gilabert y de Manuel de Almaçan, hermanos, fue judio de Borja, los quales ellos todos tres y las mugeres de Pedro y de Manuel fuero[n] condenados y sus cuerpos quemados y sus bienes confiscados a 29 de abril de 1486 y en 25 de enero de 1487. Y de los matrimonios de los dichos saliero[n] Pedro de Almaçan, que fue casado con Espera[n]ça Traper y fue condenado por heretico y su estatua quemada y el se fue huyendo a Abin[n]on. Y otro Pedro de Almaçan, que caso con Brianda Barrachina, her[ma]na de Gaspar Barrachina, y este tambien fue condenado por heretico y no quedaron hijos del. Y otro Miguel de Almaçan, que no caso ni ubo hijos. Y otro P[edr]o de /fol. 16/ Almaçan y Luys de Almaçan, que muriero[n] tambien sin hijos. Y otro mossen Miguel de Almaçan, que fue clerigo. Y mas ubiero[n] los susodichos Almaçanes condenados seys hijas. La una caso con Domingo la Naja, sen[n]or de Pradilla, y esta ubo en hijo a Domingo la Naja, sen[n]or de Pradilla, que caso co[n] Anna de Gurrea, de la qual ubo tres hijos llamados Jua[n] Fran[cis]co, Martin y Luys de la Naja. El Juan Françisco la Naja caso con don[n]a Eluira de Me[n]doza y tienen muchos hijos y hijas -como arriba esta dicho-. Martin de la Naja no se caso, Luys de la Naja fue canonigo de la Seu de Çaragoça. La otra hija del dicho Almaça[n] caso con el assessor que se desespero y ubiero[n] un hijo que se llamo miçer Geronimo de S[an]taffee -del qual y de sus desçendientes esta ya dicho atras en el capitulo de los Albiones-. La otra hermana de los susodichos Almaçanes caso con Jua[n] de la Naja y ubiero[n] en hijos a Domingo la Naja, que caso con Beatriz Aznar - de los quales y de sus desçendientes esta ya dicho atras en el capitulo de los Paternoyes y Françias-. La otra hija del dicho Almaça[n], que el y su muger fuero[n] quemados, fue casada con Phelipe Artal, mercader, los quales ubieron, entre los otros, çinco hijos y quatro hijas. El hijo mayor, llamado Geronimo Artal, siendo mercader, se abatio con sesenta mil ducados de hazienda y se fue huyendo a las Indias. Y el otro fue prior de la Seu. Y el otro fue enfermero de la dicha yglesia. Y el otro, llamado Luperçio Artal, estudio para letrado y despues fue prior de la Seu de Çaragoça y dexo un hijo llamado Diego Artal, que esta por casar. Y del enfermero Artal han quedado dos hijos y dos hijas. Los hijos son por casar. La mayor de las hijas, llamada don[n]a Dorotea Artal, caso con Miguel Cerdan, tanbie[n] conuerso, sen[n]or de Sobradiel, y no tiene[n] hijos. La otra hija caso con hijo de Luperçio Esteban. Ubo otro que fue soldado en Italia, que no se supo del. De las quatro hijas del dicho Phelipe Artal, la mayor, llamada Gostanza Artal, caso con Miguel Cerdan, sen[n]or de Sobradiel. Los quales ubieron dos hijos y una hija: los hijos llamados Pedro Geronimo Cerdan y Miguel Cerda[n] y la hija llamada Gostanza Cerdan. El Pedro Geronimo Cerdan nunca se caso. Murio desterrado

o huydo en França por miedo de la Inq[uisici]on, aunque tubo una hija bastarda que llamaro[n] Maria Cerdan, que caso con Juan Olles, not[ar]io de caxa de Çaragoça, y tiene[n] hijos. Miguel Cerdan caso con la Guerrera, hija del canonigo Guerrero de N[uest]ra Sen[n]ora del Pilar de Çaragoça, y tubieron un hijo que es sen[n]or de Sobradiel -de quien arriba esta dicho-. Tienen otra hija llamada la Cerdana, de quien dizen tienen hijos don Martin de Alagon, hijo del conde de Sastago, y aun dize ella que le dio palabra de casamiento. La Gostanza Cerdan murio sin hijos. La hija segunda del dicho Philipe Artal, llamada Violante Artal, caso con Sebastian de Arbas, mercader de Çaragoça, y tiene[n] tres hijas, que la mayor, llamada don[n]a Françisca de Aruas, caso con don Tristan de Urrea, hermano bastardo del conde de Aranda, y no tubo hijos del. La segunda, llamada don[n]a Manuela Aruas, caso con don Luys de Urrea, hijo bastardo de don Lope de Urrea, sen[n]or de Trasmoz, tio del conde de Aranda, y no tubo hijos. La otra caso con don Ramo[n] Cerdan, tambien conuerso, y tanpoco tubo hijos. La otra hija del dicho Phelipe Artal es monja en /fol. 16v./ Trasobares. La otra hija, llamada Maria Artal, pleiteo casamiento con don P[edr]o de Luna, conde de Morata, y quedo una hija dellos que fue monja. Y la otra [hija] del dicho Almaça[n], llamada Leonor de Almaçan, caso con Pedro Torrellas, sen[n]or de La Torrezilla, y ubiero[n] un solo hijo llamado Luys Torrellas, çudadano de Çaragoça, que caso con Juan Perez de Almaçan, hija [sic] de Sperança de Almaça[n], y ubiero[n] una sola hija llamada don[n]a Leonor de Torrellas, que suçedio sen[n]ora de La Torrezilla, la qual caso con Diego de Almenara, hijo de miçer Pedro de Almenara, tambien conuerso de judios -como parece adelante en el capitulo de miçer Almenara-. Otra hija del dicho Almaçan caso con Miguel de Aliaga. Tienen hijos y ay desçendientes dellos. Jayme Traper fue penitençiado por la Inq[uisici]on y sus bienes confiscados y despues, como a fugituo y fresco judio, fuele quemada la estatua. -De las hijas del susodicho Sebastian de Aruas y de Violante Artal esta ya dicho en el capitulo de miçer Gonzalo de Sanctamaria-.

El susodicho Domingo la Naja, el biejo, sen[n]or de Pradilla, padre del que caso con la hija de Pedro de Almaçan y aguelo del que de presente viue, caso con Beatriz Barro, conuersa de Huesca, que los inquisidores quemaro[n] sus huesos por heretica y tenia parientes judios en Huesca. Y de aquellos son hijos Domingo la Naja y Juan de la Naja y Martin de la Naja y la muger primera de Pedro Torrellas, sen[n]or de La Torrezilla. De todos estos tres hijos y una hija ha[n] quedado muchos hijos y hijas y han quedado desçendientes dellos.

Simuel Altardox, judio de Tauste, se torno christiano y deste desçienden todos los Ribas de Çaragoça. Este fue padre de Bernad de Ribas y aguelo de miçer Juan de Ribas y caso con una hija de Jayme de Ribas y visaguelo de miçer Geronimo de Ribas, jurista, que caso con una hija del enfermero de la Seu de Çaragoça, mossen Pedro Santangel, el biejo, hermano de mossen Luys de Santa[n]gel. Y ella fue antes casada con Subiza, traper, y ubiero[n] hijos. Y muerto el dicho Subiza, se caso con el dicho miçer Geronimo de Ribas y era ella tambien co[n]uersa y ubiero[n] un hijo y una hija. El hijo llamado miçer Jua[n] de Ribas, jurista, que fue lugar teniente del Justicia de Aragon y la hija, llamada Maria de Ribas, estan los dos por casar. Y deste Simuel Altardox desçiende Bernad de Ribas, el segundo, el qual ubo de su muger que tambien fue conuersa dos hijos y una hija: los hijos llamados Bernad y [tachado: Jayme] Pablo de Ribas y la hija Catalina de Ribas. El Bernad de Ribas, mercader que residio en la Corte del rey don Hernando el Chatholico, se abatio y ubo de su muger hijos y hijas. El Pablo de Ribas, mercader, fue a viuir a Balençia y se caso ay y tiene hijos y ay desçendientes dellos. Y la Catalina de Ribas caso con Bartholome Aznar, traper, y ubiero[n], entre otros hijos, un hijo y una hija. El hijo, llamado mosse[n] Miguel Aznar, benefiçiado de San Pablo, y la hija, llamada Innes Aznar, caso con Miguel de Monçon, mercader que

viuia junto a las monjas de Jerusalem. Y ubiero[n] una sola hija llamada Catalina Monçon, la qual caso dos vezes. La primera, con miçer Pedro Marçilla, jurista, que por la madre del /fol. 17/ dicho miçer Pedro, que era hermana de miçer Lorenço Molon, venia de linaje de moros, y no ubiero[n] hijos. Y muerto el miçer Pedro Marçilla, se caso la dicha Catalina Monçon con Juan Lopez de Tolosa, mercader, tanbie[n] conuerso -como pareçe abajo en el capitulo de los Lopez- y tiene[n] muchos hijos. Y del dicho Simuel Altardox, de Tauste, desçienden Fadrique y Fran[cis]co de Ribas, hermanos. El Fadrique de Ribas, mercader, caso con una her[ma]na de Garçimaya y se fueron a viuir a Balençia y alli se abatio y tiene[n] hijos y desçendientes dellos. El Françisco de Ribas, trapero, caso con una hija de Anton Lopez, el biejo, tambien conuersa -como pareçe abajo en el capitulo de los Lopez- y ubiero[n], entre los otros hijos, un hijo y una hija. El hijo, llamado Geronimo de Ribas, mercader, caso con Mari Bolea hija de Thomas de Bolea, mercader, y de Leonor de Santangel, tambien ella conuersa por la madre que era de los Gomez y Santangeles de Huesca -como pareçe adelante en el capitulo de los Santangeles y Gomez- y tiene[n] hijos. Y la hija, llamada Graçia de Ribas, caso con miçer Bictorian Tafalla, jurista, natural de Graus, tambien conuerso, y tubo muchos hijos y hijas. Y la hija mayor, llamada Geronima Tafalla, caso con miçer Juan Fran[cis]co de Gurrea, jurista, tambien conuerso por la madre, y tienen hijos y hijas. Y los dichos Françisco y Geronimo de Ribas, padre y hijo, mercaderes, se abatieron. Y del dicho Simuel Altardox, judio, desçienden Gaspar de Ribas y Benajas de Ribas, hermanos. El Gaspar de Ribas, mercader, se fue a viuir a Balençia y se caso alli y murio y dexo hijos y hijas y desçendientes dellos. El Benajas de Ribas, trapero, caso con hija de Françibelar, batifulla, que viuian en la Çedaçeria y ubiero[n] tres hijas llamadas Candida, Ysabel y Fra[n]çisca de Ribas. La Candida de Ribas caso con Jayme Lopez, mercader, hijo de Jayme Lopez, trapero que se abatio, tambien conuerso – como pareçe abajo en el capitulo de los Lopez -y ubiero[n] dos hijos y una hija: los hijos llamados Jayme y Fran[cis]co Lopez y la hija Anna Lopez-. Y destos abajo se dira largo en el capitulo de los Lopez -. Y la Ysabel de Ribas caso dos vezes. La primera, con Jayme Romeu, trapero, tambien conuerso, y ubieron un hijo que no se caso y una hija que caso en Luna con Alonso Lopez y tiene[n] hijos y hijas. Y muerto el dicho Jayme Romeu, se caso la dicha Ysabel de Ribas con Geronimo Carnoy, not[ar]io de caixa de Çaragoça, y ubieron un hijo y çinco hijas. El hijo esta por casar y las tres hijas son monjas, la una en Sancta Catalina y las dos en Sancta Innes de Çaragoça y las dos otras hijas estan por casar. La terçera hija del dicho Benajas de Ribas, llamada Fra[n]çisca de Ribas, caso co[n] Jayme de Funes y ubieron un solo hijo llamado Jayme de Funes, que caso co[n] hija de Juan de Ardebines, mercader, y tienen hijos y hijas. El hijo mayor se llama Diego de Funes y esta por casar y otro que es camarero de N[uest]ra Sen[n]ora del Pilar de Çaragoça. Esta Françisca de Ribas, siendo viuda, ubo de mosen Blas Chalez, beneffiçiado de San Pablo de Çaragoça, un hijo llamado miçer Chalez, que de presente es de la Corte del Justiçia de Aragon, lugar teniente, el qual /fol. 17v./ caso con una conuersa de Çaragoça, de quien tiene muchos hijos y hijas que esta[n] por casar. Y del susodicho Simuel Altardox, judio, desçienden todos los Ribas de Çaragoça y Monçon.

Mossen Paçagon, judio de Calatayud, echo christiano le dixero[n] Garçilopez de Villanoua y dexo un hijo judio que le deçian Abrahan Paçagon y con otros, este despues se baptizo, al qual le dixero[n] Grabiel Lopez de Villanoua como el padre. Y despues de christiano, el dicho Garçilopez de Villanoua, que fue trapero, vino a morar a Çaragoça, en la plaça de San Gil. Al otro le dixeron Ramon Lopez, que en Calatayud le quemaron por la Inquisiçion y quedaron hijos de todos ellos. Mayr Paçagon, judio de Calatayud, le dixeron Juan Lopez de Villanoua, pariente muy propinco de mossen Paçagon. Y este ubo en hijos a Jua[n], Herna[n]do, Martin y Pablo Lopez. Y destos desçiende[n] los

Lopez de Calatayud y Çaragoça. Y del susodicho Pablo Lopez fue hijo miçer Pablo Lopez, jurista, el qual ubo de su muger, que tambien fue conuersa, tres hijos y dos hijas. El hijo mayor fue el doctor Lopez, prior de N[uest]ra Sen[n]ora del Pilar. El segundo fue Pedro Lopez, mercader, que viuio en Flandes. El terçero fue Miguel Lopez, çudadano de Çaragoça. El Pedro Lopez de Flandes murio sin hijos y fue rico y repartio su hazienda a sus sobrinos. El Miguel Lopez se caso con su amiga, estando a la muerte, y ubiero[n] un hijo llamado Geronimo Lopez, que viue en Flandes y esta alli casado y tiene hijos, que le dexo mucha parte de su hazienda el dicho Pedro Lopez, su tio, en Flandes. De las dos hijas del susodicho miçer Pablo Lopez, hermanas de los susodichos, la mayor caso caso<sup>53</sup> en Taraçona con Arabiano, los quales ubiero[n] tres hijos y una hija. El hijo mayor, llamado Françisco de Arabiano, tiene hijos. El segundo, llamado Garçilopez de Arabiano, tambien tiene hijos. La hermana de los susodichos Arabianos caso alli en Taraçona con Juan de la Mata y tienen hijos. El terçero, llamado Juan de Arabiano, tambien tiene hijos y a todos los susodichos les dexo mucha hazienda el susodicho Pedro Lopez de Fla[n]des, su tio. La segunda hija del dicho miçer Pablo Lopez caso miçer Luys de la Caballeria, jurista, el biejo. Y estos ubiero[n] dos hijos y una hija. Los hijos llamados Gonzalo y Luys de la Caballeria y la hija Juana de la Caballeria -y destos esta ya dicho atras en el capitulo de Luys de la Caballeria, que sus padres fuero[n] judios-. El Gonzalo de la Caballeria murio sin casar ni hijos. El Luys de la Caballeria es letrado y se llamo miçer Luys de la Caballeria como su padre. Caso con Anna Dexea, hija de Lazaro Dexea, de Alagon, tambien conuerso, y de Augustin Fatas, not[ar]io de caja de Çaragoça, y de una hija de Anton Lopez, el biejo, tambien co[n]uerso -como adelante se dira en el capitulo de los Fatases y en el presente capitulo-. Y la Juana de la Caballeria caso con miçer Luys Santangel, jurista, /fol. 18/ natural de Huesca, tambien conuerso -como pareçe en el capitulo de Grabiell Santangel, de Balbastro- y ubiero[n] quatro hijos y una hija. Los hijos llamados miçer Miguel Santangel, jurista, Luys y Fran[cis]co de Santa[n]gel no se casaro[n]. El quarto hijo fue canonigo de la Seu de Çaragoça. Y la hija, llamada Leonor Santangel, caso con Fran[cis]co Lopez, hijo de Jayme Lopez, mercader de Çaragoça, tambien conuerso - como abajo se dira en el presente capitulo- y tienen hijos. Otra hija tubo el dicho Jua[n] Lopez, hijo de Mayr Paçagon, judio, que llamaro[n] Jayme Lopez, trapero, que se abatio. Y este tubo de su muger un hijo y çinco hijas. El hijo, llamado Jayme Lopez como el padre, mercader, caso con Candida de Ribas, hija de Benajas de Ribas, trapero, tambien conuersa -como pareçe atras en el anterior capitulo de los Ribas- y ubiero[n] dos hijos y una hija. Los hijos llamaron Jayme y Françisco Lopez y a la hija Anna Lopez. El Jayme Lopez caso dos veces. La primera, con Catalina Ferriol, hija de mossen Antonio Ferriol, y della ubo un solo hijo como el padre llamado Jayme Lopez. Y muerta la dicha Catalina Ferriol, caso el dicho Jayme Lopez con Catalina Carui, hija de mossen Carui, de Fraga, y tienen hijos a Jayme Lopez, hijo de Jayme Lopez caso y tiene hijos [sic]. Tubo otro hijo llamado J[ua]n Lopez, que caso con Juana de Sanctacruz y no tienen hijos. Caso terçera vez con don[n]a Violante Cosida, hija de Miguel Cosida, y tiene hijos della. El Françisco Lopez caso con Leonor Santangel, hija de miçer Luys de Santangel y de Juana de la Caballeria, tambien conuersos -como arriba esta ya dicho en el presente capitulo- y tiene[n] hijos. La hija, llamada Anna Lopez, caso con miçer Jua[n] Maura[n], jurista, hijo de Juan de Leon y de la Maurana, tambien conuersos, y ubiero[n] hijos y hijas. La hija mayor del dicho Jayme Lopez, trapero, hermana del susodicho Jayme Lopez, mercader, caso en Calatayud con Jayme de Funes y tiene[n] hijos y desçendientes dellos. La segunda hija caso en Huesca con Pilaes y tienen hijos.

---

<sup>53</sup> Ver nota 6.

La tercera hija caso en Balbastro con Pueyo y tiene[n] hijos. La cuarta hija caso en Alcan[n]iz con Guete y tienen hijos: a Viçente de Guete y otros. La quinta hija caso con Pedro Martel, mercader, tambien co[n]uerso, y ubieron quatro hijos y una hija. Los hijos llamados Miguel, Jayme, Geronimo y Agostin Martel. Y la hija caso con Anton Ximenez y tubiero[n] hijos y el mayor, llamado Anton Ximenez como el padre, caso con hija de Juan Polo, çerero, tambien ella conuersa por la madre que es de los Zorrillas, y es conuersa por su aguela y tienen hijos. El Miguel Martel, mercader, caso con Leonor de Bolea, hija de Thomas de Bolea, mercader, y de Leonor de Santangel, tambien conuersa, -como arriba esta dicho en el capitulo de los Ribas- y tienen hijos y hijas. El Jayme Martel caso con sobrina de miçer Herna[n]do Lopez, de Calatayud, tambien conuersa -como pareçe abaxo en el presente capitulo- y ubiero[n] una sola hija. /fol. 18v./ Y muerto el dicho Jayme Martel, se caso ella con Françisco Thomas, de Malle[n], y tiene[n] hijos. Geronimo Martel caso con hija de Geronimo Ferriz y de la Maluenda, tambien conuersa -como pareçe adelante en el capitulo de Jua[n] Maluenda- y no ubiero[n] hijos. Y muerto el dicho Martel, se caso ella con Jua[n] Cenedo, mercader, y tiene[n] hijos. Y el dicho Zenedo es conuerso por su madre que es hija de Jua[n] Manuel, que auia sido judio. Augustin Martel, mercader, caso con hija de Miguel Losilla, escribano de ma[n]damiento, y de Catalina de Ixar que, siendo judia se llamo Juda Fanoquilla -como adelante se dira en el capitulo de mossen Luys de Ixar- y tiene[n] hijos. Otro hijo tubo el dicho Juan Lopez, que siendo judio se llamo Mayr Paçagon de Calatayud, el qual ubo de su muger un hijo llamado Anton Lopez, el biejo, mercader. Este ubo de su muger dos hijos y dos hijas. Los hijos llamados Jua[n] y Anton Lopez, mercader. Y las hijas, la mayor, llamada Poliçena Lopez, caso con Françisco de Ribas, trapero, y ubiero[n] hijos y hijas -como arriba se ha dicho en el anterior capitulo de los Ribas-. La segunda hija caso con Jua[n] Fatas, not[ar]io de caja de Çaragoça, tambien conuerso -como arriba se dize en este capitulo y adelante en el capitulo de los Fatases- y ubiero[n] hijos. El hijo mayor, llamado Jua[n] Lopez, mercader, se fue a viuir a Tholosa de França y se caso alli con una françesa y ubo della un hijo y una hija. El hijo, llamado Jua[n] Lopez de Tolosa, mercader, que caso dos vezes. La primera, con Margarita de Exea, de Alagon, tambien conuersa, y ubieron un hijo llamado Juan Miguel Lopez, que se caso y tiene muchos hijos y una hija llamada Clara Lopez [que] caso con Alonso de Soria, hijo de Mateo de Soria. Y muerta la dicha Margarita de Exea, caso el dicho Jua[n] Lopez de Tolosa con Catalina Monçon, hija de Miguel Monçon, mercader, y de Innes Aznar, tambien conuersa -como arriba pareçe en el anteceser capitulo de Simuel Altardox, judio- y tiene[n] muchos hijos. Y la hija del dicho Jua[n] Lopez caso con miçer Contamina, jurista, y ubiero[n] un hijo y tres hijas. El hijo, llamado Alonso de Contamina, mercader, caso dos vezes. La primera, con hija de Alonso Perez, de Calatayud, tambien conuerso, y tiene[n] muchos hijos y hijas. Y muerta la primera muger, se caso el dicho Alonso de Contamina co[n] hija de Anton Nauarro, çudadano de Calatayud, y tiene[n] hijos. La hija mayor del dicho miçer Contamina caso en Monçon con Jua[n] de Nogeras y tiene[n] hijos. La segunda esta monja en el Sepulchre de Çaragoça. La tercera esta por casar. El Anton Lopez, mercader, caso tres vezes y de la postrera muger no tubo hijos. Y de las dos primeras mugeres tubo dos hijos y quatro hijas. Los hijos llamados Antonio y Geronimo Lopez. El Anton Lopez, mercader, caso con Gostanza de Gurrea, hija de Gaspar de Gurrea y de Anna de la Caualleria, tambien conuersos -como atras esta dicho dellos- y ubiero[n] muchos hijos y hijas. El Geronimo Lopez caso dos vezes. La primera, con hija de Jua[n] de Torrijos, drog[u]ero, que viuia en la esquina de la Çedaçeria, /fol. 19/ tambien conuerso. Ubo della una sola hija llamada Luysa Lopez. Y muerta la dicha su muger, se caso el dicho Geronimo Lopez con una hija de Alonso Santangel, mercader, tambien

conuerso, sobrina de la susodicha primera muger, hija de su hermana [tachado: que con la muger del susodicho Alonso Santangel] y hasta aora no tiene[n] hijos. De las quatro hijas que tubo el dicho Anton Lopez, la mayor caso con Luys Cornel, sen[n]or de Mareca, y no ubiero[n] hijos. Y muerto el dicho Luys Cornel, se caso con Alonso Daza y no ubieron hijos. La segunda hija caso con Pedro de Mur y murio ella sin hijos. La terçera hija caso co[n] Miguel de Cueuas, cun[n]ado del conde de Fue[n]tes, y entre otros, ubieron una hija llamada don[n]a Anna de Cueuas. Caso con do[n] Philipe de Foçes, sen[n]or de Ballarias, y tienen hijos. La quarta hija caso co[n] Geronimo Çapata, çudadano de Çaragoça, y hasta aora no tiene[n] hijos. De los susodichos Lopez desçiende miçer Herna[n]do Lopez, jurista, el qual ubo de su muger hijos y hijas. Y una hermana tubo el dicho Herna[n]do Lopez, que caso con Domingo Bueso, mercader, tambien conuerso por parte de su madre q[ue] era sobrina de Jayme Lopez, y tienen hijos y hijas. De los susodichos Lopez desçiende miçer Jua[n] Luys Lopez, jurista, natural de Catalayud, y tiene de su muger hijos y hijas.

Juan de Maluenda, mercader de Çaragoça, desçiende de los Maluendas de Calatayud y del linaje de los Truchas. Y el aguelo deste Jua[n] de Maluenda, q[ue] viue de presente, le deçian mossen Truchas, judio de Calatayud. Y ubo el dicho Jua[n] de Maluenda de su muger, tanbie[n] conuersa, una hija que caso dos vezes. La primera, con Jua[n] Ortigas, mercader de Çaragoça, hijo de judio -y del se dira abajo en el capitulo de Azahac Abiaiud, judio- y ubiero[n] un hijo y una hija. El hijo, Gaspar Ortigas, mercader, que caso dos vezes. La primera, con hija de miçer Gil de Morlanes, piedrapiquero, y ubo un hijo della. La segunda muger fue hija de Jua[n] de Aguas, not[ar]io de caja de Çaragoça, y tiene[n] hijos y hijas. La hija caso con Geronimo de Arbustante, mercader que se abatio, y tiene[n] hijos y hijas. Y muerto el dicho Jua[n] Ortigas, se caso ella con Geronimo Ferriz, mercader, y ubiero[n] un hijo y una hija. El hijo, llamado Geronimo Ferriz como el padre, caso en Alagon con Françisca de Exea, tambien conuersa, y tiene[n] hijos. La hija, llamada Maria Ferriz, caso dos vezes. La primera, con Geronimo Martel y no ubo hijos. Y muerto el dicho Martel, caso la dicha Maria Ferriz con Juan Zenedo, mercader, hijo de Jua[n] Zenedo, procurador, y de una hija de Juan Manuel que fue judio, y tiene[n] hijos y hijas.

El padre de Anton Jasa y de Bernat de Jasa, que de prese[n]te viue[n], fue judio y a el deçian Azahac Ginillo, judio de Ixar. Y de aquel desçiende[n] los Jases de Çaragoça. Y el primero que se hizo christiano, le dixero[n] P[edr]o de Jasa y a su hijo Anton de Jasa, que fue condenado y sus huesos quemados. Y la madre de Anton de Jasa murio judia y en su proçeso esta deposada /fol. 19v./ y este Anton de Jasa estaba circunçidado. Bernat de Jasa, hijo de Anton de Jasa condenado, se caso con Anna de Aynsa, hija de Christoual de Aynsa, y ubiero[n] un hijo y quatro hijas. El hijo, llamado miçer Jua[n] de Jasa, caso con hija de miçer Bartholome Santangel, jurista, hermana de miçer Jua[n] Martinez de Vera, jurista, tambien ella conuersa, y ubiero[n] un solo hijo llamado Miguel de Jasa. Y la hija mayor del dicho Bernat de Jasa caso con miçer Carniçer, fisico, y tiene[n] hijos. La segunda caso co[n] Pedro el Rey, lençero, y ubiero[n] una sola hija que caso con don Miguel Ferriz, llamada don[n]a Catalina Rey, y no tubo hijos. Segunda vez, caso con tal de Paternoy y no tubo tanpoco hijos. La terçera hija caso con Jua[n] Viçente y tubo una hija llamada Graçia Viçente, que caso con miçer Amigo de Albarrazin y no tubiero[n] hijos. La quarta hija fue monja.

Estebanes<sup>54</sup>

<sup>54</sup> Aquí es el unico lugar del manuscrito en que el patronimico de la genealogía descrita a continuación está anunciado.

Miguel Esteban, drog[u]ero, el biejo, caso con una hija de Jua[n] de Azlor, que auia sido judio; el qual Jua[n] de Azlor ubo dos hijos y una hija. Los hijos, llamados Anton y Cibrian Azlor, fuero[n] pellejeros, que fuero[n] condenados y sus cuerpos quemados por herejes. La hija caso con Miguel Esteban -como arriba esta dicho- y ubieron seys hijos y dos hijas. Los hijos se llamaro[n] Belenguer, Miguel, Luys, Juan, Paulo y Pedro Esteban y las hijas se llamaron Juana y Gostanza Esteban. El Beleng[u]er Esteban caso con hija de miçer Diego de la Hija, sastre, que auia sido judio y, entre otros, ubieron un hijo y dos hijas. El hijo llamado Tomas Esteban y las hijas Ysabel y Graçiosa Esteban. El Thomas Esteban caso con hija de Dalmao de Mendoza, trapero, que viuio en la calle Nueva y natural de Borja, que auia sido judio y hasta aora no tiene[n] hijos. Y la Ysabel Esteban caso con Jayme de Abiego, trapero de Çaragoça, y ubieron tres hijos y una hija. Los hijos llamaron Julian, Jua[n] y Manuel de Abiego y la hija Madalena de Abiego. El Julian de Abiego caso con Graçia Rodrigo, hija del alguazil Sierra. El Jua[n] y [el] Manuel de Abiego estan por casar. La Madalena de Abiego caso con Juan Talayero y tiene[n] hijos. La Graçiosa Esteban caso con Fran[cis]co Caman[n]as, procurador, y tiene[n] muchos hijos y hijas. El Miguel Esteban caso con Beatriz Isert, hija de Belenguer Isert, viuda que auia sido de Paschual de Aruas, y ubiero[n] dos hijos y una hija. Los hijos se llamaro[n] Agostin y Jua[n] Esteban y la hija Catalina Esteban. El Agostin Esteban se caso con su amiga y ubo della hijos y hijas. Y la hija mayor, llamada Catalina Esteban, fue casada co[n] Juan Olles, not[ar]io de caja de Çaragoça, y tubo della hijos. El Jua[n] Esteban es comendador de Castiliscar, de la Orden de San Jua[n]. La Catalina Esteban caso con Jua[n] Marcos Martinez, çiudadano de Çaragoça, y tiene[n] muchos hijos y hijas. Y la hija mayor caso con Oger de Villanueua. El Luys Esteban ubo de su muger muchos hijos y hijas. Y la hija mayor caso con miçer Albaçar, jurista de Çaragoça. /fol. 20/ El Juan Esteban caso con Ysabel de Arbas, hija de Paschual de Arbas y de Beatriz Isert, muger de su hermano, Miguel Esteban, y ubieron dos hijos y dos hijas. Los hijos se llamaro[n] Phelipe y Jua[n] Esteban y las hijas Anna y Ysabel Esteban. El Phelipe Esteban caso dos veces. La primera, con hija de Ontinen[n]a, pelaire. La segunda vez, caso con hija de Ayerue, lençero, viuda que fue de Loesma, y tienen hijos. El Jua[n] Esteban se caso por amores co[n] una hija de mastre Bernat, el tundidor, y tienen hijos y hijas. La Anna Esteban caso tres veces. La primera, con miçer Phelipe de la Caballeria y no ubieron hijos. La segunda, con don Albaro de Mendoza y ubiero[n] un hijo llamado don Diego de Mendoza y murio antes de casarse, sin hijos; y le dixero[n] a ella don[n]a Anna Esteban. La terçera vez, caso con Jua[n] Baptista de la Caballeria, hijo bastardo de Luys de la Caballeria -y del esta ya dicho arriba en el capitulo de otro hermano que tubo el dicho Bonafos de la Caballeria, que sie[n]do judio se llamo Isahac- y ubieron una sola hija llamada Françisca de la Caballeria, que caso con Lope de Françia, sen[n]or de Bureta, tambien conuersa, -y del esta ya dicho arriba en el capitulo de Leonor Cabrero- y tiene[n] hijos. La Ysabel Esteban esta casada en Castiliscar con Agostin de Villanueua, hijo de Miguel de Villanueua -y del se dira auajo en el capitulo de Nadajan Malmerca, judio de Teruel- y tiene[n] hijos. El Pablo Esteban ubo de su muger tres hijos y dos hijas. Los hijos se llamaro[n] Pablo, Viçente y Thomas Esteban y las hijas Maria y Anna Esteban. El Pablo Esteban se caso con una hija de Jua[n] Dolze, de Pedrola, llamada Graçia Dolze, y tubo tres hijos y dos hijas. Los hijos se llamaron Pablo Esteban y este murio sin hijos ni casarse. El segundo se llamo Geronimo Esteban y caso con Anna Ezquerra, hija del capitan [tachado : Esteban] Ezquerra, en Mallen, y tienen hijos. El terçero se llamo Juan Esteban y fue jurado de Çaragoça. Y de alteraçion que tomo de

un leon que se solto en casa del duq[ue] de Villahermosa, que lo abian hechado a un toro y subio al corredor a donde el y otros miraban la fiesta, murio<sup>55</sup>. Fue casado y tubo hijos. La hija mayor se llamo Anna Esteban y caso con Phelipe Valentin y tienen hijos. La segunda, llamada Graçiosa Esteban, caso con Jua[n] Bayarte, que viue en Milan con officio del rey don Philipe y tienen hijos. El Viçente Esteban caso en Barçelona y tienen hijos. Y Thomas Esteban caso con Graçia Sanchez, hija de Jayme Sanchez, platero, y tienen hijos y hijas, tambien ella conuersa. La Maria Esteban caso con Jua[n] de Gurrea, not[ar]io de caixa de Çaragoça, y tienen muchos hijos y hijas. La Anna Esteban caso con Gaspar de Santuchos, boticario, y tienen muchos hijos. La mayor de las hijas caso con Alo[n]so de Argeles, natural de Tudela de Nauarra, tambien conuerso, y no tubieron hijos. Y muerto el, se metio ella monja. El Pedro Esteban se caso con la Castellona, hija de Jayme de Castellon, de La Muela, y ubiero[n] un hijo y dos hijas. El hijo llamado Jayme Esteban y las hijas Ysabel y Madalena Esteba[n]. /fol. 20v./ El Jayme Esteban caso con Geronima Sanchez, hija de Jayme Sanchez, platero tambien conuerso, y tubieron tres hijos y quatro hijas. Los hijos se llamaro[n] Pedro, Juan y Jayme Esteban y las hijas Mariana, Geronima, Ysabel y Graçiosa Esteban. El mayor fue clerigo y murio en seruiçio de don Simeon de Aragon, que fue cardenal. El Juan y Jayme son moços por casar y lo mismo Ysabel y Graçiosa Esteban. La Mariana caso con Juan Salas, doctor en mediçina, y tiene un hijo. La Geronima murio moça. La Ysabel Esteban caso con Martin Talayero y tienen hijos. Y tambien casado el mayor y con hijos y tiene la casa de la moneda a su cargo. La Madalena Esteban caso con el doctor Ixar, medico, hijo de Jua[n] de Ixar, conuerso, que el y su muger fuero[n] judios y se baptizaro[n] y tubiero[n] hijos, de los quales quedaro[n] un hijo y una hija. El hijo llamado Fran[cis]co de Ixar, moço, [esta] por casar. La hija llamada Sabina de Ixar caso co[n] Juan Ramos, criado del conde de Aranda, y tienen hijos. La Gostança Esteban, hija de Miguel Esteban y de la Azlora, caso con Galçeran de Leon, judio de padre y madre, y ubiero[n] una sola hija llamada Gostança de Leon, que caso con Juan de Puertolas y fue su segunda muger del. Y ubiero[n] un hijo y una hija: el hijo llamado mosse[n] Miguel de Puertolas, clerigo. La hija, llamada Ysabel de Puertolas, caso dos vezes. La primera, con Banco, procurador, y no quedaro[n] hijos. La segunda vez, casado con Grabiell Prior y ubiero[n] tres hijas llamadas Ysabel, Maria Prior y otra que va en abito de beata. La Ysabel Prior caso con el doctor Herna[n]dez, jurista castellano, tambien conuerso, y tubo dos hijas llamadas don[n]a Ysabel y don[n]a Maria Fernandez. La don[n]a Ysabel Fernandez, que fue la hija mayor, caso con Juan Torrero, tambien conuerso por parte de su madre, y tienen hijos. La don[n]a Maria Ferna[n]dez caso con Pedro Geronimo Despes, tambien conuerso, y tienen hijos. La Maria Prior caso con Fra[n]çisco la Cabra, hijo de Gregorio la Cabra -que del adelante se dira en el capitulo de Nadajan Malmerca, judio de Teruel- y tienen hijos.

Azat Abiyut, judio de Çaragoça, baratero, se torno christiano y del desçie[n]den Thomas y Juan Ortigas, hermanos. El Thomas Ortigas fue corredor y fue penitençiado por la Inq[uisici]on y tienen hijos. El Juan Ortigas, traperero, fue condenado por la Inq[uisici]on y rellaxado y quemado y ubo de su muger, que tambien fue judia, dos hijos y una hija. Los hijos se llamaro[n] Jua[n] y Gaspar Ortigas. El Juan Ortigas caso con hija de Jua[n] de Maluenda, que su aguelo della fue judio -como parece atras en el capitulo de Juan de Malue[n]da- y ubiero[n] un hijo y una hija. El hijo, llamado Gaspar Ortigas, mercader, caso dos vezes. La primera, con hija de mastre Gil de Morlanes, piedrapiquero, y ubo un hijo della. La segunda, caso con hija de Jua[n] de Aguas, not[ar]io de caixa de Çaragoça. El hijo mayor de los dichos caso con hija de miçer

<sup>55</sup> Esta anécdota trágica no figura en los demás ejemplares conocidos.



Victorian Tafalla, tambien conuerso, llamado miçer Ortigas, que de presente es del Consejo Criminal de Aragon, y tienen hijos. La hija del dicho Juan /fol. 21/ Ortigas caso con Geronimo de Arbustante, mercader que se abatio, y tienen hijos. El Gaspar Ortigas caso con hija de Carrion y tiene[n] hijos y la hija mayor casada con Loscos. La hija del dicho Jua[n] Ortigas, trapero, que fue quemado, caso con Miguel de Arguis y ubiero[n] çinco hijas. La mayor, llamada Catalina de Arguis, caso con Carlos Molon, de Carin[en]a, y no tubiero[n] hijos. La segunda, llamada Anna de Arguis, caso en Tudela de Nauarra, y no tubo hijos. La terçera, llamada Ysabel de Arguis, caso con Alonso Lafoz, de Alcan[en]iz, y no tubo hijos. Las otras dos, llamadas Geronima y Maria de Arguis, nu[n]ca se casaro[n] y fuero[n] todas ellas mugeres deshonestas.

Abrahan Cruillas, de Teruel, se torno christiano siendo judio y se llamo Salvador Cruillas y assi quedo con su apellido y ubo de su muger, q[ue] tambien fue judia, una hija que caso con Jayme Sanchez del Romeral, not[ar]io de los diputados, y ubiero[n] quatro hijos y una hija. Los hijos llamados Miguel Sanchez, not[ar]io, miçer Jayme Sanchez, jurista, mossen Juan Sanchez, raçionero de N[uest]ra Sen[en]ora del Pilar, y Agostin Sanchez y la hija se llamo Graçia Sanchez. El Miguel Sanchez, not[ar]io, fue penitençiado por la Inq[uisici]on y se fue a Roma y le fue quemada la estatua por la Inq[uisici]on por nigromantico. Caso con la Maurana y ubiero[n] una sola hija llamada Françisca Sanchez, que ubo en ella una hija el conde de Fuentes y esta monja en Sancta Catalina. Y la dicha Françisca Sanchez no se caso y estubo en casa de miçer Jua[n] de Nueros y aora esta en casa de su hijo, Diego de Nueros. El miçer Jayme Sanchez, jurista, caso con la Crespa de Barçelona y ubiero[n] un hijo y una hija. El hijo se llamo miçer Antonio Sanchez, jurista, y la hija Angela Sanchez y los dos muriero[n] sin hijos. El mossen Juan Sanchez, raçionero, y Agostin Sanchez, q[ue] no se caso, murieron los dos sin hijos. La Graçia Sanchez caso con miçer Jua[n] de Nueros, aduogado fiscal, y fue su segunda muger del y ubiero[n] una sola hija llamada Petronila de Nueros, que caso con Diego Perez Arnal, bayle de Teruel, y ubiero[n] una sola hija. Y murio la dicha Peronila y a Pedro Cruillas le quemaro[n] los huesos por la Inq[uisici]on.

La madre de Pedro de Alfaxarin, not[ar]io de caja de Çaragoça, era conuersa de Castilla y muy propinqua de judia. Y assi el Pedro de Alfaxarin y el raçionero de la Seu y la Alfaxarina, que fue muger de Gonzalo de la Caballeria y madre de miçer Luys de la Caballeria, desçienden de padre y madre de judios castellanos.

Simuel Beton, judio de Calatayud, despues de hecho christiano, le dixero[n] Garçia de Moros y dexo, entre otros hijos, a Garçia de Moros, procurador de Corte, el qual caso con una hermana de Casanate, que le dixero[n] Teresa de Casanate, nieta de mossen Sperandeu, que qua[n]do judio le deçian Ezebel Azanel, y hija de su hija. Y desta Teresa y Garçia de Moros son hijos Garçia de /fol. 21v./ Moros, que caso con una hija de Pedro de Sanctaffee que viue a San Philipe y miçer P[edr]o de Moros, medico, que esta en Castilla y la muger de miçer Jua[n] Ram que viuen en Cerdan[en]a y la muger de mossen Luys Gonzalez, conseruador de Aragon, que fue de Calatayud, tambien conuerso. Y ubo de la dicha su muger un hijo llamado mossen Jua[n] Gonzalez, que fue conseruador de Aragon, muerto su padre, que caso con don[na] Ysabel Cerdan, her[ma]na de Marco y de Jayme Cerdan. Y ubiero[n] dos hijos y dos hijas. Los hijos se llamaro[n] Jua[n] Luys Gonzalez y Melchor Gonzalez, las hijas don[na] Aldonza y don[na] Anna Gonzalez. El Juan Luys Gonzalez, despues de muerto su padre, fue conseruador de Aragon y caso con don[na] Innes Molon, viuda que auia sido de Miguel de Spital, que por parte de su padre, llamado miçer Lore[n]ço Molon, venia de linaje de moros, y no tubieron hijos. Melchor Gonzalez caso con don[na] Françisca Cerdan, hija de Jayme Cerdan, y della tubo una hija llamada don[na] Juana Gonzalez, que caso con don Gaspar de Gurrea, tanbie[n] conuerso, y es mudo, hijo de don Juan de Gurrea,

gouernador de Aragon, y tienen hijos -y della esta ya dicho atras en el capitulo de Leonor Cabrero-. Y las dos hijas del dicho mossen Juan Gonzalez, llamadas don[n] Aldonza y don[n]a Anna Gonzalez, fueron religiosas del collegio que su padre hizo y don[n]a Bernardina Molon, hija de Pedro Molon, sobrina de la dicha don[n]a Innes Molon, es conuersa por parte del padre de su madre que fue judio y se llamo Martin Garçia, corredor, y fue preso por la Inq[uisici]on y salio penitençiado y despues se fue a Castilla por deudas, huido, y alla se caso el dicho Pedro Molon con su hija y ubiero[n] a la dicha don[n]a Bernardina. Otra hija tubo Garçia de Moros, que caso con Matheo Ram, que fue condenado por la Inq[uisici]on, por la muerte de Mastrepila.

Mossen Pedro Baca, hijo de Geronimo Baca y de una judia -como arriba esta ya dicho- tubo una hija bastarda, que caso con mossen Arin[n]o, padre de do[n] Manuel de Arin[n]o, el qual ubo de la dicha su muger a don Manuel de Arin[n]o y dos hijas. La una dellas caso en Castilla y ay hijos della. La otra caso con el comendador Clemente, sobrino de mossen Chamorro, judio. -De don Manuel de Arin[n]o y de sus descendientes esta ya dicho en el capitulo de miçer Alonso de la Caballeria-. El comendador Climente y su muger ubiero[n] dos hijas. La mayor, llamada Françisca Climente, caso dos vezes. La primera, con Pedro de Urrea, çudadano de Çaragoça, y tienen hijos. Y muerto el dicho Pedro de Urrea, se caso la dicha Françisca Climente con don Miguel Diez y no tubiero[n] hijos. La otra hija del comendador Climente, llamada Ysabel Climente, caso con Luys Diez y tienen hijos. Y la hija mayor casada con Gero[nim]o de Luna, hijo de miçer Gil de Luna, regente que fue del rey don Philipe N[uest]ro Sen[n]or, los quales tubiero[n] un hijo y una hija. El hijo se llamo Geroni[m]o de Luna y esta por casar. Y la hija se llamo don[n]a Anna de Luna y caso co[n] don Pedro de Mendoza, tambien conuerso, y hasta aora no tiene[n] hijos.

/fol. 22/ Jorge la Cabra y Isabel Lunel, coniuges, de Calatayud, fuero[n] los dos judios y fuero[n] por los inquisidores condenados y relaxados y quemados y sus bienes confiscados. Ubiero[n] un hijo y una hija. El hijo, llamado Pedro la Cabra, mercader, vino a viuir a Çaragoça y caso con una hija de Hernando la Caballeria, el biejo, hermana de Luys Ferrando la Caballeria, tambien conuersa -como parece atras en el capitulo de otro hermano-. Tubo el dicho Bonifaçio de la Caballeria, que siendo judio se llamo Isac, y ubiero[n] un hijo y dos hijas. El hijo llamado Pedro la Cabra como el padre. Este no se caso ni ubo hijo y estuvo en casa de Herna[n]do la Caballeria, su tio, hasta que murio el dicho Herna[n]do. De las dos hijas del susodicho Pedro la Cabra, la mayor caso con Gonzalo de Torres, castellano, alcayde de Meçina, y ubiero[n], entre otros, dos hijos y una hija. Los hijos se llamaro[n] Geronimo y Gonzalo de Torres y la hija Beatriz de Torres. El Geronimo de Torres caso con hija de Dyonis Coscon, del lugar de San Matheo, y tiene[n] hijos. El Gonzalo de Torres caso con Margarita Ram, hija de miçer Jua[n] Ram, regente la Cançelleria de Aragon, y tienen hijos. La Beatriz de Torres caso con Gaspar de Gurrea, hijo de Gaspar de Gurrea, çudadano de Çaragoça -y del esta ya dicho atras en el capitulo que dize del dicho Bonafos de la Caballeria- y ubiero[n] una hija que llamaro[n] don[n]a Juana de Gurrea, que esta casada con Alonso Celdra[n], escribano de raçiones. Tienen hijos. La segunda hija de Pedro la Cabra, mercader, es monja del Sepulchre. La hija de los susodichos Jorge la Cabra y Ysabel Nulel [sic], condenados, llamada Maria la Cabra, caso con miçer Pedro la Cabra, medico, hijo de mastre Pedro la Cabra, medico, que siendo judio se llamo Nadajan Malmerca, judio de Teruel. Y ubieron dos hijos llamados Jorge y Gregorio la Cabra y seis hijas -como mas largo se dira en el capitulo siguiente de Nadajan Malmerca, judio de Teruel-. Obligose el dicho Pedro la Cabra, mercader, a los inquisidores a pagar la cantidad que le fuese mandada por la abilitaçion que pidio por la priuaçion que le fue hecha por la sentençia de su padre, Jorge la Cabra, y su muger, Isabel de [tachado: Nulel] Lunel, condenados,

fecha en Çaragoça a 20 de abril de 1495. Y asi fue abilitado el dicho Pedro la Cabra por las condenaciones de su padre y madre.

Nadajan al[ia]s Malmerca, judio de Teruel, echo christiano, se llamo mastre P[edr]o la Cabra, medico, y este se vino a viuir a Çaragoça y dexo un hermano suyo en Teruel, que le dezian Nadajan. Y deste ay hijos y desçendientes en Teruel. Y el dicho Nadajan Malmerca, judio de Teruel, dicho mastre Pedro la Cabra, el biejo, medico, ubo de su muger un hijo llamado mastre Pedro la Cabra, el jobe[n], que tambien fue medico. Y este caso dos vezes. La primera, con Maria Sanchez, que sus padres della fueron judios y ubieron tres hijos y tres hijas. Los hijos llamados Pedro, Anton y Juan de la Cabra y las hija Graçia, Beatriz /fol. 22v./ y Violante la Cabra. El Pedro de la Cabra fue merino de Çaragoça y tiene[n] hijos. Y Anton y Jua[n] de la Cabra murieron sin casar y sin hijos. De los tres hijas de los dichos mastre Pedro la Cabra, medico, y Maria Sanchez, la mayor, llamada Graçia de la Cabra, caso con uno que no le supe el nombre porque ella y su marido se pasaro[n] a Siçilia y alli ay hijos y desçendientes dellos. La segunda hija, llamada Beatriz de la Cabra, caso con Fran[cis]co de Caseda y ubieron tres hijos y una hija. Los hijos llamaro[n] Jua[n] Perez de Caseda, mossen Thomas de Caseda, clerigo, y Fran[cis]co de Caseda. El Jua[n] Perez de Caseda no tubo hijos de su muger y tubo una hija bastarda que caso con Maynar de Vitebo. El mossen Thomas de Caseda, clerigo, tiene hijos y hijas. El Fran[cis]co de Caseda murio sin casar y sin hijos. La hija del dicho Fran[cis]co de Caseda y de Beatriz de la Cabra caso con mossen Pedro Manrressa, de Azuara, y tiene[n] hijos y hijas. La Violante la Cabra fue monja de Sancta Catalina de Çaragoça. Y muerta la dicha Maria Sanchez, su primera muger, se caso el dicho miçer Pedro la Cabra, el moço, medico, hijo de Nadajan Malmerca, judio, con Maria de la Cabra, hija de Jorge la Cabra y de Ysabel Lunel, de Calatayud, que fuero[n] los dos judios y por los inq[uisid]ores condenados, relaxados y quemados - como pareçe en el anteçesor capitulo de Jorge la Cabra -Y los dichos mastre Pedro la Cabra y Maria la Cabra, coniuges, y aunque eran los dos Cabras no parientes y la dicha Maria de la Cabra fue presa por la Inq[uisici]on y salio reconçiliada y penite[n]çiada. Y ubiero[n] los dichos mastre Pedro la Cabra, el moço, medico, y la dicha Maria de la Cabra, coniuges, dos hijos y seys hijas. Los hijos se llamaro[n] Jorge y Gregorio la Cabra y las hijas llamadas Ysabel, Innes, Catalina, Mariana, Candida y Leonor la Cabra. El Jorge la Cabra murio sin casar y sin hijos. El Gregorio la Cabra, mercader, caso con Catalina de Aruas, hermana de Paschual y Sebastian de Aruas, y ubiero[n] tres hijos y una hija. Los hijos llamados Fran[cis]co, Gregorio y Juan de la Cabra y la hija Fran[cis]ca la Cabra, que caso con Juan de Roda, hijo de Fran[cis]co de Roda, mercader, y tiene[n] hijos. El Françisco de la Cabra caso con Mariana Prior, hija de Grabiell Prior y de Ysabel de Puertolas, tambien ella conuersa -como della esta ya dicho atras en el capitulo de los Estebanes- y tienen hijos. El Gregorio la Cabra caso con hija de miçer Gamir, llamada Ysabel Gamir, y tienen muchos hijos que estan por casar. El Juan de la Cabra fue canonigo de la Seu de Çaragoça. De la seys hijas del mastre Pedro la Cabra, el moço, medico, hijo de Nadajan Malmerca, judio, y de Maria de la Cabra, coniuges, la mayor, llamada Ysabel de la Cabra, caso con Miguel Cortes, de Terrer, de la comunidad de Calatayud, y ubiero[n] tres hijos y una hija. Los hijos se llamaron Miguel, miçer Fran[cis]co y Garçia Cortes y la hija caso alli, en Terrer, con Gonzalo de Arbues y tienen hijos y hijas. El Miguel Cortes y el miçer Fra[n]çisco Cortes, jurista, hermanos, casaron los dos con Ysabel y Maria Don Lope, hermanas, hijas de Miguel Don Lope, jurista, sus primas hermanas -como abajo se dira dellas en este capitulo- y hasta aora no tubiero[n] hijos. /fol. 23/ El Garçia Cortes fue de la yglesia y a[r]çipreste. La segunda hija, llamada Innes de la Cabra, caso con Graçian de Santisteban, gascon y mercader, y ubieron dos hijos y dos hijas. Los hijos se llamaro[n]

Agostin y Martin de Santisteban y las hijas Angelina y Geronima de Santisteban. El Agostin de Santisteban caso con don[n]a Aldara de Mauleon, Nauarra, y tubiero[n] hijos. El Martin de Santisteban caso con Ysabel Gomez, hija de Martin Gomez, mercader, tambien conuerso -como adelante parece en el capitulo de los Gomez de Huesca- y tienen muchos hijos y hijas. Angelina de Santisteban caso con Geronimo de Aruas, mercader, y ubieron una sola hija llamada Anna de Aruas, la qual caso dos vezes. La primera, con Jua[n] Torrero, hijo de Miguel Torrero, mercader, y ubiero[n] un solo hijo llamado Geronimo Torrero, que caso con don[n]a Geronima de Embun, hermana del sen[n]or de Barboles, y tubo un hijo y una hija. El hijo se llamo Jua[n] Torrero y caso con don[n]a Ysabel Ferna[n]dez, tambien conuersa, y tienen hijos. La hija se llamo don[n]a Luperçia Torrero y caso con Françisco de Contamina, tambien conuerso, y tienen muchos hijos. Y muerto el dicho Juan Torrero, se caso la dicha Anna de Aruas con Pedro la Porta, çiuadano de Çaragoça, tambien conuerso por su madre que era de los Ranés, y tienen muchos hijos. Y el mayor se llamo Pedro Gero[nim]o la Porta y fue casado en primeras nuptias con hija de Jua[n] Bernardi, mercader florentin, y en la segunda vez, con don[n]a Anna Periz y tiene de las dos hijos. La Geronima de Santisteban caso con Miguel Dara, tambien conuerso por su madre que era de los Gomez de Huesca -como parece adelante en el capitulo de los Gomez de Huesca- y tienen hijos y hijas. Y los dos mayores, llamados Miguel y Fran[çis]co de Ara casaro[n] con Mariana y Anna Garçia, hermanas, hijas de Bartholome Garçia, mercader de Çaragoça, y tiene[n] hijos y desçendientes dellos. La terçera hija, llamada Catalina la Cabra, caso con Miguel de Villanueua, not[ar]io de caxa de Çaragoça, y ubiero[n] çinco hijos y una hija. Los hijos se llamaron Pedro, Geronimo, mossen Lore[n]ço, Anton y Agostin de Villanueua y la hija Catalina de Villanueua. El Pedro de Villanueua caso con Graçia de Almaçan, hija de Miguel de Almaça[n], mercader de Çaragoça, tambien ella conuersa por parte del dicho Almaçan, y tienen dos hijos y çinco hijas. Los hijos se llamaro[n] P[edr]o de Villanueua, que caso con Geronima Malo y no tienen hijos. El otro se llamo miçer Geronimo de Villanueua, jurista, y esta por casar. De las otras, la mayor se llamo Maria de Villanueua y murio donçella. La otra se llamo Anna de Villanueua, que tambien murio donçella. La otra se llamo Agostina de Villanueua, que caso con un Santisteban, en Exea. Las otras muriero[n] muchachas. Geronimo de Villanueua fue not[ar]io de caxa de Çaragoça. Caso con Maria Bates y no tubiero[n] hijos. Tiene un hijo bastardo llamado Gero[nim]o de Villanueua, que se caso y tiene hijos y es not[ar]io del Justiçia de Aragon. El mossen Lorenço de Villanueua fue clerigo de la Seu y tiene hijos. El Anton de Villanueua, mercader, caso con una balençiana y tiene hijos y hijas. La hija mayor /fol. 23v./ caso con Marco Polo, tambien conuerso por la madre, hijo de Jua[n] Polo, çerero, y tiene hijos. El Agostin de Villanueua viue en Castiliscar. Caso dos vezes. La primera, con su amiga y tubo un hijo bastardo llamado Geronimo de Villanueua, procurador. Y muerta su primera muger, se caso el dicho Agostin de Villanueua con Ysabel Esteban, hija de Juan Esteban, tambien conuersa -como arriba esta dicho en el capitulo de Miguel Esteban- y tienen hijos. La Catalina de Villanueua caso con Jayme de Duen[n]as, drog[u]ero, y ubiero[n] un hijo llamado Jayme de Duen[n]as como el padre y quatro hijas. El Jayme de Duen[n]as caso con Candida Malo y tienen hijos. La quarta hija, llamada Maria de la Cabra, caso con miçer Miguel Don Lope, jurista, y ubiero[n] quatro hijos y dos hijas. Los hijos llamaro[n] Jua[n], que murio sin casar y sin hijos, Manuel, Geronimo y Luys Don Lope. Manuel Don Lope caso con hija de Lorenço Do[n] Lope, su sobrina, llamada don[n]a Martina Don Lope. Y tubiero[n] un solo hijo llamado Manuel Don Lope como su padre, el qual caso con hija de don Miguel de Sese, tambien conuersa por la madre. Geronimo y Luys Don Lope no se casaro[n] ni tubiero[n] hijos. Las hijas, llamadas Ysabel y Maria Don Lope,

casaro[n] con Miguel y Fran[cis]co Cortes, hermanos -como arriba esta dicho en este mismo capitulo- y no tubiero[n] hijos. La quinta hija, llamada Candida de la Cabra, ba en abito de beata. La sexta hija, llamada Leonor de la Cabra, caso con Cabero de Ortilla, cerca de Huesca, y tienen hijos y hijas.

Vidal Azzorra, judio de Çaragoça, hecho christiano, le dixero[n] Florente Vidal y deste fue hijo Juan Vidal, que caso con Beatriz Romeo y los dos fuero[n] quemados sus huesos por la Inq[uisici]on y dexaron a Jayme Vidal que se hizo caballero y caso con una christiana limpia. Y deste Jayme fue hijo Vidal, el que caso con la hermana de Araso. Y este Juan Vidal dexo tres hijas. La una caso con Martin de Sa[n]t Angel y fue suegra de Bernardino Despital -de quien atras esta ya dicho-. La otra caso con Lamberto Torrellas y la otra con Juan de Sancta Cruz. Y de todas ay hijos -como atras esta dicho-.

Jayme Casanate, el biejo, boticario, caso con Violante Matheo, hija de Jayme Matheo y de su muger, hermana de Anton Matheo, botigero, que todos auian sido judios. Los dichos Matheo fue [sic] dos vezes presa [sic] por la Inq[uisici]on. La dicha Viola[n]te Matheo, la primera vez, abjuro y salio reconçiliada publicame[n]te a 4 de mayo de 1448. La segunda vez, despues de su abjuraçion, la prendiero[n] por la Inquisiçion y dixo que auia ayunado el ayuno del quipur y que auia comido el jamin<sup>56</sup> en casa de su padre, Jayme Matheo, y otras cosas y la sacaro[n] con un sanbenito publicamente y le diero[n] carcel perpetua por toda la çidad y priuada de todos los benefiçios -como pareçe por el proçeso de la Inq[uisici]on-. Y ubieron los dichos Jayme Casanate y Violante Matheo, coniuges, dos hijos y dos hijas. Los hijos se llamaro[n] Pedro y Jua[n] de Casanate y las hijas Aldonza y Clara Casanate. El Pedro Casanate fue lençero y caso con una hija de Pertusa y tienen hijos. El Juan de Casanate ubo de su muger tres hijos y /fol. 24/ una hija. El hijo mayor fue el obispo Casanate, llamado don Jayme Casanate, y tubo hijos. El segundo, llamado Martin de Casanate, es boticario y caso co[n] hija de Colau Catalan y tienen hijos. El terçero, llamado Agustin Casanate, ubo de su muger hijos y hijas. La hija del dicho Jua[n] de Casanate caso con [tachado : hijo] Simon Perez y tienen hijos. La Aldonza y Clara Casanate, hermanas, hijas del dicho Jayme Casanate, boticario, y de Violante Matheo, casaro[n] las dos hermanas con dos hermanos llamados Juan y Pedro Sanchez, hijos de mastre P[edr]o Sanchez, platero, que los inquisidores le condenaro[n] por hereje y lo relaxaron y quemaro[n] viuo -como abajo se dira en el capitulo de mastre Pedro Sanchez, platero-. Y el susodicho Jua[n] Sanchez, platero, hijo del dicho mastre Pedro Sanchez condenado, caso con la susodicha Aldonza Casanate, hija del dicho Jayme Casanate y de Violante Matheo, y ubiero[n] tres hijos y seys hijas -dellos abajo se dira en el capitulo de mastre Pedro Sanchez, platero, condenado-. El Pedro Sanchez, lençero, caso con la susodicha Clara Casanate y ubiero[n] hijos -como se dira abajo en el siguiente capitulo de mastre Pedro Sanchez, platero, condenado-.

Mastre Pedro Sanchez, platero de la calle Mayor, fue por los Inq[uisid]ores condenado por hereje y le relaxaro[n] y quemaron viuo y le confiscaro[n] sus bienes. Y este ubo de su muger tres hijos y una hija. Los hijos llamaro[n] Jua[n], Pedro y Miguel Sanchez. La hija se llamo Maria Sanchez. El Jua[n] Sanchez, platero, caso con Aldonza Casanate, tambien conuersa -como pareçe en el anterior capitulo de Jayme Casanate- y ubiero[n] tres hijos y seys hijas. A los hijos llamaron Juan, Geronimo y Jayme Sanchez. El Juan Sanchez fue platero y caso con Anna de Soria, hermana de Rodrigo de Soria, zurrador, y ubieron tres hijos y dos hijas. Los hijos llamaron Juan, Jayme y Geronimo Sanchez y todos estan por casar y las hijas se llamaron Geronima y Anna Sanchez. La

<sup>56</sup> AHN, Ms. 1282, fol. 51v.: “el amin”, ortografiado normalmente “hamin”. Se trata de un manjar típicamente judío consumido durante el shabbat y preparado la víspera. Se componía de legumbres, de carne y a menudo de huevos duros.

Anna Sanchez caso con Pedro Cerdan, mercader, hijo de Bernat Cerdan, de Ixar, tambien conuerso. Tiene[n] hijos y hijas. La Geronima Sanchez esta por casar. El Geronimo Sanchez fue procurador y murio sin hijos. El Jayme Sanchez, platero, caso con una hija de Magujas y ubiero[n] çinco hijas llamadas Ysabel, Anna, Graçia, Geronima y Catalina Sanchez. La Ysabel Sanchez caso con Juan Ruiz Azagra, not[ar]jo de caixa de Çaragoça, y tubiero[n] una sola hija llamada Geronima Ruiz, la qual caso con Escarate, natural de la çiudad de Borja, y tubo del un hijo. Y muerto el Escarate, caso segunda vez con Jayme Nauarro, primo hermano suyo, y no tiene[n] hijos. La Catalina Sanchez caso con Pedro Nauarro, procurador, y tienen hijos y el mayor caso con la dicha Geronima Sanchez, su prima ya dicha. La Anna Sanchez fue çiega y nunca se caso. La Geronima [tachado : Esteban] Sanchez caso con Jayme Esteban, hijo de Pedro Esteban que llamaron el caballero de La Muela, por que alli le armo el Emperador caballero, tambien conuerso -como atras esta dicho en el capitulo de Miguel Esteban- y tienen muchos hijos. La Graçia Sa[n]chez caso con Thomas Esteban, mercader, hijo de Pablo Esteban, tambien co[n]uerso /fol. 24v./ -como pareçe atras en el capitulo de los Estebanes- y tubo una hija llamada Madalena de Abiego, que caso con Juan Talayero y tienen hijos. De las seys hijas de los dichos Juan Sanchez, platero, y Aldonza Casanate, la mayor se llamo Angelina Sanchez y esta murio sin hijos. La segunda hija de los susodichos se llamo Luçia Sanchez, que caso dos vezes. La primera, con Miguel de Torres, boticario, y ubo un hijo y una hija. El hijo se llamo miçer Miguel de Torres, que caso con Anna Carui, hija de Geronimo Carui, çiudadano de Çaragoça, tambien ella conuersa -como pareçe abajo en el capitulo de Galçaran [tachado: Carui] Ferrer- y ubiero[n] quatro hijos y dos hijas. El hijo mayor se llamo Miguel de Torres, que caso con don[n]a Ysabel de Palafox y murio ella sin hijos. La hija llamada Ysabel de Torres caso con Françisco de Ixar, hijo bastardo del conde de Belchite y del abito de Calatraba, y no tienen hijos. El hijo mayor, llamado Miguel de Torres, caso con una hija de don Françisco de Mendoza, ta[n]bie[n] conuersa, llamada don[n]a Blanca de Mendoza, y tienen hijos. El otro hijo, llamado Thomas de Torres, caso en Çiguença con don[n]a Maria de Mendoza, natural de alli, y tienen hijos. La segunda hija, llamada Anna de Torres, fue monja del Sepulchre de Çaragoça. La hija de Miguel de Torres, boticario, y Luçia Sanchez, llamada Catalina de Torres, caso con mastre Augustin de Gurrea, medico, y tubiero[n] muchos hijos. Y las dos mayores casadas, la mayor con Juan de Pilares, procurador, tambien conuerso, y tienen muchos hijos. La segunda caso con Pedro Lopez, procurador, tambien conuerso, y tiene[n] muchos hijos. Y la hija mayor caso con miçer Bordalba, jurista y de la Audie[n]çia Real Çibil de Aragon, y tienen hijos. Y muerto el dicho Miguel de Torres, boticario, se caso la dicha Luçia Sanchez con Paschual de Gurrea, voticario, y ubiero[n] un hijo llamado miçer Juan Françisco de Gurrea, que caso co[n] Geronima Tafalla, hija de miçer Victorian Tafalla y de Graçia de Ribas, tambien conuersos, y tienen hijos y hijas. La terçera hija de los dichos Jua[n] Sanchez y Aldonza Casanate caso con Pedro Venet, lençero de las Botigas Hondas, tambien conuerso, y tubiero[n] muchos hijos. Y el hijo mayor, llamado Jua[n] Fran[cis]co Venet, mercader, caso dos vezes. La primera, con Anna Magallon, hija de Simon de Magallon, y ubiero[n] una sola hija llamada Beatriz Venet, que caso con Domingo de Azpeyta, y tienen hijos. Y muerta la dicha Anna de Magallon, se caso el dicho Juan Fran[cis]co Venet con Mari Lopez de Robres, y tienen muchos hijos y hijas : que la una caso con Jua[n]Sancho Paternoy y no tubo hijos y la otra caso con Juan de Aruas, que viue en la plaça de la Seu y tienen hijos. La quarta hija de los dichos Jua[n] Sanchez y Aldonza Casanat[e] caso con Santuchos, platero, y ubieron quatro hijos llamados Augustin, mastre Juan, Miguel y Gaspar de Santuchos. El Augustin de Santuchos, platero, caso con hija de Magujas, parchero, y ubiero[n] muchos hijos y

hijas. La hija mayor caso con Francisco Ximeno, procurador. Tiene[n] hijos y hijas. El mastre Juan de Santuchos fue canonigo de N[uest]ra Sen[ñ]ora del Pilar /fol. 25/ y quedaro[n]le hijos. El Miguel de Santuchos, mercader, caso con hija de Anton Thomas, not[ar]io de caxa de Çaragoça, y tienen hijos, que la una caso co[n] Ramirez, procurador, el qual tubo muchos hijos y hijas, que la mayor caso con miçer Monthesa, tambien conuersa. El Gaspar de Santuchos, boticario, caso con Anna Esteban, hija de Pablo Esteban, conuersa -como atras esta dicho en el capitulo de Miguel Esteban- y tienen muchos hijos. Y la hija mayor casada con Alonso de Argeles que viuio en la Çedaçeria, natural de Tudela de Nauarra, tambien conuerso de judios. La quinta hija de los dichos Jua[n] Sanchez, llamada Aldonza Casanate, caso con Juan de Yta, mercader tambien conuerso de judios. Y ubiero[n] tres hijas. La mayor caso con Juan Salas, mercader, y tiene hijos y hijas. El hijo mayor se llamo Juan Salas como su padre y fue medico y caso con Mariana Esteban y tiene della un hijo. El otro hermano se llamo Geronimo Salas, que fue alguazil real y caso con la Perdigera y tiene[n] hijos. Otra de las hijas se llamo Francisca Salas, que caso con Miguel de la Hera, not[ar]io del Justicia de Aragon, y tienen dos hijos y tres hijas. La hija mayor quedo viuda y sin hijos. Las demas estan por casar. La segunda hija caso con el do[c]tor Iuan[n]ez, medico. Viuio en la calle de La Salina y tienen hijos. El hijo mayor es medico como el padre y caso con una balençiana y tiene[n] hijos. La hija caso con Juan Ramos, que viue a la subida de Marin en la Albarderia y tienen hijos. La terçera hija esta por casar. La sexta hija de los dichos Juan Sanchez y Aldonza Casanate caso con Martin Izquierdo, drog[u]ero, y entre otros, ubieron un hijo llamado Juan Izquierdo, que caso co[n] Anna Sorel, hija de Anton Sorel, que su padre del dicho Sorel auia sido moro, y tienen hijos. El Pedro Sanchez, lençero, hijo del dicho mastre Pedro Sa[n]chez quemado, caso con Clara Casanate, hija de Jayme Casanate y de Violante Matheu, tambien conuersa -como pareçe atras en el anterior capitulo de Jayme Casanate, boticario- y tienen hijos y ay desçendientes dellos. El Miguel Sanchez, platero, hijo del dicho mastre Pedro Sanchez que le quemaron uiuo, ubo entre otros hijos de su muger dos hijos y tres hijas. Los hijos se llamaro[n] Miguel y Geronimo Sanchez. Los dos fuero[n] plateros y casados y tubieron hijos. Y entre otros, tubo el Miguel Sanchez el hijo mayor que se llamo Miguel Sanchez como su padre, que caso con Ysabel Taraçona, tambien conuersa, los quales viuen en Carin[ñ]ena y tienen hijos. La otra hija, llamada Anna Sa[n]chez, caso con Pedro Parades y murio el sin dexar hijos y esta ella viuda. La otra hija esta por casar. El otro [tachado: hijo] esta frayle en Sancto Domingo de Çaragoça, que se llamo fray Lamberto Sanchez. De las tres hijas del dicho Miguel Sa[n]chez, la mayor caso con Phelipe Romeo y tienen muchos hijos. La segunda hija caso con Eslaba, mercader que se abatio y se fue a las Indias, y tienen hijos. La una dellas caso con miçer Funes, jurista, hijo del do[c]tor Funes, medico y no tienen /fol. 25v./ hijos. La terçera hija esta por casar. La hija del dicho mastre Pedro Sanchez condenado por hereje, llamada Maria Sanchez, murio sin hijos. En el anno de 1495, se abilitaro[n] ante los inquisidores Juan Sanchez, platero, Miguel Sanchez y Maria Sanchez, hermanos, hijos del dicho mastre Pedro Sanchez condenado y Angelina, Luçia, Juan y Geronimo Sanchez, procurador, hijos y hijas del dicho Jua[n] Sanchez, platero. Los quales estaban priuados por la condenaçion del dicho mastre Pedro Sanchez, su aguelo.

Galçeran Ferrer era conuerso de Catalu[ñ]a. Ubo de su muger un hijo y dos hijas. El hijo, llamado Francisco Ferrer, caso en Huesca y tienen hijos y hijas. Y la hija mayor del dicho Galçeran Ferrer caso con Geronimo Carui, çudadano de Çaragoça, que viue en el lugar de San Matheo y ubiero[n] dos hijos y una hija. Los hijos llamados Fran[cis]co y Juan Miguel Carui y la hija Anna Carui, que caso con miçer Miguel de Torres, jurista, tambien conuerso -como pareçe en el anterior capitulo de mastre Pedro

Sanchez condenado- y ubieron quatro hijos y dos hijas -como arriba esta ya dicho en el anterior capitulo de mastre Pedro Sanchez condenado-. El Fran[cis]co Carbi fue çudadano de Çaragoça y caso con hija de Anrique de Ixar, mercader de Çaragoça, hija de mossen Luys de Ixar, que el y su muger y el dicho Anrique fueron judios y tienen hijos y descendientes. El Juan Miguel Carui esta por casar. La segunda hija del dicho Galçeran Ferrer caso con Fran[cis]co Torrellas, que vivia en el lugar de Vitebo y ubiero[n] un hijo y seys hijas. El hijo se llamo Carlos Torrellas, que fue alguazil real de Balençia y se caso alli con una balençiana y dexo hijos y hijas. De la seys hijas del dicho Fran[cis]co Torrellas, la mayor, llamada Ysabel Torrellas, caso con Juan de Marquina y ubiero[n] un solo hijo llamado Gaspar Marquina. Murio sin casar y sin herederos. La segunda hija del dicho Fran[cis]co Torrellas, llamada Anna Torrellas, caso en Epila con Medrano y ubiero[n] dos hijas llamadas Anna y Geronima Medrano. La Anna Medrano caso dos vezes. La primera, con Jua[n] Luys Junqueras, que antes fue casado con Aldonza Torrellas, su tia, hermana de la susodicha Anna Torrellas, su madre. Y deste ubo un solo hijo llamado Pedro Junqueras. Y muerto el dicho Juan Luys Junqueras, caso la dicha Anna Medrano con miçer Domingo Salaberte, jurista, tambien co[n]uerso -como parece en el capitulo de Ezebel Azanel, judio de Taraçona- y tiene[n] hijos. Y la Geronima Medrano caso con un Villanoua, un tullido que vivia a la puerta Çineja, y tubo hijos. La terçera hija del dicho Fran[cis]co Torrellas, llamada Aldonza Torrellas, auia sido antes casada con el dicho Jua[n] Luys Junqueras y ubiero[n] un hijo y dos hijas que estan por casar. La quarta hija del dicho Fran[cis]co Torrellas, llamada Françisca Torrellas, esta por casar. Las otras dos hijas del dicho Fran[cis]co Torrellas son monjas de Trasobares y Casuas.

Salamon Alases, judio de Çaragoça, se hizo christiano y le dixero[n] Bartholome Sanchez, platero, que moraba a la plaça de San Gil. Caso con Maria de Leon, que fue condenada por hereje y el reconçiliado por los Inq[uisid]ores y ubiero[n] hijos: a /fol. 26/ Bartholome Sanchez como su padre, que fue tambien traperero y una hija q[ue] fue viuda de miçer Juan Sanchez, jurista, que murio en Segobia y otra hija que caso con Jayme Martinez, gran jugador, que vivia en la poblaçion y otra hija que caso con Anton Ximeno, de La Almunia. Y Bartholome Sanchez, menor, caso con una Torrellas, hija de Belenguer Torrellas, procurador de Corte y sen[n]or del mes[o]n de La Nau y fue, despues de muerto, condenado por los inquisidores. Y estos Bartholome Sanchez, menor, y la Torrellas, conuiges, tubiero[n] una hija donçella y esta por casar. Y deste Bartholome Sanchez quedo un hijo bastardo, que la deçian Jua[n] Sanchez, que fue casado con una hija bastarda y a Juan Lopez del Frago, not[ar]io de caja de Çaragoça, que primero fue casada con Cafiz, labrador rico de La Madalena. En el anno de 1495, fuero[n] abilitados Luys Sanchez y Pedro Sanchez, menor, hijos de Bernat Sanchez condenado por hereje.

Mossen Luys de Ixar, que primero se llamo Juda Fanoquilla, y su muger Ysabel, que siendo judia se llamaba Orosol la Bobadilla, de Ixar. Y el dicho mosse[n] Luys de Ixar era sastre y remendon y fue llamado del conde de Belchite, mossen Luys de Ixar, y fue despues su procurador general de toda su tierra y el mismo conde lo armo caballero. Y fuero[n] marido y muger presos por la Inq[uisici]on y el salio penitenciado y ella reconçiliada y ubiero[n] quatro hijos y dos hijas. Los hijos se llamaro[n] Anrique, Grabiell, Geronimo y Luys de Ixar y las hijas Catalina y Ysabel de Ixar. El Anrique de Ixar caso en Alcan[n]iz con una hija de Alexandre del Bepin, christiana, y tienen hijos. El Grabiell tambien caso en Alcan[n]iz con una sobrina de mastre Ubies y tienen hijos y descendientes. El Geronimo de Ixar caso con una hija de Galindo, panadero, y tienen hijos y descendientes. El Luys de Ixar caso tambien y le quedaron hijos. La hija mayor del dicho mossen Luys de Ixar, llamada Catalina de Ixar, que siendo judia se deçia Juda



Fanoquilla, se caso con Miguel de Losilla, escribano de mandamie[n]to y not[ar]io de la Gouernaçion de Aragon, y ubiero[n] çinco hijos y dos hijas. Los hijos se llamaron miçer Miguel de Losilla, Geronimo, Juan, Diego y Fran[cis]co Losilla y la hija Catalina Losilla. El miçer Miguel de Losilla, jurista, caso co[n] hija bastarda de Luys Falaguer, mercader que viuio en Castilla y natural de Monçon, hijo de judios, y tubiero[n] hijos y hijas. El Geronimo Losilla caso co[n] hija de Anton Vertiz, carçelero, tambien conuerso de judios el dicho Vertiz por su madre que era de los Pancorbos, y tienen hijos y hijas. Juan de Losilla caso co[n] una [tachado: Gomez] tal Despes y tubo hijos y fue tambien escribano de ma[n]damiento y secret[ar]io de Ruigomez<sup>57</sup> y el hijo mayor caso con hija de don[n]a Leonor de Castro. Diego y Fran[cis]co, no se si se casaro[n]. La Catalina Losilla caso con Augustin Martel, mercader de Çaragoça, hermano de Miguel Martel, mercader, tambien conuerso de judios por la madre que era hija de Jayme Lopez, trapero que se abatio -como parece atras en el capitulo de mossen Pazagon, judio de Calatayud- y tiene[n] hijos y desçendientes. La Ysabel de Ixar, hija del dicho mossen Luys de Ixar y de Orosol la Bobadilla, judios, caso con Pedro de Villarreal, que viuio en el Coso, christiano viejo, y tienen hijos. Pedro Lopez, not[ar]io de caixa de Çaragoça y de los diputados, caso con la susodicha hija /fol. 26v./ de Anton Vertiz, carçelero de la Carçel Real de Çaragoça, que por su madre del dicho Vertiz venia de judios, que era de los Pancorbos y tubo un hijo que, la primera vez, caso con hija de miçer Alberto, llamada la Alberta, y el se llamo Pedro Lopez de Quinto. Tubo un hijo y una hija, que el hijo esta moço y la hija caso con Juan Françisco de Oliban, hijo de Juan Perez de Oliban. Segunda vez, caso con don[n]a Juana Zurita, muger que fue de Juan Lucas de Oliba[n], y no tubo della hijos<sup>58</sup>. Terçera vez, caso con Anna de Agreda, viuda que fue de miçer Esplugas, tambien conuersa por la madre, y no tiene[n] hijos. Y antes q[ue] casase el dicho Pedro Lopez con hija de Anton Vertiz, carçelero, auia sido casado con hija de Maella, not[ar]io de los diputados, tambien ella co[n]uersa por sus padres y ubiero[n] una sola hija que caso con Jua[n] de Aguilar, hermano de Diego de Aguilar, correo mayor que fue de Aragon, y tiene un solo hijo por casar y otro bastardo de su hermano, que se llama Fran[cis]co de Aguilar.

Lucas de Ainsa, mercader de Çaragoça, caso en Balençia con una balençiana, hermana de Pedro Garçia y de Miguel Garçia, que su padre destos fue judio y le quemaro[n] por la Inq[uisici]on en Balençia, y ubiero[n] los dichos Lucas de Ainsa y su muger, Juana Garçia, balençiana, tres hijos llamados Christoual de Ainsa, miçer Gero[nim]o de Ainsa, Climente de Aynsa, mercader, [que] viuio en Genoua y se caso dos vezes alli. Y de la primera muger, ubo un hijo llamado Josepe de Ainsa, que caso en Çaragoça con Beatriz Falaguer, hermana de Pedro Falaguer, banquero que quebro, tambien conuersa, y tubiero[n] una hija que caso con miçer Jua[n] de Bardaxi. Y muerta la primera muger, se caso alli mismo co[n] otra genouesa y tubiero[n] un hijo llamado Geronimo de Aynsa. Murio sin casar ni hijos. El miçer Geronimo de Aynsa viuio en Roma. Fue procurador de Corte Romana y tubo, entre los otros, una hija que llamaron Geronima de Aynsa, que caso con Geronimo Antic de Bajes, hermano de Jua[n] Antic Bajes, not[ar]io de caixa de Çaragoça y escribano de secretos de la Inq[uisici]on de Aragon y not[ar]io de mandamiento. El Climente de Aynsa, mercader, caso con Françisca Meteli y los dos muriero[n] sin hijos.

Simon de Magallon, corredor, fueron su padre y madre judios y muy zafios. Ubo de su muger dos hijas llamadas Anna y Candida Magallon. La Anna Magallon caso con Juan Fran[cis]co Venet, mercader, hijo de Pedro Venet, tambien co[n]uerso y lençero -

<sup>57</sup> Este personaje aparece sólo en este manuscrito.

<sup>58</sup> Notamos aquí la presencia de varios miembros de la familia Olibán que están citados únicamente en este documento que había sido la propiedad de Juan Pérez de Olibán.

como atras parece en el capitulo de mastre P[edr]o Sanchez, platero, condenado por hereje - y ubiero[n] una sola hija llamada Beatriz Venet, que caso co[n] Domingo Azpeita. No tubiero[n] hijos. La Candida Magallon caso co[n] Martin de Mo[n]çon, hijo de Martin de Monçon, labrador que viuia a los callejones de Sancta Engraçia, y tienen hijos<sup>59</sup>.

Mossen Luys de Lin[n]an, sen[n]or de Çetina, por legitimar los hijos que tenia en una judia, hija de Galba, judia y de Galba [sic], judio de Calatayud, tan[n]edor de laud, caso con ella, haziendola christiana y tienen hijos y desçendientes dellos.

Jayme Traper fue penitençiado por la Inq[uisici]on y sus bienes confiscados y despues /fol. 27/ como fugitiuo, le quemaro[n] la estatua.

Pedro Momforte, de Alcan[n]iz, fue judio de Tortosa y despues de echo christiano, ubo en hijos a miçer Monforte, vicario general del arçobispo, y fue fugitiuo y su estatua quemada por hereje judaizado, en Çaragoça. Y a Trista[n] de Monfort[e] que caso con una hija de mastre Anton de Romanos, que viuen en Alcan[n]iz, fue preso por la Inq[uisici]on.

Mastre Ram, jurista de Monçon, fue reconçiliado por hereje judaizado, en Monçon, a 18 de octubre de 1487. Y a Jayme Ram, padre del dicho miçer Ram, fuero[n] en la dicha villa de Monçon sus huesos quemados a 18 de ebrero de 1488. Y el padre deste Jayme Ram, aguelo de miçer Ram, fue judio y su nieto, miçer Ram, en la confession dixo que se marauillaba como su aguelo se auia tornado christiano, siendo letrado. Pedro Ram, mercader de Balbastro, fue reconçiliado en Barbastro, a 14 de ebrero de 1489. Miçer Ram, canonigo de Huesca, fue reconçiliado en Huesca, a 10 de março de 1489.

Luys Bardaxi, de Tamarit, y su muger fuero[n] herejes y reco[n]çiliados a 18 de ebrero de 1487. Fran[cis]co Bardaxi y Ysabel de Bardaxi, hija de Luys de Bardaxi, assimesmo lo fuero[n] en el mismo mes y anno.

Jayme Faxol, de Tamarit, reconçiliado a 18 de ebrero, anno de 1487. Violante Faxol, muger de mastre Pablo Faxol, medico de Tamarit, que su padre y madre fuero[n] judios, assimesmo, fuero[n] reconçiliados en Tamarit, el susodicho mes, dia y anno.

Miçer Almenara, de Tamarit, jurista, fue padre de miçer Pedro de Almenara, que estubo en la Rota. Fue penitençiado en Monçon, a 15 de ebrero de 1488. El dicho miçer Pedro de Almenara caso con hija de Jayme Bernat y ubiero[n] quatro hijos y tres hijas. La hija mayor caso con Juan Romeo, procurador, y tienen hijos. Las otra dos hijas son monjas, la una en Sa[n]cta Catalina y la otra en Sa[n]cta Innes de Çaragoça. El hijo mayor, llamado Diego de Almenara, caso con don[n]a Leonor Torrellas, hija de Luys Torrellas, sen[n]or de La Torreçilla, y heredera suya, tambien conuersa -como parece atras en el capitulo que comienza “El padre de Pedro, Giluert y Manuel de Almaçan”-. Y los otros tres hijos del dicho miçer Pedro de Almenara estan por casar. Galçaran de Almenara, de Tamarit, su padre, fue quemado en Tamarit y su muger, Ysabel de Tamarit, ella a 6 de octubre de 1487, el a 24 del mismo mes y anno. El padre de Jua[n] de Almenara fue hijo del dicho Galçera[n] de Almenara, de Tamarit, que fue quemado y de la dicha Ysabel de Tamarit, tambien quemada. Y el dicho Juan de Almenara viuio en el Coso y caso con Anna Boal, hija de miçer Boal, que su muger del dicho miçer Voal, madre de la dicha Anna Boal, fue hija de mastre Jayme Bueno, medico, que el y su muger fuero[n] judios. Y tienen los dichos Jua[n] de Almenara y Anna Boal una hija llamada don[n]a Mençia de Almenara, que caso con don Pedro de Ixar y no tubiero[n] hijos. Del susodicho Galçera[n] de Almenara, de Tamarit, quemado, desçiende la viuda Almenara, muger q[ue] fue de /fol. 27v./ Jua[n] Polo y ubiero[n] un hijo y una hija. El

<sup>59</sup> Estos dos párrafos concerniendo la descendencia de Lucas de Ainsa y la de Simon de Magallon, sólo se encuentran en este manuscrito.

hijo, llamado Jua[n] Agustin Polo, el qual caso con una hermana de Faxardo. Y la hija, llamada Anna Polo, caso con miçer Antonio Morlanes, jurista, natural de Calatayud, y tiene[n] hijos. Y la aguela de miçer Jua[n] Ibando de Bardaxi, jurista, assessor que fue del gouernador de Aragon, llamada Ysabel de Tamarit, muger de Almenara, fue quemada por la Inq[uisici]on en Tamarit, a 6 de octubre de 1487. Y el dicho miçer Bardaxi se caso con hija de Juan de Ariza al[ia]s Morales, trapero, que de sobrenombre se llamo Morales, tambien conuersa, y muchos de sus pasados penitençiadados por la Inq[uisici]on. El qual tubo un hijo que se llamo Pedro Geronimo Bardaxi, que caso con Ysabel Dara, hija de Gero[nim]o Dara, tambien conuerso, y de Ursula Garçia, christiana limpia, y tienen hijos. Y el dicho Juan de Ariza, trapero, dexo tres hijos y una hija. Los hijos llamados Juan, Gero[nim]o y Fran[cis]co Morales. El Jua[n] de Morales caso con hija de miçer Heredia y tienen hijos. El Gero[nim]o caso co[n] Fran[cis]ca Sayn, hija de Guillen de Sayn, y murieron sin hijos. El Fran[cis]co, no se que se casase.

Miçer Fatas, jurista de Çaragoça, y Juan Fatas, su hermano, son co[n]fesos de parte de madre que a Luysa Pallares, aguela suya y madre de su madre, muger que fue de miçer Fatas, el biejo, fue reconçiliada por hereje en la villa de Monçon, a 10 de ebrero de 1488. Y el dicho miçer Fatas, jurista, ubo hijos de su muger y muriero[n] antes de casar y sin hijos. Y el susodicho Jua[n] Fatas fue not[ar]io de Çaragoça y caso con hija de Anton Lopez, el biejo, hermana de Jua[n] Lopez y Anton Lopez, mercader, tambien conuersos - como pareçe atras en el capitulo de los Lopez - y ubiero[n] una sola hija llamada Agostina Fatas, que caso co[n] Juan Laçaro de Exea, de Alagon, tambien conuerso, y ubiero[n] una sola hija llamada Anna de Exea, que caso con miçer Luys de la Caballeria, jurista, tambien co[n]uerso -como pareçe atras en el capitulo de los Caballerias y Lopez- y no tubiero[n] hijos.

Juan de Sarmissen, judio que viuia a la puerta Çineja, fuero[n]le quemados los huesos. Y este fue aguelo de Fran[cis]co Monçon, que caso con Aynes de Sosas, not[ar]io del offiçialado, y tienen hijos. Y tambien fue aguelo de Miguel de Mo[n]çon, not[ar]io de caxa de Çaragoça, que caso con Margarita Jua[n] y tienen hijos.

Jayme de Sancta Cruz, mercader de Çaragoça, fue reco[n]çiliado y judaizado y miçer Grabiell de Sancta Cruz, de Calatayud, penitençiado y miçer Diego de Sa[nc]ta Cruz, jurista, quemado. Ubo el dicho Jayme de Sancta Cruz, mercader, de su muger dos hijos llamados Jua[n] y Alonso de Sancta Cruz. El Jua[n] de Sa[nc]ta Cruz caso con la Espitala, hermana de Herna[n]do de Espital, y ubiero[n] dos hijos. El mayor, llamado Jua[n] de Sancta Cruz como su padre y el otro Jayme de Spital. El Jua[n] de Sa[nc]ta Cruz se caso en Siçilia y tiene hijos. El Jayme de Spital caso en Castilla y viuio con el Almirante y tiene hijos. El Alonso de Sancta Cruz fue penitençiado por la Inq[uisici]on y ubo de su muger, que tambien fue conuersa, un solo hijo llamado Gero[nim]o de Sancta Cruz, mercader, que caso con hija de Jayme de S[an]ta Ffee, hijo de Pedro y nieto de mossen Sperandeu, que siendo judio se llamo Ezel Azanel, y murio el sin hijos. El miçer Grabiell de Sancta Cruz, de Calatayud, q[ue] fue penitençiado, /fol. 28/ vino a viuir a Çaragoça y caso co[n] una hija bastada de Guiral Sa[n]chez y ubiero[n] muchos hijos. Y su hijo mayor, llamado Guiral Sanchez de Sa[nc]ta Cruz, caso con Philipa Aduarte, hija de miçer Pedro Aduarte, tambien conuerso -como pareçe adelante en el capitulo de miçer Pedro Aduarte- y tubo muchos hijos.

Juan de Caseda fue judio y por hereje condenado, despues de christiano, siendo muerto. Y su hijo, Jayme de Caseda, corredor, fue penitençiado y tubo un hijo llamado Jua[n] de Caseda, corredor, el qual ubo de su muger un hijo y una hija. El hijo es clerigo de N[uest]ra Sen[ora] del Pilar, llamado mossen Caseda.

Rodrigo Sarrion, cambiador, fue conuerso de Castilla y estuvo mucho tiempo preso por la Inq[uisici]on. Caso con Violante Bolas y ubiero[n] un hijo y quatro hijas. El

hijo, llamado mossen Jua[n] Sarrion, fue raçonero de la Seu de Çaragoça y tubo un hijo y tres hijas. El hijo llamado mossen Domingo Sarrion y fue raçonero de la dicha Seu. Las hijas casaro[n] con offiçiales<sup>60</sup>. Catalina Sarrion caso co[n] Matheo Valseguer, çudadano de Çaragoça, y ubiero[n] dos hijos y una hija. Los hijos muriero[n] antes de casar y sin hijos. La hija, llamada Catalina Balseguer, fue casada con Jua[n] Nauarro, not[ar]io de caxa de Çaragoça, y tiene[n] un hijo llamado Luis Nauarro, que esta casado co[n] hija de Pedro Lopez, [tachado: el] procurador, tambien conuerso. Violante de Sarrion tambien caso con Loscos y tienen hijos. Françisca Sarrion fue monja en Çaragoça. Maria Sarrion caso con Viota y tienen hijos y una hija casada con Françisco Salinas y tienen tambien hijos.

Leonor<sup>61</sup> de Eli, de Çaragoça, traperero, hijo de Jayme Eli, que qua[n]do judio se llamo Simuel Eli, fue condenado por la Inq[uisici]on y sus huesos quemados a 8 de julio de 1491.

Gaspar Bomifant, de Çaragoça, fue condenado y quemado por la Inquisiçio[n].

Galçaran Beluer, mercader de Monçon, que su aguelo fue reconçiliado y behemiente sospechoso a 3 de deçiembre de 1486 y su muger, Beatriz Beluer, fue reconçilida a 18 de ebrero de 1487.

Jayme de Ribas, de Monçon, y Jua[n] de Ribas, su hermano, fuero[n] reco[n]çiliados a 13 de octubre de 1486. Y Maria Salbat, muger de Juan Salbat, mercader, y Leonor, muger de Juan Pujol, fuero[n] reconçiliados y quemados el primero de setiembre de 1486.

Juana Lunel, viuda de Monçon, que caso despues con Morex, [e]speçiero, fue presa en el mismo dia y quemada.

Miçer Belenguer Ram, jurista de Monçon, fue reco[n]çiliado y fue su padre judio. Y Phelipe Ram, mercader de Monçon, fue relaxado al braço seglar a 19 de março de 1487. Y el dicho miçer Belenguer Ram vendia el lugar que tenia en la sinoga<sup>62</sup> y fue reconçiliado a 28 de octubre de 1487.

Miçer Pedro Duarte, desçendiente de los Bonamantes de Monçon que fuero[n] condenados por apostatas judaizados -segun consta por el proçeso de la Inq[uisici]on- tubo de su muger un hijo y tres hijas. El hijo llamado Geronimo Aduarte y fue çudadano de Çaragoça. Caso con una viuda, hija de Jua[n] Beltra[n] de Lizana /fol. 28v./ castellano, y la hija naçio en Aragon, en Aranda del Conde y tubiero[n] hijos. De las tres hijas del dicho miçer Pedro Duarte llamadas Anna, Phelipa y Françisca Aduarte, la Anna Aduarte caso con miçer Martin de Orera, jurista, y hasta aora no tiene[n] hijos. La Phelipa Aduarte caso con Grabiell Sanchez de Sancta Cruz, jurista, que auia sido judio - como parece atras en el capitulo de Jayme de Sancta Cruz- y tienen muchos hijos. La Fran[cis]ca Aduarte fue mo[n]ja de Santa Innes de Çaragoça.

Los Çaportas y Venetes de Monçon, Tamarit y Lerida, ay muchos dellos condenados por herejes y son muy çercanos de judios. Y destos desçiende Grabiell Çaporta, mercader de Çaragoça, el qual caso dos vezes. La primera, con Geronima de Aruiçio, hija de Jayme de Arbiçio, y ubiero[n] un hijo y una hija: el hijo llamado Luis Çaporta y la hija llamada don[n]a Ysabel Çaporta. El Luis Çaporta caso con hija Geronimo de Albion, llamada don[n]a Mariana de Albion, y tubo una hija llamada don[n]a Ysabel Çaporta, y esta por casar. Y la don[n]a Ysabel Çaporta caso con don Juan de Gurrea, gouernador de Aragon y sen[n]or de Argabieso, tambien conuerso, y no tubo hijos della. Y muerta la dicha Geronima de Aruiçio, se caso el dicho Grabiell Çaporta con Sabina Santangel, hija de Alonso Santangel, mercader, tambien conuerso -

<sup>60</sup> “offiçiales” sustituido por “menestrales” en los Ms. 1282 AHN, fol. 57v. y Ms. 18305 BNE, fol. 178v.

<sup>61</sup> En todos los demás manuscritos: “Leonardo”.

<sup>62</sup> AHN, Ms. 1282, fol. 58: “sinagoga”.

como parece atras en el capitulo de Grabiél de Santangel, de Balbastro- y tubiero[n] dos hijos y una hija. Los hijos llamados Grabiél y Guillen Çaporta, y la hija don[n]a Leonor Çaporta. El Grabiél Çaporta murio sin casar ni hijos. El Guillen fue frayle y despues, con brebe, se hizo clerigo. La don[n]a Leonor Çaporta caso con don Françisco de Aragon, hijo del duque de Villahermosa, y tienen una hija llamada don[n]a Leonor como la madre.

Juan Venete, de Monçon, fue reconçilado por hereje a 13 de octubre de 1486.

Los Gomez de Huesca son frescos de judios hechos christianos y muchos dellos dados al braço seglar y otros reconçiliados -segun consta de los proçesos de la Inq[uisici]on-. Y destes desçienden Martin Gomez, mercader de Çaragoça, el qual ubo de su muger tres hijos y tres hijas. Los hijos llamados Martin Gomez como el padre y Pedro Gomez, otro canonigo de la Seu de Huesca. El Martin y Pedro Gomez estan por casar y las hijas llamadas Blanca, Maria y Ysabel Gomez. La Blanca Gomez caso con Geronimo de Embun, sen[n]or de Barboles, y ubieron un hijo y una hija. El hijo, llamado Gero[nim]o de Embun como el padre, caso con don[n]a Blanca Sese, hija del bayle de Aragon, y tubo quatro hijas, que la mayor se llamo don[n]a Ysabel de Embun y caso con don Diego de Herredia, hijo del conde de Fuentes y de la Gadea, y tienen hijos. Las otras aun esta[n] por casar y la don[n]a Gero[nim]a de Embun caso con Geronimo Torrero y tubo un hijo llamado Juan Torrero, que caso con don[n]a Ysabel Fernandez, tambien conuversa, y tienen hijos. -Y del dicho Torrero esta ya dicho atras en el capitulo de Nadajan Malmerca, judio de Teruel-. La Maria Gomez caso co[n] Pedro Sun[n]ien, sen[n]or de Las Predosas, y tiene[n] hijos. La Isabel Gomez caso co[n] Martin de Santisteban, hijo de /fol. 29/ Graçian de Santisteban, tambien conuerso -como atras esta ya dicho en el capitulo de Nadajan Malmerca, judio de Teruel- y tienen hijos. Y de los susodichos Gomez de Huesca, frescos judios, desçiende Ysabel Gomez, que caso con Miguel Dara y ubiero[n] tres hijos llamados Miguel, Geronimo y Jua[n] Dara. El Miguel caso con Geronima de Santisteban, tambien conuversa -como parece atras en el capitulo de Nadajan Malmerca, judio de Teruel- y tienen hijos. El mayor, llamado Miguel Dara, y el otro, Françisco de Dara, casaro[n] co[n] dos hermanas, hijas de Bartholome Garçia, mercader, llamadas Mariana y Anna Garçia, y tienen hijos y desçendientes. Muerta la Mariana, caso el dicho Miguel de Dara, segunda vez, con Anna de Oliuarri, viuda que fue de Pedro Marco, y no tiene della hijos. El Geronimo Dara caso con Ursula Garçia, hija del dicho Bartholome Garçia, y tubo una hija que caso con Pedro Gero[nim]o Bardaxi -como atras esta dicho-. El Jua[n] Dara caso con la Torrijos, hija de Jua[n] de Torrijos, y murio sin hijos.

Los Santangeles de Barbastro fuero[n] muchos dellos quemados y tambien los Sa[n]tangeles de Huesca y otros reconçiliados y, entre ellos, miçer Miguel de Santa[n]gel, jurista de Huesca, el primero de março de 1489. Los Faxoles de Barbastro y Huesca son christianos nuevos y muchos dellos condenados y otros reconçiliados -como parece por los proçesos de la Inq[uisici]on-.

Miçer Lunel, jurista de Huesca, fue judio y hijo de judio y fue quemado -segun consta por el proçeso de la Inq[uisici]on- y deste fue hijo miçer Fran[çis]co Lunel, lugar tiniente del Justiçia de Aragon. Caso con Beatriz Beltran, de Alfaxarin, y ubiero[n] quatro hijos : Marco Antonio, Lucas, Jua[n] y Fran[çis]co Lunel y todos muriero[n] por casar. El susodicho miçer Fran[çis]co Lunel estuvo preso por la Inq[uisici]on y salio penitenciado.

Ferran Diaz, de Barbastro, fue hijo de un judio que se torno christiano y fue quemado en Barbastro a 8 de julio de 1488. Juan Diaz, mercader de Basbastro, padre de miçer Pedro Diaz, fue quemado en Huesca a 11 de ebrero de 1490.

Gisperte de Tolosa y Miguel Dalmao, de Monçon, fuero[n] condenados por hereticos y mastre Pedro Dexeá, maestro en theologia y canonigo de Barbastro, fue degradado y quemado el y ellos, en Monçon, a 20 de octubre de 1485.

Mastre Pedro de Villacampa, de Monçon, medico, fue reconçiliado a 9 de ebrero de 1484.

La aguela de Pedro Çenedo, procurador de Çaragoça, que se deçia Graçiana, de la çiuudad de Barbastro, fue judia y fue condenada y quemada por la Inq[uisici]on, a 11 de ebrero de 1490. Y el susodicho Pedro Çenedo, procurador, caso con hija de Jua[n] Manuel, que fue tejedor, que auia sido judio. Y ubiero[n] tres hijos y quatro hijas. El hijo mayor esta frayle en Escala Dei de la Cartuja. El segundo se llamo Jua[n] Çenedo, mercader. Caso con hija de Geronimo Ferriz y la Maluenda, tambien ella conuersa - como pareçe atras en el capitulo de Juan de Maluenda- y tienen hijos. De las quatro hijas del dicho Pedro Çenedo, la mayor se llamo Geronima /fol. 29v./ Çenedo, que caso con miçer Martinez el Rojo, jurista, natural de Calatayud, tambien conuerso por su madre que es de los Maluendas de Calatayud, y tiene hijos. El mayor se llama tambien miçer Martinez y es jurista. La segunda hija se llamo Anna Çenedo; esta por casar. Las otras dos hijas del dicho Pedro Çenedo son monjas, la una de Sancta Catalina y la otra de Sancta Innes de Çaragoça.

Beatriz Barro fue hija de judio y caso con Martin de Sanguesa, çiuadano de Guesca, y fue condenada y desçienden los Sanguesas de Huesca della. Martin de Sanguesa, de Huesca, y Maria Morisco, su muger, ubiero[n] una hija que fue madre de Jua[n] y Pedro de la Abadia. Fuero[n] judios y condenados por herejes - segun consta por el proçeso de la Inq[uisici]on -.

Miçer Ferrer Ram, canonigo de Huesca, los judios lo tenia[n] por muy electo y sabio en su ley y se deçia que era por esto que su padre, siendo judio, se bolbio christiano y su madre, siendo judia, quedo pren[n]ada del dicho canonigo y nasçio judio y fue reconçiliado, en Huesca, el primero de março de 1489.

Juan Garçia, not[ar]io de Huesca, fue reconçiliado por los Inq[uisid]ores a 3 de agosto de 1488. Y deste desçendio miçer Gero[nim]o Garçia, jurista de Çaragoça, que caso con hija de Ochoa de Marquina y ubiero[n] un hijo y una hija. El hijo llamado Juan Fran[cis]co Garçia y la hija, Geronima Garçia. El Jua[n] Françisco se caso y tiene[n] hijos. La Geronima murio antes de casar.

Auiatar Conejo, judio de Çaragoça, fue ropabexero y viuiero[n] en los callejones de Sancta Catalina y, entre otros muchos hijos, tubo dos hijas: la una Estenga y la otra Lia Conejo. La Estenga, que fue la mayor, fue muy hermosa; de la qual, siendo donçella, se enamoro don Alonso de Aragon, hijo bastardo del rey don Jua[n], que se llamo el Maestre de Calatraba y a essa causa a esta Estenga la llamaro[n] muchos annos, siendo su amiga, la Maestra y despues de christiana, don[n] Maria. Desta susodicha Estenga Conejo, despues de hecha christiana, ubo el Maestre don Alonso de Aragon tres hijos y una hija. Los hijos llamados don Jua[n], don Alonso y don Herna[n]do de Aragon y la hija don[n]a Leonor de Aragon. El mayor, llamado don Jua[n] de Aragon, fue conde de Ribagorza, de quien ablaremos abajo. El segundo, llamado don Alonso de Aragon, fue de la yglesia y fue obispo de Tortosa muchos annos y despues lo mejoro el rey don Hernando el Chatolico en el arçobispado de Tarragona y murio alli. El hijo terçero, llamado don Herna[n]do de Aragon, fue come[n]dador de la Orden de San Jua[n] y fue prior de Catalun[n]a y ubo un hijo, que ta[n]bien se llamo don Fernando de Aragon y fue caballero de la Orden de Sa[n] Jua[n], comendador de Nobillas. La hija, llamada don[n]a Leonor de Aragon, fue casada con el conde de Albayda, en el reyno de Balençia. Y deste ubo un solo hijo llamado don Christoual de Milan, que fue conde de Albayda y mas ubo /fol. 30/ ocho hijas, que la mayor caso en Portugal y otra con el

príncipe de Squilache y las dos tienen muchos hijos que, por no ser naturales deste reyno, no me pareçio reçitar sus descendencias<sup>63</sup>. El don Jua[n] de Aragon, conde de Ribagorça, hijo del Maestre do[n] Alonso de Aragon y de Estenga Conejo que fue judio, caso con don[n]a Maria Lopez de Gurrea, hija de Juan Lopez de Gurrea y nieta de mossen Jua[n] Lopez de Gurrea, gouernador de Aragon, y de don[n]a Aldonza de Gurrea, sen[n]ora de Pedrola, siendo unica heredera de las casas de sus padres. De la qual ubo muchos hijos que todos muriero[n] pequen[n]os, sino solo don Alonso de Gurrea y de Aragon, el qual, siendo muy nin[n] se le murio su madre y quedo en poder de su aguela -y deste ablaremos abajo-. El dicho don Jua[n] de Aragon, su padre, muerta su muger, tomo la Cruz de San Jua[n] y con ella le castellania de Amposta. Y estando viudo, ubo un hijo y una hija. El hijo llamaro[n] don Jua[n] de Aragon y fue comendador de San Jua[n] y castellan de Amposta en vida de su padre que la resigno. Y la hija llamaro[n] don[n]a Juana de Aragon, que caso con don Fran[cis]co de la Caballeria, hijo de Sancho y nieto de miçer Alonso y visnieto de miçer Pedro que fue judio, que se llamo Bonafos de la Caballeria, y tiene[n] hijos y hijas. Y el mayor, llamado don Geronimo de la Caballeria, es comendador de Villel -y del y sus aguelos esta ya dicho en el capitulo de los Caballerias-.

Don Alonso de Gurrea y de Aragon, conde de Ribagorça, tomo el apellido de Gurrea por la herençia de su aguela, don[n]a Aldonza de Gurrea, y este fue hijo de don Jua[n] de Arago[n] susodicho, conde de Ribagorça y despues castellan de Amposta y hijo de Estenga Conejo, judia. Y este don Alonso fue casado tres vezes. La primera, con don[n]a Ysabel de Cardona, hija del duque de Cardona, de la qual ubo çinco hijas. La mayor, llamada don[n]a Aldonza de Aragon, caso co[n] el vizconde de Ebol, de los quales quedo un hijo llamado don Phelipe de Castro y una hija llamada don[n]a Leonor de Castro. El don Philippe de Castro, muerto su padre, fue vizconde de Ebol y caso con don[n]a Ipolita de Heredia, hija del conde de Fue[n]tes y viuda que auia sido del conde de Belchite. Y tiene un hijo que se llamo do[n] Pedro de Castro, que esta por casar. Y caso segunda vez con don[n]a Anna de Aragon y tiene una hija. La don[n]a Leonor de Castro caso con don Fran[cis]co de Gurrea, gouernador de Aragon, tambien conuerso -como del esta ya dicho atras en el capitulo de Grabiell Sanchez- y ubiero[n] un hijo y una hija. El hijo llamado don Fran[cis]co Luys de Gurrea y la hija don[n]a Leonor de Gurrea. El dicho don Fran[cis]co Luys de Gurrea se caso en Barçelona con don[n]a Maria de Eril y tiene hijos. La hija, llamada don[n]a Leonor de Gurrea, caso con don Pedro de Aragon en las segundas nuptias del y tienen hijos. La segunda hija del dicho do[n] Alonso de Gurrea y de Aragon, llamada don[n]a Maria de Aragon, caso con don Antonio de Eril, hijo del varon de Eril, de Catalun[n]a, y tiene[n] un hijo y tres hijas. El hijo, llamado don Alonso de Eril, esta por casar. La hija mayor, llamada /fol. 30v./ don[n]a Elena de Eril, caso con Miguel Homedas y tubo un hijo y una hija. El hijo muerto sin casar y sin hijos. La hija, llamada don[n]a Juana de Homedas, caso con don Pedro de Mendoza, hijo de don Françisco de Mendoza y de la hija del enfermero de la Seu, mossen Pedro Santangel, tambien conuerso -como pareçe en el capitulo de mossen Grabiell Sanchez-. El don Miguel Homedas murio por casar y sin hijos. La hija segunda, llamada don[n]a Ysabel de Eril, caso con Luys Sanchez, hijo de Grabiell Sanchez, tambien conuerso -como ya esta dicho atras en el capitulo de Grabiell Sanchez, thesorero- y tiene[n] hijos. La terçera hija, llamada don[n]a Aldonza de Eril, caso con Oriola y no tubiero[n] hijos. La terçera hija del dicho don Alonso de Aragon murio desposada co[n] do[n] Jua[n] de Torrellas. La quarta hija, llamada don[n]a Juana de Arago[n], fue

<sup>63</sup> Ms. 56-5-15, B. Colombina, fol. 3, Ms. 1282, AHN, fol. 62: “me parecio no hauia al proposito recitar sus descendientes”. El Ms. 3090 BNE, fol. 27v. describe largamente la descendencia portuguesa de doña Leonor de Aragón y del conde de Albaida.

abbadesa del monasterio de Sancta Catalina de Çaragoça. La quinta hija, llamada don[n]a Ysabel de Aragon, caso con don Gonzalo Paternoy, hijo de mossen Gonzalo y nieto de Sancho y visnieto de Cipres de Paternoy, que fue casado co[n] hija de don Gonzalo de la Caballeria, que auia sido judio y se llamaba Vidal de la Caballeria. Y destos Gonzalo Paternoy y don[n]a Ysabel de Aragon ay hijos y hijas -como parece atras en el capitulo de Vidal de la Caballeria, judio-. El susodicho don Alonso de Gurrea y de Aragon, conde de Ribagorza, fue segunda vez casado con don[n]a Ysabel Despes, hija de don Ramon Despes y de don[n]a Ysabel Fabra. Y desta no ubo hijos, que murio ella dentro del anno que se casaron. La terçera vez que fue casado el dicho don Alonso de Gurrea y de Aragon, conde de Ribagorza, con don[n]a Anna Sarmiento, hermana del conde de Salinas, y desta tubo un hijo llamado don Martin de Aragon y çinco hijas llamadas don[n]a Marina, don[n]a Aldonza, don[n]a Maria, don[n]a Espera[n]za, don[n]a Françisca y don[n]a Anna de Aragon. El don Martin de Aragon, muerto el dicho conde de Ribagorza, su padre, fue conde de Ribagorza y se intitulo duque de Villahermosa y caso con don[n]a Luysa de Borja, hermana del duque de Gandia, y tubo muchos hijos. El hijo mayor se llamo don Jua[n] de Aragon y fue conde de Ribagorza y fue casado con una hermana del marques de Villena, llamada don[n]a Luysa Pacheco. Y el murio por justiçia en el lugar de Torrejon de Velasco, aogado por el peccado nefando. Y la dicha su muger, a lo que ellos dixero[n], mataron sangrandola de los dos braços hasta que murio en el lugar de Los Fayos. Los otros se llamaro[n] don Herna[n]do, don Martin y don Fran[cis]co de Aragon y la hija se llamo don[n]a Anna de Aragon. El don Herna[n]do suçcedio en la casa y estado de su padre y hermano, don Martin y don Jua[n] de Aragon por su muerte. Y caso con don[n]a Juana de Pernistan y tiene hijas. Fue camarera de la emperatriz don[n]a Maria, sola hermana del rey don Philipe N[uest]ro Sen[n]or. El hijo terçero se llamo don Martin de Aragon, al qual mataro[n] en el Coso con un arcabuzazo y murio sin casar, aun que dexo dos hijos y una hija. El quarto se llamo don Fran[cis]co de Aragon y caso con don[n]a Leonor Çaporta, /fol. 31/ hija de Grabiell Çaporta y de Sabina Santangel, tambien conuersos - como atras esta ya dicho-. Tienen una hija que se llamo don[n]a Leonor de Aragon. Despues de muerta la dicha don[n]a Luysa de Borja, se caso el dicho duque don Martin de Aragon, segunda vez, con don[n]a Maria de Pomar, por amores, hija de don Sancho de Pomar -de quien esta ya dicho atras en el capitulo de Mari Sa[n]chez- y tienen una hija llamada don[n]a Juliana de Aragon, que caso co[n] don Juan de Aragon, hijo de don Pedro de Aragon y de don[n]a Rafaela de Ixar y nieto del arçobispo don Herna[n]do de Aragon, y hasta aora no tiene[n] hijos. De las dichas hijas de don Alonso de Gurrea y de Arago[n], conde de Ribagorza, y de la dicha don[n]a Anna Sarmiento, la don[n]a Aldonza de Aragon caso con don Jua[n] de Coloma y murio ella sin hijos. La don[n]a Mariana murio antes de casar y la otra caso con el sen[n]or de Torres Torres, en Balençia, y tienen hijos. Y las otras hijas no se casaron.

Lia Conejo, hija de Abiatar Conejo, judio, y hermana de Estenga Conejo, visaguela del susodicho duque de Villahermosa, por amor de su hermana, se baptizo y se hizo llamar Anna Ximenez. Y caso con Martin Sanchez, conuerso, que viuia a la puerta de Sa[n]tandres, padre de Geronimo Sanchez y de mossen Martin Sanchez -como esta dicho atras en el capitulo de los Sanchez, adonde se habla largo de la genealogia dellos-.

Miçer Jayme de Luna, jurista, que fue lugartiniente del Justiçia de Arago[n], fue natural de Caspe y fue su aguela por los Inq[uisid]ores condenada por hereje y relaxada y quemada. Y el dicho miçer Jayme de Luna se caso en Alagon co[n] una hermana de Miguel de Un Castillo, not[ar]io de caixa de Çaragoça, y tubo hijos, quel mayor se llamo Jua[n] Luys de Luna; esta por casar.



Esperandeu Salvador fue relaxado y quemado y sus bienes confiscados. Angela Sanchez fue relaxada y sus bienes co[n]fiscados. Fran[cis]co de Sa[n]tafee, jurista, fue relaxado y quemado. Fran[cis]ca de Graus, muger de Jua[n] de Sperandeu, fue relaxada y quemada. Garçia de Moros, not[ar]io, fue relaxado y quemado. Gostanza de Segobia, muger de Gil de la Cabra, fue relaxada y quemada. Juana de Sperandeu fue reconçiliada y confiscados sus bienes. Leonor de Tamarit, muger de Jua[n] Sanchez, fue relaxada y quemada. Pedro Sanchez, argentero, fue relaxado y quemado viuo y sus bienes co[n]fiscados. Ysabel Matheo, muger de Leonardo Sabadias, fue relaxada y quemada. Jorje la Cabra y Ysabel Lunel relaxados y quemados. Brianda, muger de Espera[n]deu, muerta, sus huesos quemados. Brianda de Espera[n]deu, mayor, sus huesos quemados. Leonor Sanchez, muger de Garçia Marques, relaxada y quemada. La madre de Espera[n]deu, sus huesos quemados -como pareçe lo susodicho por los proçesos de la Inq[uisici]on-

Juan Batista fue sastre y remendon y el y su muger fuero[n] judios y a el lo /fol. 31v./ tubieron preso en la Inq[uisici]on y salio penitençiado. Y despues fue traperero y viue en la entrada de la calle Nueua. Y ubo en la dicha su muger un hijo y tres hijas. El hijo se llamo Agostin Batista, traperero, que caso dos vezes. La primera, co[n] her[ma]na bastarda de don Juan de Moncayo, y no ubiero[n] hijos. Y muerta su primera muger, se caso el dicho Agostin Batista con Damiana Sero[n], hija de mossen Alonso Seron, de Belchite, y tubo dos hijos y una hija. Los hijos se llamaro[n] Juan, Agostin Batista y el otro estan por casar, aun que el mayor tiene hijos bastardos en una llamada la Martelina. La hija se caso con Jayme Martel, tambien conuerso, y tienen hijos. De las tres hijas del dicho Jua[n] Baptista, la mayor caso con Martin Dozta, procurador, y tienen muchos hijos. Y la hija mayor caso con el doctor Rudilla, medico, y tienen hijos. La segunda hija caso con Anton de Aranda, alcaide de Letux, y entre otros, ubieron dos hijas. La mayor caso con Martin Nauarro, voticario, y tiene[n] muchos hijos. La segunda caso con Miguel de Portas, traperero, que estaba en la botiga del dicho Agostin Baptista y tienen hijos. La terçera hija del dicho Jua[n] Baptista, hermana del dicho Agostin Baptista, caso con el doctor Espes, tanbie[n] conuerso, y tienen hijos [tachado: ilegible].